



Stadt Schweich

und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 41 (124)

Ausgabe 38/2014

Freitag, den 19. September 2014

VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Das Dorf im Zelt!



Feller-Markt 2014

19. - 22. September

De Hofnarren

DJ Rom

Erlebnisweinprobe

The Beavers

Männerballett



www.fellermarkt-mosel.de

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**
c/o Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
 - Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
 - Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
 - Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
 - Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
 - an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 18 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier..... Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,
Standort Elisabethkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,
Standort Marienkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)
Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonsatatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbacher) Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt)..... Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr)..... Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.
Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr)..... Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf..... Tel. 110
Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Redaktionsschluss- vorverlegung!

Der Feiertag „Tag der Deutschen Einheit“ macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses sowohl für digitale als auch für Papiermanuskripte erforderlich.

Die Textbeiträge für die Kalenderwoche 40/2014 müssen bis

Freitag, 26.09.2014
um 08.00 Uhr

der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.

Diamantene Hochzeit

Bollig, Trittenheim

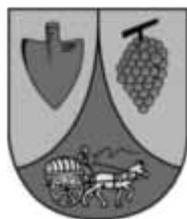


Das Fest der Diamantenen Hochzeit feierte am **Samstag, 6. September 2014** das Ehepaar Maria und Alfons Bollig, Trittenheim.

Das Jubelpaar Maria und Alfons Bollig im Kreise der Gratulanten, von li. nach re.: Bürgermeisterin Christiane Horsch, Ortsbürgermeister Franz-Josef Bollig und Kreisbeigeordneter Helmut Reis.

Im Kreise der Familie nahm das Jubelpaar die Glückwünsche der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße Christiane Horsch, des Kreises, vertreten durch Kreisbeigeordneter Helmut Reis und des Ortsbürgermeisters Franz-Josef Bollig, gerne entgegen.

Stellenausschreibungen



Ausbildung bei der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Zum **01.08.2015** suchen wir:

Zwei Auszubildende für den Beruf Verwaltungsfachangestellte/r

Neben der praktischen Ausbildung in der Verwaltung wird die Berufsbildende Schule in Gerolstein im Blockunterricht besucht. Ab dem 2. Ausbildungsjahr findet eine dienstbegleitende Unterweisung am Kommunalen Studieninstitut in Bitburg statt.

Wir erwarten:

- Berufsreife oder Sekundarabschluss I mit guten Leistungen, insbesondere in den Fächern Deutsch, Mathematik und Sozialkunde
- Grundkenntnisse in Word und Excel
- Kenntnisse im Zehn-Finger-Tast Schreiben
- gutes schriftliches und mündliches Ausdrucksvermögen
- Teamfähigkeit und Kontaktfreudigkeit

Zwei Auszubildende für den Beruf Fachangestellte/r für Bäderbetriebe

Die Ausbildung findet in den Freibädern der Verbandsgemeinde und im Rahmen einer Gastausbildung in einem Hallenbad statt. Zuständige Berufsschule ist die Berufsbildende Schule für Gewerbe und Technik in Trier.

Wir erwarten:

- mindestens Berufsreife mit guten Leistungen, insbesondere in den Fächern Mathematik, Deutsch, Physik/Chemie, Biologie und Sport
- technisches Verständnis und handwerkliches Arbeiten
- EDV-Grundkenntnisse
- Teamfähigkeit und Kontaktfreudigkeit

Die Ausbildungsdauer beträgt in beiden Ausbildungsberufen drei Jahre.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **10.10.2014** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Fachbereich 1/Personal
Brückenstrasse 26, 54338 Schweich**

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags u. dienstags	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer: 06502/407-0
Telefax: 06502/407-180
E-Mail: info@schweich.de
Web-Seite: www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
Termine nach Vereinbarung.
Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann.....Tel.-Nr.: 06502/5066-450
Sprechstunden dienstags

E-Mail: christmann.s@schweich.de

von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr und nach Vereinbarung im Familienbüro, Altes Weinhaus, Brückenstraße 46, 54338 Schweich.

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 23. September 2014** findet um **15.45 Uhr** im **Jugendhilfezentrum Don Bosco Helenenberg, Puricellstraße 1, 54298 Welschbillig**, eine Sitzung des Ausschusses für Soziales, Jugend, Freizeit und Sport der Verbandsgemeinde Schweich statt.

Tagesordnung:

-nicht öffentlich -

1. Besichtigung der Werkstätten
2. Barrierefreier Wanderweg
3. Erfahrungsbericht Sozialraumkonzept
4. Soziale Arbeit an Grundschulen
5. Bedarf Ferienfreizeiten
6. Barrierefreiheit
7. Mitteilungen

*Schweich, 9. September 2014
Christiane Horsch, Bürgermeisterin*

Energieagentur Region Trier

Die Energieagentur Region Trier bietet im Rahmen der Kampagne „Zukunft Energieeffizientes Haus“ kostenfreie Energie-Erstberatungen an. Wie dämme ich Dach, Wand und Keller? Welche Fenster sind die besten? Welche Heizung ist für mein Haus die Richtige? Wo gibt es Förderzuschüsse und wer hilft mir bei der Umsetzung? Gebäudeenergieberater aus der Region beantworten in einem 45minütigen Gespräch individuell Ihre Fragen zum Thema energieeffizientes Bauen und Sanieren.

Dieses Angebot liefert Ihnen einen ersten Überblick über die energetische Situation Ihres Gebäudes ersetzt allerdings keine umfassende Vor-Ort-Energieberatung.

Der nächste Termin in der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich findet am **01.10.2014 von 13.30 bis 16.30 Uhr** statt, danach regelmäßig an jedem ersten Mittwoch im Monat. Bitte melden Sie sich telefonisch bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich unter 06502/407-107 an. Für weitere Fragen steht Ihnen auch die Energieagentur Region Trier unter der Telefonnummer 0651 145958 13 zur Verfügung.

Öffentliche Bekanntmachung

über die konstituierende Sitzung der **Verbandsversammlung des Zweckverbandes Industriepark Region Trier**

Am **Dienstag, dem 30. September 2014 findet um 16.30 Uhr** im Konferenzsaal des IRT-Parkcenter, Europa-Allee 1, 54343 Föhren, eine Sitzung der **Verbandsversammlung des Zweckverbandes „Industriepark Region Trier“** statt.

Tagesordnung:

A) Öffentliche Sitzung

1. Mitteilungen des Vorstandsvorstehers
2. Verpflichtung der Mitglieder der **Verbandsversammlung**
3. Wahl, Ernennung und Vereidigung des **Verbandsvorstehers**
4. Wahl der stellvertretenden **Verbandsvorsteher**
5. Wahl der Mitglieder des **Verbandsausschusses**
6. Wahl der Mitglieder des **Rechnungsprüfungsausschusses**
7. 6. Änderung des **Bebauungsplanes Industriepark Region Trier**
8. Widmung von **Straßen**
9. Anfragen, Verschiedenes

B) Nichtöffentliche Sitzung:

10. Mitteilungen des **Verbandsvorstehers**
11. Ansiedlung von **Firmen, Miet- und Grundstücksangelegenheiten**
12. Vergabe von **Aufträgen**
13. Anfragen, Verschiedenes

*Föhren, 19. September 2014
gez. Günther Schartz, **Verbandsvorsteher***

Öffentliche Bekanntmachung

der **Verbandsgemeindeverwaltung Schweich** an der **Römischen Weinstraße**

Auf Grund §§ 1 und 9 des **Polizei- und Ordnungsbehördengesetzes (POG)** sowie § 1 Abs. 1 des **Landesverwaltungsverfahrensgesetzes (LVwVfG)** i. V. m. § 64 des **Landesverwaltungsvollstreckungsgesetzes (LVwVG)** für **Rheinland-Pfalz** sowie § 80 **Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO)** erlässt die **Verbandsgemeindeverwaltung Schweich** an der **Römischen Weinstraße** folgende

Allgemeinverfügung:

1. Anlässlich des **Feller Marktes**, wird in der Zeit von **Freitag, 19. September 2014, 17.00 Uhr**, bis einschließlich **Montag, 22. September 2014, 24.00 Uhr**, im **Festbereich** jegliches **Mitbringen und Mitführen alkoholischer Getränke** untersagt. Der **Festbereich** ist im **Lageplan**, der **Bestandteil** dieser **Verfügung** ist, besonders **gekennzeichnet**.
2. Innerhalb des **Festbereiches** **gekaufte alkoholische Getränke** -wie **Bier, Wein und Schaumwein (Sekt)**- sind **hiervon ausgenommen**.
3. Für **jeden Fall der Zuwiderhandlung** wird ein **Zwangsgeld** in Höhe von **50,00 €** angedroht.
4. Sofern das **Zwangsgeld** nicht **gezahlt** oder nicht **beitreibbar** sein wird, wird die **Beantragung** von **Ersatzzwangshaft** angedroht.
5. Die **sofortige Vollziehung** dieser **Verfügung** wird **angeordnet**.

Begründung:

Nach den **Erfahrungen** von **Polizei** und **Ordnungsbehörde** ist es **anlässlich** von **Festveranstaltungen** trotz **erheblichen Einsatzes** von **Polizei, kommunalen Vollzugsbeamten** und **Sicherheitsdiensten** zu **Auseinandersetzungen** zwischen **gewaltbereiten, betrunkenen Gästen/Festbesuchern** gekommen. Nach **Einschätzung** der **Ordnungskräfte** ist auch in **Zukunft** damit zu **rechnen**. **Erfahrungsgemäß** führt der **Konsum** von **Alkohol** sehr **schnell** auch zu **gewalttätigen Auseinandersetzungen** und **Sachbeschädigungen** an den **Veranstaltungsorten** und in deren **Nahbereich**. **Angesichts** dessen ist es **erforderlich**, dort das **Mitführen** und den **Verzehr** **alkoholischer Getränke** zu **beschränken**. Der **räumliche Geltungsbereich** des **Verbotes** bezeichnet die **Bereiche** innerhalb derer der **Schwerpunkt** des **Alkoholkonsums** und daraus **resultierender gewalttätiger Auseinandersetzungen** bis hin zum **Vandalismus** zu **erwarten** ist.

Dieses **Verbot** wird auf § 9 Abs. 1 **POG** gestützt. **Demgemäß** können die **allgemeinen Ordnungsbehörden** die **notwendigen Maßnahmen** treffen, um eine im **einzelnen Fall bestehende Gefahr** für die **öffentliche Sicherheit** und **Ordnung** **abzuwehren**. Eine **solche Gefahr** **besteht** hier.

Erfahrungsgemäß nimmt der **genannte Personenkreis** nicht nur in **umliegenden Gaststätten** **Alkohol** zu sich, sondern **erwirbt alkoholische Getränke** in **großem Umfang** auch in **Gaststätten, an Verkaufsständen, Tankstellen etc.**, um diese dann bei **Veranstaltungen** und in deren **Umfeld** zu **konsumieren**.

Zur **Wahrung** des **Grundsatzes** der **Verhältnismäßigkeit** hält es die **Ordnungsbehörde** für **ausreichend**, die **verfügten Verbote** auf **alkoholische Getränke** zu **beschränken**. **Damit** besteht die **Möglichkeit**, vor **Ort** insbesondere **sogenannte Leichtgetränke** zu **konsumieren**. **Wenn** auch **hierdurch** ein **Alkoholmissbrauch** nicht **ausgeschlossen** wird, so **steht immerhin** zu **erwarten**, dass der **Alkoholkonsum** eine **hinreichende Dämpfung** erfährt, die **ausreicht**, um den **abzuwehrenden Gefahren** zu **begegnen**.

Ebenfalls aus **Verhältnismäßigkeitsgründen** und zur **Wahrung** der **Rechte** der **Gaststätten-/ Standbetreiber** kann von einer **Erstreckung** des **Ausschankverbotes** auf **konzessionierte Flächen** **abgesehen** werden.

Zur **Durchsetzung** des **Verbots** ist es **geboten** und **angemessen**, die **Festsetzung** und **Beitreibung** eines **Zwangsgeldes** i. H. von **50,00 €** für **jeden Fall** der **Zuwiderhandlung**, **ersatzweise Haft**, **anzudrohen**. Die **sofortige Vollziehung** dieser **Verfügung** wird **gem. § 80 Abs. 2 Satz 1 Nr. 4 VwGO** **angeordnet**.

In **Ansehung** der **betreffenden hochwertigen Rechtsgüter** -insbesondere **Gesundheit** und **körperliche Unversehrtheit** von **Besuchern, Ordnungskräften** und **Dritten**- muss **gesichert** sein, dass die **ausgesprochenen Verbote** auch bei **Einlegung** von **Rechtsbehelfen** **Bestand** haben und **durchgesetzt** werden können. **Demgegenüber** besteht das in der **Abwägung** **geringer einzuschätzende Interesse** der **Besucher**, **uneingeschränkt Alkohol konsumieren** zu können sowie das **wirtschaftliche Interesse** an der **Ausnutzung** besonderer **Verkaufschancen** für **alkoholische Getränke**. Diese **Interessen** müssen indes **hinter dem Interesse** am **Schutz** der **oben genannten hochwertigen Rechtsgüter** **zurücktreten**.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese **Allgemeinverfügung** kann **innerhalb** eines **Monats** nach **Bekanntgabe** **Widerspruch** **erhoben** werden. Der **Widerspruch** ist bei der **Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstr. 26, 54338 Schweich**, **schriftlich** oder **mündlich** zur **Niederschrift** einzulegen. Die **Widerspruchsfrist** wird auch durch **Einlegen** des **Widerspruchs** bei der **Kreisverwaltung Trier-Saarburg -Kreisrechtsausschuss-, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**, **gewahrt**.

Bei der **schriftlichen Einlegung** ist die **Widerspruchsfrist** nur **gewahrt**, wenn der **Widerspruch** vor **Ablauf** dieser **Frist** bei der **Behörde** **eingegangen** ist.

Die **Schriftform** kann durch die **elektronische Form** **ersetzt** werden. In **diesem Fall** ist das **elektronische Dokument** mit einer **qualifizierten elektronischen Signatur** nach dem **Signaturgesetz** zu **versehen**. Bei der **Verwendung** der **elektronischen Form** sind **besondere technische Rahmenbedingungen** zu **beachten**, die im **Internet** unter **www.schweich.de**, **Menuepunkt „Impressum“**, **Ziffern 1 bis 6** **angeführt** sind.

*Schweich, 15.09.2014
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Christiane Horsch,
Bürgermeisterin*

Plan siehe Seite 6.

Diese Woche in den **Kreis-Nachrichten**

- **Dienstjubiläum: Dank** an **elf Mitarbeiter**
- **Hohe Investitionen** in die **IGS Hermeskeil**

Die **Kreis-Nachrichten** finden sich im **Anschluss** an den **redaktionellen Teil** des **Amtsblattes**.

Anlage

zur Allgemeinverfügung der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße vom 05.09.2014

Der Veranstalter übt innerhalb des abgegrenzten Festbereichs das Hausrecht aus.

**Rechtsverordnung**

**nach § 12 Abs. 2 des Landesgesetz über Messen, Ausstellungen und Märkte (LMAMG)
über die Freigabe von Marktsonntagen in der Stadt Schweich.**

Aufgrund des § 12 Abs. 2 des Landesgesetz über Messen, Ausstellungen und Märkte (LMAMG) vom 03.04.2014 (GVBl. Nr. 5/2014, S. 40) wird für die Stadt Schweich folgende Rechtsverordnung erlassen:

§ 1

In der Stadt Schweich dürfen an dem Sonntag

05.10.2014

gewerbliche Märkte jeweils in der Zeit von 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr stattfinden.

§ 2

An den jeweiligen Marktsonntagen dürfen lediglich privilegierte Spezialmärkte nach § 6 Abs. 2 LMAMG, sowie Floh- und Trödelmärkte nach § 8 LMAMG durchgeführt werden.

§ 3

Vor Antragstellung zur Festsetzung eines privilegierten Spezialmarktes im Sinne des § 6 Abs. 2 LMAMG und eines Floh- und Trödelmarktes gem. § 8 LMAMG hat der Veranstalter des jeweiligen Marktes eine Teilnehmerliste von mindestens 12 Gewerbetreibenden vorzulegen.

§ 4

Die Vorschriften des LMAMG Rheinland-Pfalz in der zur Zeit geltenden Fassung sind zu beachten. Zuwiderhandlungen werden gemäß § 20 LMAMG Rheinland-Pfalz mit einer Ordnungswidrigkeit geahndet.

§ 5

Diese Rechtsverordnung tritt am Tage nach ihrer Verkündung in Kraft. Sie tritt am 06.10.2014 außer Kraft.

Schweich, 15.09.2014

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Standesamt geschlossen

Am Montag, dem 29.09.2014 ist das Standesamt wegen einer EDV-Umstellung ganztägig geschlossen.
Wir Bitten um Verständnis.

Schweich, den 15.09.2014

Standesamt Schweich an der Römischen Weinstraße

Nachruf

Mit Trauer erfüllt uns die Nachricht, dass unser ehemaliger Mitarbeiter und Kollege

Herr

Walter Zimmermann

im Alter von 97 Jahren verstorben ist.

Herr Zimmermann war seit 19.11.1945 bei der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße beschäftigt und überwiegend als Mitarbeiter der Verbandsgemeindekasse tätig.

Er wurde am 31.07.1979 in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet.

Herr Zimmermann war ein sehr pflichtbewusster und gewissenhafter Mitarbeiter, der seinen Beruf mit Engagement, Disziplin und Geradlinigkeit ausübte. Wir hatten in ihm einen stets hilfsbereiten und geschätzten Mitarbeiter und Kollegen. Für seine langjährige Tätigkeit sprechen wir dem Verstorbenen Dank und Anerkennung aus.

Unsere besondere Anteilnahme gehört seinen Angehörigen.

Verbandsgemeindeverwaltung
Schweich an der Römischen Weinstraße
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung
Bruno Porten, Personalratsvorsitzender

Dringend Wohnraum für Asylbegehrende gesucht

„In diesem Jahr drängen so viele Flüchtlinge nach Deutschland wie seit langem nicht mehr.“ - Diese und ähnliche Aussagen konnten Sie in den letzten Monaten in der Presse verfolgen.

Was passiert mit diesen Menschen?

Die asylsuchenden Menschen werden zunächst in „Erstaufnahmeeinrichtungen“ aufgenommen und von dort auf die Landkreise und weiter auf die Kommunen verteilt, die dann Unterkünfte und Wohnungen bereitstellen. In der Verbandsgemeinde Schweich wurden in diesem Jahr schon 35 Asylbewerber aufgenommen. Es ist davon auszugehen, dass dem Landkreis Trier-Saarburg von August bis zum Ende des Jahres mindestens 200 weitere Asylbewerber zugewiesen werden. Dies bedeutet für die Verbandsgemeinde Schweich, dass in diesem Zeitraum voraussichtlich für weitere 40 Asylbewerber Unterkünfte bereitzustellen sind. Wir sind bemüht, die hilfesuchenden Menschen in kleinen Gruppen in Wohnungen verteilt in der Verbandsgemeinde Schweich unterzubringen. Es ist wichtig, dass sie Kontakt zu Einheimischen aufbauen, damit sie sich in der für sie fremden Gesellschaft gut zurechtfinden.

Selbstverständlich sind wir hier auf Ihre Unterstützung angewiesen: Wir benötigen dringend weiteren Wohnraum zur Unterbringung von Asylbewerbern, der auch gerne möbliert sein kann.

Als interessierten Vermieter wenden Sie sich bitte an Herrn Haubrich (06502/407306) oder Frau Rausch (06502/407301). Hier wird man Ihnen gerne weitere Fragen beantworten.

Umweltinfos / Umweltangebote



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche bzw. biete Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....
 Straße:.....
 Wohnort:.....
 Telefon:.....
 E-Mail :.....
 Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kennung **Ich biete an** **Telefon, E-Mail**
 42/14 Computer-Arbeitsstisch
 (Kiefer Nachbildung auf Rollen) 01775381811

Verloren / Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:
 In Schweich (Edeka / Im Flürchen) wurde ein VW-Autoschlüssel
 verloren.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
 In Schweich, Linda Apotheke ist eine Sonnenbrille mit Sehstärke
 (1196) liegen geblieben.

In Schweich, Edeka-Parkplatz wurde eine Geldtasche mit Bargeld
 u.a. (1197) gefunden.

*Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
 Brückenstraße 26, 54338 Schweich
 Zimmer 1, Tel. 06502 407 203*

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Fell

Unsere nächste Übung findet am **Dienstag, 23. September 2014 um
 18.00 Uhr** statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Donnerstag, dem 25.09.2014** findet um **19.00 Uhr** eine Übung
 für alle Atemschutzgeräteträger statt. Wir bitten um pünktliches
 und vollzähliges Erscheinen.

Feuerwehr VG Schweich

Einladung für die aktiven Mitglieder der Feuerwehr- Einsatz-Zentrale und der Führungsstaffel der Feuerwehr Verbandsgemeinde Schweich

Am **Freitag, dem 24.10.2014, 19.30 Uhr** findet im Feuerwehrge-
 rätehaus Schweich, Stefan-Andres-Straße 6, 54338 Schweich, die
 Wahl des Leiters und des stellvertretenden Leiters der Facheinheit
 „Führungsunterstützung“ statt. Wahlberechtigt sind alle aktiven
 Angehörigen (Feuerwehr & andere Hilfsorganisationen) der Feu-
 erwehr-Einsatz-Zentrale und der Führungsstaffel der Feuerwehr
 Verbandsgemeinde Schweich. Eine Briefwahl ist nicht möglich.
 Das Wählerverzeichnis kann ab dem 6. Oktober 2014 während der
 Dienststunden bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
 Zimmer 10, eingesehen werden. Zu dieser Wahlversammlung lade
 ich alle Wahlberechtigten herzlich ein.

*Schweich, 15.09.2014
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.
 Christiane Horsch, Bürgermeisterin*

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 19.09. - 25.09.2014

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
19.-21.09.2014	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
19.-21.09.2014	Longuich	Offene Kirche Longuich	Jeden Freitag, Samstag und Sonntag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
19.9.2014	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person
19.-22.09.2014	Fell	Feller Markt und Weinfest mit Weinprobe	Festplatz an der Grundschule
20.-21.09.2014	Longuich	Treffpunkt Winzerhof	Weingut Schmitt-Bläsius, Im Freihof 9, Tel. 06502-2685
19.-20.09.2014	Schweich	Oktoberfest	Bürgerzentrum Schweich
20.-21.09.2014	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer geöffnet	Weingut Werner Klein, Tel: 06502-3557
20.-21.09.2014	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach: Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
20.9.2014	Longuich	Halbtageswanderung Eifelverein Ortsgruppe Trier: Rundweg Moselsteig Seitensprung Longuicher Sauerbrunnen	Treffpunkt: 9 Uhr Parkplatz Post Trier, dann Fahrt zum Parkplatz am Kreisverkehr In den Kreuzfeldern Longuich
20.9.2014	Mehring	Kräuterwanderung mit 4-Gänge-Kräutermenü	Der kleine Kräutergarten Gänseblümchen Herbert Rascopp Im Weierfeld 4, 54346 Mehring Tel.: 06502/4173, Info-E-Mail: eifelbaer1@web.de
20.9.2014	Trittenheim	"Apotheken-Rund-Umschau"-Weinerlebnistour durch die Steillage	Treffpunkt: Spieleshof, Spielesstr. 5, 13.00 Uhr, Dauer 3 Std. Kosten: 16,00 € p.P., inkl. Mulsum und Moretum, 2 Weine, Sprudel, Weinstockbrot, Käse und Dips. Anmeldung empfehlenswert.
20.9.2014	Leiwien	Heimat- und Weinmuseum - Besichtigung inkl. Führung und einem Glas Wein	Eucharisstraße; geöffnet jeden Samstag; Eintritt: 3,00€
20.9.2014	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmannchen.de; Anmeldung unter 06507- 4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmännchen Klüsserath; Preis: 10,00€
20.9.2014	Mehring	Winzerhoffest mit Tanz	Weingut Schmitt-Dietz, Brückenstr. 5, ab 19.00 Uhr
20.9.2014	Köwerich	Jubiläumsveranstaltung 60 Jahre Theater Köwerich	Theaterverein Köwerich, Tel: 06507-7048949 oder 01577- 8395231, Jugendheim Köwerich, 20.00 Uhr
21.9.2014	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana

21.9.2014	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Beginn: 11.30 Uhr an der Römischen Villa Rustica
21.9.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 11.15 bis 12.45 Uhr.
21.9.2014	Kenn	Wallfahrt nach Klausen	Kenn
21.9.2014	Leiwen	27. Stefan-Andres Freundschaftslauf Schweich-Leiwen	Laufgemeinschaft Leiwen
21.9.2014	Kenn	Herbstwanderung	HuVV Kenn, Gemarkung Kenn
24.9.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
24.9.2014	Mehring	Erlebnispfad in Mehring - geführte 2,5 stündige Wanderung über den Weinlehrpfad hinauf zur Huxlay Hütte	Jeden Mittwoch um 10 Uhr, veranstaltet vom Touristikverein Mehring, Treffpunkt ab 09.45 Uhr vor der Touristinformation Mehring in der Bachstraße 47. Die Wanderung ist kostenlos und beinhaltet einen kleinen Umtrunk. Anmeldung: Tourist-Information Mehring, Tel.: 06502-1413, e-Mail: mehring@roemische-weinstrasse.de.
24.9.2014	Leiwen	„Tausend Schritte durch die Leiwener Dorfgeschichte“: Führung mit Gästeführerin Ingrid Rosch für Leiwener Gäste durch den Ortskern von Leiwen mit Führung in der Pfarrkirche sowie im Heimat- und Weinmuseum, Ausklang bei einem guten Glas Leiwener Wein.	Touristikverein Leiwen, Beginn: 15.00 Uhr, Treffpunkt: Tourist-Information Leiwen, Dauer: ca. 1,5 - 2 Std. Anmeldung unter Tel.: 06507-3100.
25.9.2014	Leiwen	Geführte Wanderung durch die Weinberge und die nähere Umgebung von Leiwen unter dem Motto: „Das Wandern ist des Müllers Lust“. Treffpunkt ist vor der Tourist-Information Leiwen um 14:00 Uhr. Anmeldung bis Donnerstag 11:00h in der Tourist-Information Leiwen unter Tel.: 06507-3100. Die Wanderung dauert ca. 3 Stunden.	Ver.: Touristikverein Leiwen kostenlose Weinbergswanderung über den Weinlehrpfad zum Kapellchen. Die Aussicht genießen bei einem guten Glas Leiwener Wein mit Wanderführer Herbert Müller.

Rad-Erlebnis Salm

**am Sonntag, 28. September 2014
von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr**

Nach den bisher großen Erfolgen veranstalten die Verbandsgemeinde Wittlich-Land und die Gemeinden Dreis, Salmthal, Sehlem, Esch, Rivenich und Klüsserath am Sonntag, den 28. September 2014 wieder den Event „Rad-Erlebnis Salm“.

„Rad-Erlebnis Salm“ ist ein Erlebnisradfahrttag für alle, die mit dem Fahrrad das Salmtal erkunden wollen, insbesondere für Familien. Die Strecke zwischen Dreis und Klüsserath ist bis auf 100 m flach und auch für Nichtprofis gut geeignet. 17 km lang schlängelt sich der Radweg von Dreis nach Klüsserath entlang der Salm. Wer also die gesamte Strecke abfährt, hat ca. 34 km zu bewältigen. Für Radfahrer ein leichtes Spiel und in einer kurzen Zeit zurückzulegen.

Die Veranstalter haben sich jedoch auch in diesem Jahr wieder alle Mühe gegeben, um die Radler vom zügigen Weiterfahren abzuhalten. In **Dreis** trifft man sich an der Mehrzweckhalle in der Talstraße. Hier ist ein Informationsstand der Tourist-Information Moseleifel eingerichtet. Ein Radler-Frühstück wird angeboten, weiterhin gibt es Schwenkbraten sowie Kaffee und Kuchen.

Kinderschminken, Pferdreiten, ein Fahrsimulator und viele andere Dinge ergänzen das Angebot. Je nach Wetterlage ist ein Heißluftballonstart geplant. Beim Start und auf der Strecke sind auch die Trierer Nostalgie-Radler mit ihren Hochrädern wieder dabei, selbstverständlich in Frack und Zylinder. Außerdem werden Bürgermeister Dennis Junk und Ortsbürgermeister Markus Hansen neue, vom RWE gesponserte E-bikes testen.

In **Salmthal** laden mehrere Standorte zum Verweilen ein. Bayerischen Wies'n Gaudi können Sie bei der Alten Schule Dörbach erleben. Hier ist auch der Verein „Wir wollen helfen“ wieder dabei, der diesmal ein Kinderheim in Rumänien unterstützt.

An der Bürgerhalle Salmrohr wird Stockbrot gebacken und man darf sich beim Kistenstapeln messen. Beim Sägewerk Kranz gibt es einen Kletterparcours, die Kleinen fahren mit Bobbycar und Tretraktor.

In der **Sehlemer** Dorfmitte findet man den Radlertreff und eine Hüpfburg, Emil Prinz lädt wieder zur Fahrt mit der Pferdekutsche ein. Der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Sehlem spielt um 14.00 Uhr, der Spielmannszug um 15.00 Uhr. Arnold Binzen bietet Kurztouren auf dem Liegerad an (Start jeweils Auf dem Altengarten 1), auf dem Rastplatz an der Salmbrücke werden unterschiedliche Fahrräder präsentiert. Bei der Dorfrallye können die Kinder Sehlem erkunden, es gibt dort Einiges zu entdecken! Natürlich winken Preise für die Gewinner. In **Esch** gibt es Flammkuchen, Bohnensuppe und Waffeln. Tischtennis, Kicker und Klettern sowie erlebnispädagogische Spiele am Kramesch laden die Kinder zum Mitmachen ein. Der Musikverein Sehlem-Esch wird gegen 16.00 Uhr zum Konzert aufspielen.

In **Rivenich** haben der Hofladen Wey und die Flietenscheune des Landgasthofes Wey in der Moselstraße ihre Tore geöffnet. Sie bieten moseltypische Spezialitäten aus eigener Herstellung. Kaffee und Kuchen gibt es bei Familie Kraff, ebenfalls in der Moselstraße. Auch die Walking-Freunde sind wieder mit Zwiebelkuchen dabei. Am Brandweiher sorgt die Feuerwehr mit Schwenkbraten und Getränken für Stärkung.

Mit warmer Fleischwurst versorgt Sie der Sportverein auf dem Sportplatz. Elektrofahrräder darf man an der Ecke Weinstraße/Bergstraße testen, Hobbykünstler runden das Programm mit Holzskulpturen und Bildern ab.

Auf dem Weg von Rivenich nach Klüsserath kann man Damwild und die Ziegenfarm der Tierfreunde Salmthal mit Streichelzoo erleben.

In **Klüsserath** erwartet die Teilnehmer eine Kunst- und Krippenausstellung. Angebote für Kids sind eine Fotorallye und „Creative Kids“. Die Verpflegungsstände sind gleich bei der Kirche, Straußwirtschaften und Winzerbetriebe öffnen für die Besucher ihre Pforten.

Neben weiteren besonderen Angeboten für Kinder findet auch ein Herbstmarkt mit 40 Verkaufsständen statt.

Sie sehen also, es gibt viele Dinge, die Sie am zügigen Weiterfahren entlang der Salm hindern. Und wer sich zu lange aufhalten lässt und danach zu müde ist, um wieder zurückzufahren, der nutzt einfach die kostenlosen **Radelbusse**. Jeder bietet Platz für über 20 Fahrräder und 30 Fahrgäste und fährt im 30-Minuten-Takt ab 15.00 Uhr von Dreis nach Klüsserath und zurück. Die letzte Fahrt beginnt in Klüsserath um 19.30 Uhr. Abfahrt in Dreis bei der Dreyshalle, in Klüsserath im Ortszentrum bei der Kirche.

Bei gesundheitlichen Problemen hält sich der Malteser Hilfsdienst Dreis/Wittlich in Dreis bereit. Er ist über die Notrufnummer 112 erreichbar. Bei kleineren Zwischenfällen hilft man Ihnen auch gerne unter der Telefonnummer 0173/3418529 weiter.

Ein weiterer Service ist ein **Pannendienst**, der bei Bedarf unter der Telefonnummer 0151/41426360 erreichbar ist. Kosten entstehen nur für evtl. benötigtes Material.

Weitere Informationen erfahren Sie auf unserer **Internetseite** www.vg-wittlich-land.de.

Die Verbandsgemeinde Wittlich-Land und die teilnehmenden Gemeinden laden alle Radfahrfreunde und Familien herzlich ein, an diesem Sonntag das untere Salmthal mit dem Fahrrad zu erkunden. Wir hoffen auf sonniges Spätsommerwetter und wünschen Ihnen viel Spaß dabei.

IN EIGENER SACHE

Reklamationen wegen Nichtzustellung des
Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen
unter folgenden Nummern:

06502/9147-713, 335 oder -336

Die neue E-Mail-Adresse
für Reklamationen ist:

abo@wittlich-foehren.de

Familienbündnis Römische Weinstraße



**Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE**

Ansprechpartner:

Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Susanne Christmann
Telefon 06502 - 5066 450

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:00 - 11:30 Uhr

FAMILIENBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066 450 INFO@FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 44 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066 460 WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsumfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)
Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

Kindergartennachrichten

Kindertagesstätte Leiwien

Es gibt wieder leckere Kindergarten-Walnüsse! Unsere Vorschulkinder wollen sie möglichst frisch verkaufen.
Der Verkauf findet täglich statt ab **Montag, dem 22.09.2014 von 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr** im Kindergarten oder auf Anfrage. Der Erlös kommt dem Kindergarten zu Gute.

Schulnachrichten

Anmeldung der Schulanfänger 2015 an den Grundschulen in der Verbandsgemeinde Schweich

Die Anmeldung der Schulneulinge 2015 findet an folgenden Terminen in der jeweils zuständigen Grundschule statt:

Schule	Anmeldetermin	Uhrzeit
Grundschule St. Barbara Fell	Montag, 29.09.2014	13.00 Uhr - 14.30 Uhr
	Dienstag, 30.09.2014	13.00 Uhr - 14.30 Uhr
	Mittwoch, 01.10.2014	13.00 Uhr - 14.00 Uhr
Grundschule Föhren	Dienstag, 30.09.2014	08.00 Uhr - 16.00 Uhr
	Dienstag, 23.09.2014	ab 14.00 Uhr
Grundschule Klüsserath	Donnerstag, 25.09.2014	ab 14.00 Uhr
	Donnerstag, 25.09.2014	10.00 Uhr - 12.00 Uhr
Grundschule Leiwien	Donnerstag, 25.09.2014	13.30 Uhr - 16.00 Uhr
	Donnerstag, 02.10.2014	13.30 Uhr - 16.00 Uhr
Grundschule Longuich	Mittwoch, 08.10.2014	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
	Montag, 22.09.2014	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Grundschule Mehring	Montag, 22.09.2014	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
	Montag, 22.09.2014	14.00 Uhr - 16.30 Uhr
Grundschule Schweich	Montag, 22.09.2014	14.00 Uhr - 16.30 Uhr
	Mittwoch, 24.09.2014	10.30 Uhr - 13.00 Uhr
Grundschule Trittenheim	Mittwoch, 24.09.2014	10.30 Uhr - 13.00 Uhr

Die Anmeldung erfolgt durch die Eltern bei der zuständigen Grundschule des Einzugsbereichs.

Folgende Kinder werden zu Beginn des Schuljahres 2015/2016 schulpflichtig:

1. Alle Kinder, die bis zum 31. August 2015 das sechste Lebensjahr vollenden.
2. Alle Kinder, die bisher vom Schulbesuch zurückgestellt waren.

Diese Aufforderung ist gegenstandslos für diejenigen Kinder, die von der vorzeitigen Einschulung im vorausgegangenen Schuljahr Gebrauch gemacht haben.

Die Anmeldung der so genannten „**Kann-Kinder**“ findet erst in der zweiten Februhälfte vor Schuljahresbeginn statt.

Bei der Anmeldung ist die Geburtsurkunde oder das Familienstammbuch vorzulegen.

Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Begrüßungsfest an der Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Am 09.09.2014 war es so weit. 65 neue Schüler/innen kamen mit Eltern, Geschwistern und auch Großeltern zum ersten Mal an ihre neue Schule.

In der Turnhalle wurden sie vom Schulleiter Herrn Mario Cossé begrüßt. Er wünschte ihnen eine erfolgreiche Schulzeit, in der viel gelernt und gearbeitet, aber auch zusammen gefeiert wird. Den Eltern gab er als wichtigsten Ratschlag mit, sich für ihr Kind zu interessieren und seine Schulentwicklung aufmerksam zu begleiten.

Unsere Neuen lernten außerdem den Konrektor Herrn Achim Durwen und die Pädagogische Koordinatorin für die Klassen 5 und 6 Frau Mechthild Kortemeier kennen.

Zum Programm gehörten außerdem ein gelungener Auftritt der Tanz-AG und ein Theaterstück der Kl. 6c: Ritter Rost will König in Wireland werden. Eingebaut war darin auch ein Auftritt der Trommel-AG. Anschließend hatten die drei neuen Klassen ausgiebig Zeit sich untereinander und ihre Klassenleiterinnen kennenzulernen. In den neu eingerichteten Klassenräumen fühlten sich die Schüler/innen sehr wohl. Die Sparkasse Mittelmosel EMH hat den Kauf der Schulmöbel mit einer Spende unterstützt.



Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Föhren-Allgemeinverfügung Abstufung Teilstrecke L 48

Allgemeinverfügung des Zweckverbandes „Industriepark Region Trier“ über die Umstufung einer Teilstrecke der Landesstraße Nr. 48 zu einer Teilstrecke einer Gemeindestraße

Eine im Gebiet der Gemarkung Hetzerath des Landkreises Bernkastel-Wittlich verlaufende Teilstrecke der Landesstraße (L) Nr. 48 hat durch den Bau von Neubaustrecken der L 141 sowie der L 48 nicht mehr die Verkehrsbedeutung einer Landesstraße im Sinne des § 3 Ziffer 1. Landesstraßengesetz Rheinland-Pfalz (LStrG). Sie wird deshalb gemäß § 38 LStrG zu einer Gemeindestraße im Sinne der § 3 Ziffer 3. a) LStrG abgestuft.

Die abzustufende Strecke verläuft vom ehem. Straßennetzknotten 6106 051 bis Straßennetzknotten 6106 072 C neu von Station 0,000 bis Station 0,139 = 0,139 km.

Die Gesamtlänge der Abstufungsstrecke beträgt 0,139 km.

Die vorgenannte Abstufung gilt mit dem auf die Veröffentlichung folgenden Tag als bekannt gegeben und wird dann wirksam (§ 1 Abs. 1 Landesverwaltungsverfahrensgesetz i. V. m. § 41 Abs. 4 Satz 4 und § 43 Abs. 1 Verwaltungsverfahrensgesetz). Die Umstufungsunterlagen können während der Dienststunden montags bis donnerstags in der Zeit von 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr und von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr, freitags von 08.00 Uhr bis 13.00 Uhr in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes Industriepark Region Trier, Europa-Allee 1, Park-Center, 54343 Föhren, eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Zweckverband „Industriepark Region Trier“, Europa-Allee 1, 54343 Föhren schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruchs ist die Widerspruchsfrist (Satz 1) nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf dieser Frist eingegangen ist. Die Widerspruchsfrist wird auch gewahrt, wenn der Widerspruch unmittelbar bei der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier, eingeleitet wird.

Föhren, den 10. September 2014
Zweckverband „Industriepark Region Trier“
gez. Günther Schartz, Verbandsvorsteher

Flurbereinigungsverfahren Pumpspeicher- kraftwerk (PSKW) Rio, Strukturwandel im Weinbau in der Gemarkung Ensch

Dienstleistungszentrum	10.09.2014
Ländlicher Raum (DLR)	Tessenowstraße 6
Mosel Abteilung	54295 Trier
Landentwicklung und	Telefon 0651/9776-0
Ländliche Bodenordnung	Telefax 0651/9776-330
- Flurbereinigungsbehörde	Internet: www.dlr-mosel.rlp.de
- Az.: 71107-HA1.3	

Flurbereinigungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk (PSKW) Rio

Strukturwandel im Weinbau in der Gemarkung Ensch

Im Rahmen einer öffentlichen Informationsveranstaltung am 9. September 2014 im Bürgerhaus in Ensch diskutierten Winzer, Gemeindevertreter der Ortsgemeinde Ensch, Fachleute der Landwirtschaftskammer, des Bauern- und Winzerverbandes und des Dienstleistungszentrums Ländlicher Raum Mosel über die Entwicklung des Weinbaus in der Gemarkung Ensch.

Der Strukturwandel hat zwei wichtige Komponenten:

- die **Betriebsstruktur** (Anzahl der Haupterwerbs- und Nebenerwerbsbetriebe, Betriebsnachfolge usw.) und
- die **Flächenstruktur** (Weinbau, Brachen, Abgrenzung von Kernlagen usw.).

Im Rahmen des laufenden Flurbereinigungsverfahrens PSKW Rio soll ein Zukunftskonzept erarbeitet und umgesetzt werden, in das diese beiden Komponenten einfließen. Vorbereitend auf diese Versammlung wurde eine Bestandsaufnahme in den Weinbaubetrieben (Betriebsbefragung durch das DLR Mosel) durchgeführt und ein zukünftiges Flächennutzungskonzept von der Ortsgemeinde Ensch erarbeitet. Auf Grundlage dieser Daten haben die Teilnehmer der Versammlung eine Reihe von Fragestellungen erörtert und folgende Schwerpunkte der Flurbereinigung für die Gemarkung Ensch definiert:

- Die Beseitigung der Brachflächenproblematik in der gesamten Gemarkung Ensch wird angestrebt. Insbesondere die ortsbildprägenden Steillagen sollen wieder durchgängig weinbaulich genutzt werden.
- Auch auswärtigen Winzern sollen Weinbergflächen zur Bewirtschaftung angeboten werden. Vertreter des DLR Mosel sollen daher im Rahmen der Planwunschgespräche mit auswärtigen Winzern in Kontakt treten. Aufstockungswillige auswärtige Winzer sind daher aufgerufen, sich an einen Vertreter des DLR Mosel zu wenden.
- Aus betriebswirtschaftlicher Sicht sind Bewirtschaftungseinheiten von min. 0,5 ha anzustreben. Dabei sollen Zeilenlängen von max. 150 m in der Flachlage und max. 100 m in der Steillage realisiert werden.
- Auch die Anlage von Querterrassen soll in Betracht gezogen werden. Hier bestehen allerdings Bedenken seitens einiger Winzer aufgrund der in der Gemarkung vorliegenden topographischen Verhältnisse. Die Machbarkeit ist bei Bedarf im Einzelfall zu prüfen.
- Ein Maßnahmenkonzept (Erschließung, Wasserwirtschaft, Mauerbeseitigung, Landespflege etc.) soll mit dem Vorstand der Teilnehmergeinschaft spätestens nach den Planwunschgesprächen erarbeitet werden.
- Ein Austausch von bestockten Flächen ist möglich. Ein eventuell vorliegender Wertunterschied ist durch einen Sachverständigen zu ermitteln. Erhebliche Eingriffe in die Betriebsstruktur sollen unterbleiben. Grundsätzlich sollen einvernehmliche Lösungen gefunden werden.

- Ein Austausch von Weinbergsflächen aus der Flach- in die Steillage ist in Abstimmung mit den Eigentümern möglich.
- Als Alternative zur Veräußerung der Weinbergsflächen an aufstockungswillige Betriebe ist auch der Abschluss langfristiger Pachtverträge bzw. Bewirtschaftungsverträge anzusehen.

Zur Beseitigung der agrarstrukturellen Mängel im Verfahrensgebiet soll das Flurbereinigungsverfahren weitergeführt werden. Auf die Möglichkeit der Zuziehung weiterer Flächen zum Flurbereinigungsverfahren wurde hingewiesen. Der Bedarf hierzu wird im Rahmen der Planwunschgespräche (Winter 2014 und ganzjährig 2015) abgefragt. Jeder Beteiligte im Flurbereinigungsverfahren erhält unaufgefordert eine Einladung zum Planwuschtermin.

Abschließend wurde darauf hingewiesen, dass die in der Infoveranstaltung am 10.04.2014 in Schweich genannten Erhöhungsfaktoren zum Ankauf von Flächen für das geplante Pumpspeicherkraftwerk weiterhin ihre Gültigkeit haben. Eine Verlängerung der genannten Fristen ist nicht vorgesehen.

Weitere Informationen zum aktuellen Stand des Flurbereinigungsverfahrens sind auf der Homepage des DLR Mosel zu finden [http://www.dlr-mosel.rlp.de - Abteilungen - Landentwicklung - Verfahrensübersicht - 71107 Pumpspeicherkraftwerk Rio].

Pflegestützpunkt für die Verbandsgemeinde Schweich

Netzwerk Demenz Trier/Saarburg holt Demenzparcour in die Region

Ein weit verbreitetes Vorurteil gegenüber Menschen mit Demenz lautet

„Für die Betroffenen ist es nicht so schlimm, die bekommen ihre Krankheit ja gar nicht mehr richtig mit.“ Weit gefehlt, denn wer im Alltag ständig an seine Grenzen stößt, scheinbar banale Tätigkeiten wie Schuhe zu binden nicht mehr kann und von seinen Mitmenschen auch noch regelmäßig belehrt wird, der merkt durchaus, dass etwas nicht stimmt. Gefühle wie Angst, Scham aber auch Ärger und Wut kommen auf.

Wie fühlt es sich wohl an, an Demenz erkrankt zu sein?

Hier setzt der Demenzparcours an, der von der Evangelischen Stiftung Tannenhof in Remscheid entwickelt wurde. an verschiedenen Stationen sollen Menschen, die nicht an einer Demenz erkrankt sind, selbst erleben, wie sich Demenzerkrankte tagtäglich fühlen. Dazu müssen kleine Aufgaben gelöst werden, bei denen die typischen Symptome einer Demenz nachempfunden werden können: Störungen des Gedächtnisses, der Sprache und der Handlungsfähigkeit. Die Welt demenzerkrankter anhand der eigenen Gefühle beim Durchlaufen des Parcours. Auf diese Weise sollen auch jene Menschen für das Thema interessiert werden, die sich bisher kaum damit auseinandergesetzt haben.

Den Demenzparcours ganztägig erleben kann man im Kreiskrankenhaus Saarburg am 09. Oktober, in Trier im Einkaufszentrum Ratio in der Zurmaier Straße am 10. Oktober 2014 und im Mehrgenerationenhaus Hermeskeil am 12. Oktober 2014. Interessierte erhalten im Anschluss an den Parcours Hintergrundwissen zum Krankheitsbild Demenz sowie Informationen zu Hilfs- und Unterstützungsangeboten in der Region.

Am 7. Oktober 2014 wird der Demenzparcours im Friedrich-Spee-Gymnasium in Trier-Ehrang aufgebaut: Für die Schülerinnen und Schüler eine spannende Möglichkeit, Symptome der Demenz selbst zu erleben, mit denen sie sich zuvor im Unterricht theoretisch auseinandergesetzt haben.

Organisiert wird der Demenzparcours vom Netzwerk Demenz Trier/Saarburg. Hier haben sich Sozialarbeiter, Pflegekräfte, Ärzte, Psychologen und andere Berufsgruppen, die mit Demenzerkrankten zu tun haben, zusammengeschlossen. Sie wollen die Situation der Menschen mit Demenz, ihrer Angehörigen und Pflegenden in der Stadt Trier und der Region verbessern. Dazu gehört auch, die Öffentlichkeit über die Erkrankung zu informieren und die Demenz zu enttabuisieren.

Freiwilliges Landtauschverfahren Obermosel V, Landkreis Trier-Saarburg

Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum	54295 Trier, den 09.09.2014 Tessenowstr. 6
DLR Mosel	Telefon: 0651-9776267
Flurbereinigungs- und Siedlungsbehörde	Telefax: 06519776330
Freiwilliger Landtausch Obermosel V	E-Mail: Landentwicklung- Mosel410@dlr.rlp.de
Aktenzeichen: 71038-HA2.3	Internet: www.dlr.rlp.de

Beschluss

I. Nach § 103 c Abs. 2 in Verbindung mit § 86 Abs. 2 Nr. 1 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16.03.1976 (BGBl. I Seite 546), zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19.12.2008 (BGBl. I Seite 2794) wird das **Freiwillige Landtauschverfahren Obermosel V, Landkreis Trier-Saarburg** hiermit angeordnet.

II. Dem freiwilligen Landtauschverfahren unterliegen folgende Flurstücke:

Gemarkung Bekond

Flur 6, Flurst.-Nrn. 9/1, 9/2, 9/3, 9/4, 10, 11, 12, 13/1, 13/2, 14/1, 14/2, 15/1, 15/2, 63, 64, 65

Gemarkung Detzem

Flur 2, Flurst.-Nrn. 85/1, 85/2, 86

Flur 6, Flurst.-Nr. 188

Gemarkung Ensch

Flur 5, Flurst.-Nr. 14/4

Flur 6, Flurst.-Nr. 95

Flur 13, Flurst.-Nr. 6

Gemarkung Köwerich

Flur 1, Flurst.-Nr. 8/2

Flur 6, Flurst.-Nrn. 168, 169/1, 169/2, 171, 173, 174/1, 174/3

Gemarkung Leiwen

Flur 1, Flurst.-Nr. 171

Flur 5, Flurst.-Nr. 291

Flur 8, Flurst.-Nrn. 229, 231/1, 240

Flur 15, Flurst.-Nrn. 131, 132, 141

Flur 17, Flurst.-Nrn. 107, 108

Gemarkung Nittel

Flur 14, Flurst.-Nr. 139

Flur 17, Flurst.-Nr. 99

Gemarkung Oberemmel

Flur 39, Flurst.-Nr. 101

Gemarkung Saarburg

Flur 24, Flurst.-Nrn. 84, 104, 105, 110/1

Gemarkung Schoden

Flur 5, Flurst.-Nr. 159

Flur 6, Flurst.-Nr. 136

Gemarkung Wiltingen

Flur 2, Flurst.-Nr. 6

Flur 5, Flurst.-Nr. 7

Flur 7, Flurst.-Nrn. 177, 203, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211/2, 211/3, 213

Die dem Verfahren unterliegenden Flurstücke sind in Karten dargestellt, die bei der Flurbereinigungsbehörde, dem DLR Mosel, Dienstsitz Trier, Tessenowstr. 6, 54295 Trier, Zimmer 217, eingesehen werden können.

Gründe:

Die Tauschpartner haben die Durchführung eines freiwilligen Landtausches beantragt und glaubhaft gemacht, dass er sich verwirklichen lässt. Die beteiligten ländlichen Grundstücke sollen in einem schnellen und einfachen Bodenordnungsverfahren getauscht und neu geordnet werden.

Der freiwillige Landtausch dient der Verbesserung sowie der Offenhaltung der Kulturlandschaft.

Durch das Flächenmanagement im Rahmen des freiwilligen Landtauschverfahrens werden insbesondere die Rebflächen in den abgegrenzten Kernlagen erhalten und arrondiert. Das Verfahren dient somit auch der Erhaltung der WeinKulturLandschaft Mosel.

Der freiwillige Landtausch wird auch aus Gründen des Naturschutzes, der Landschaftspflege und der Wasserwirtschaft (Gewässerrenaturierung) durchgeführt. Die Voraussetzungen der §§ 103 a und 103 c Abs. 1 FlurbG liegen damit vor.

Das freiwillige Landtauschverfahren ist deshalb nach § 103 c Abs. 2 FlurbG anzuordnen.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Beschluss kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim

Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum DLR Mosel,

Dienstsitz Trier, Tessenowstraße 6, 54295 Trier

oder wahlweise bei der

Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion

- Obere Flurbereinigungsbehörde -

Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier

einzulegen.

Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruches ist die Widerspruchsfrist nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf dieser Frist bei einer der oben genannten Behörden eingegangen ist.

Hinweis: Der Widerspruch kann nicht per E-Mail eingelegt werden.

Im Auftrag

(Siegel)

gez.: Johannes Pick

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 23. September 2014** findet um **19.00 Uhr** im Bürgerhaus, Neustraße 16 in Detzem eine Sitzung des Ortsgemeinderates Detzem statt.

Tagesordnung

öffentlich

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
2. Wahl der Mitglieder und Stellvertreter folgender Ausschüsse:
 - a) Bauausschuss
 - b) Rechnungsprüfungsausschuss
3. Wahl von Vertretern für den Forstzweckverband Büdlich
4. Neuer Internetauftritt der Ortsgemeinde - Antrag des Kultur- und Touristikverein Detzem e. V. auf Genehmigung und Bezuschussung
5. Baumkataster - Vorstellung der Ergebnisse und weitere Vorgehensweise
6. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
7. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
2. Vergabe
3. Vertragsangelegenheiten
4. Bau- und Grundstücksangelegenheiten
5. Kindergartenangelegenheiten
6. Friedhofsangelegenheit
7. Verschiedenes

Detzem, 12.09.2014

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Herbstbücher

Die Herbstbücher der letzten Jahre behalten auch in diesem Jahr ihre Gültigkeit. Für Weinbaubetriebe, die für die Ernte 2014 ein neues Herbstbuch benötigen, liegen Herbstbücher ab sofort während der Sprechstunden zur Abholung im Gemeindebüro bereit.

Detzem, 14. September 2014

Albin Merten, Ortsbürgermeister



Ensch

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
mittwochs 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachung

Feststellung

Jahresabschluss 2012

Der Ortsgemeinderat Ensch hat in seiner Sitzung am 02.09.2014 den Jahresabschluss zum 31.12.2012 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2012 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 8.261.149,03 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 62.171,95 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 5.396.930,50 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2012 um 55.955,20 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfzeitraum um 59.357,21 € auf 8.261.149,03 € verringert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 41.206,89 € auf 517.906,16 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2012 um 50.147,56 € auf 477.885,74 € erhöht.

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt. Der Jahresabschluss 2012 liegt mit seinen zu veröffentlichenden Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 22.09.2014 bis einschließlich 30.09.2014 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Ensch, den 02.09.2014

Ortsgemeinde Ensch

gez. Matthias Otto, Ortsbürgermeister



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 25. September 2014** findet um **19.00 Uhr** in der **Alten Schule, Saal Mosel, Kirchstr. 43**, in Fell eine Sitzung des Ortsgemeinderates Fell statt.

Tagesordnung:

-öffentlich-

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
2. Verabschiedung der ausgeschiedenen Ratsmitglieder und des ehemaligen Ortsbürgermeisters
3. Zuschussantrag der Freiwilligen Feuerwehr Fastrau
4. Antrag der FBL auf Durchführung des 20. Feller Adventsmarktes am 29./30.11.14
5. Beratung und Beschlussfassung über eine Stellplatzsatzung
6. Beratung und Beschluss über die Stellungnahme der OG Fell zum Antrag auf immissionsschutzrechtliche Genehmigung f. d. Errichtung und den Betrieb von 9 WKA auf den Gemarkungen Mehring und Riol
7. Beratung und Beschluss über die Stellungnahme der OG Fell zum Entwurf „Einzelhandels- u. Zentrenkonzept f. d. Stadt Schweich“
8. Wahl der Mitglieder und Stellvertreter folgender Ausschüsse:
 - a) Haupt- und Finanzausschuss
 - b) Bau-, Wege- und Weinbauausschuss
 - c) Rechnungsprüfungsausschuss
 - d) Ausschuss für Jugend, Sport, Familie und Freizeit
 - e) Ausschuss für Tourismus und Besucherbergwerk
9. Verschiedenes

-nicht öffentlich-

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
2. Ärztliche Infrastruktursituation in der Ortsgemeinde
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Pachtangelegenheiten
5. Vergabeangelegenheiten
6. Bauangelegenheiten
7. Vertragsangelegenheiten
8. Ausbau OD Fell L150 und Dorferneuerungsmaßnahmen
9. Verschiedenes

Fell, 15.09.2014

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Geänderte Postöffnungszeiten in der Postfiliale Fell

Ab sofort und bis auf Weiteres ändern sich die Öffnungszeiten der Postfiliale Fell wie folgt:

Montag bis Samstag: 08.30 - 09.30 Uhr

Wir bitten um Verständnis und Berücksichtigung und werden Änderungen umgehend mitteilen.

Fell, 15. September 2014

Alfons Rodens,
Ortsbürgermeister

Feller Markt 2014

**Liebe Feller, liebe Fastrauer,
liebe Freunde des Feller Marktes,**

gerne bin ich in diesem Jahr der Bitte nachgekommen, die Schirmherrschaft für den Feller Markt zu übernehmen. Gerade als Rioler ist es für mich eine besondere Ehre, da ich schon als Kind mit meinen Eltern den Feller Markt als eines der großen Feste in der Region besuchen konnte. Bereits damals war es eine Besonderheit, montags an der Tierschau teilzunehmen. Bis heute ist Fell dieser Tradition treugeblieben und präsentiert neben den tollen Weinen aus dem Fellertal auch die Leistung der landwirtschaftlichen Betriebe.

Daher ist es immer noch selbstverständlich, wenn ganz Fell und Umgebung am Montag frei hat, um bereits am frühen Morgen zum Feller Markt zu kommen. Ich freue mich auf vier tolle Tage mit bunter Unterhaltung, der großen Weinprobe der Feller Winzer am Freitag, der Präsentation der Bergmannstradition durch den Umzug mit der hl. Barbara am Samstag, der Wahl zur Miss Römische Weinstraße am Sonntag und nicht zuletzt der großen Tierschau am Montag.

Alles Highlights zu Ihrer Unterhaltung. Ich lade Sie ein, kommen Sie mit zu gemütlichen Stunden zum Dorf im Zelt, genießen Sie den Feller Wein und feiern Sie mit beim Feller Markt 2014.

*Arnold Schmitt, Mitglied des
rheinland-pfälzischen Landtags
1. Kreisbeigeordneter Trier-Saarburg*

Grußwort



Feller Markt und Weinfest

vom 19. - 22.09.2014, Festgelände am Sportplatz

Grußwort

**Liebe Feller und Fastrauer,
verehrte Gäste,
liebe Weinfreunde und Freunde des Fel-
ler Marktes!**

Das dritte Wochenende im September steht bevor und das bedeutet: Endlich wieder Feller Markt! Dieses Traditionsfest - getragen und organisiert von den Feller Ortsvereinen in der Arbeitsgemeinschaft Feller Markt: Bergmannskapelle, Freiwillige Feuerwehr, Jugendring, Männergesangsverein und Sportverein - wollen wir vom 19. bis 22. September 2014 mit Ihnen allen feiern. Die Arbeitsgemeinschaft Feller Markt (ARGE) hat sich auch in diesem Jahr zum Ziel gesetzt, Sie an allen Tagen abwechslungsreich zu unterhalten, für alle Altersgruppen spezielle Höhepunkte zu bieten und Ihnen die besten Weine und Sekte der Ortsgemeinde Fell zu präsentieren. Dazu beginnen wir am Freitag mit der Großen öffentlichen Weinprobe unter dem diesjährigen Motto „Wein WM - Die Welt zu Gast in Fell“, bei der die Feller und Fastrauer Winzer ihre erlesenen Weine und Sekte vorstellen. Umrahmt wird diese Weinprobe von den bezaubernden Weinmajestäten der Römischen Weinstraße. Durch den Abend führen Sie Michaela Rodens und Matthias Walter. Im Anschluss heizt DJ Robin zur „WineNight“ kräftig ein. Den offiziellen Start begehen wir dann am Samstag zunächst mit dem feierlichen Festzug in Begleitung der hl. Barbara und unserer Bergmannskapelle vom Gasthaus

Fellertal zum Festzelt und der anschließenden Eröffnung des Feller Marktes 2014. Durch den Abend führt Sie auch in diesem Jahr Harald Schmitt in seiner gewohnt professionellen Art. Das Abendprogramm wird gestaltet von der Bergmannskapelle Fell unter dem diesjährigen Motto „Atemlos“. Lassen Sie sich überraschen! Im Anschluss unterhält Sie die Gruppe „The Beavers“ mit ihrem Live-Musikprogramm „Applaus Applaus“. Den Sonntag beginnen wir traditionell mit dem Erntedankgottesdienst im Festzelt sowie anschließendem Frühschoppen und buntem Marktreiben. Am Nachmittag werden Sie bei Kaffee und Kuchen durch Darbietungen der Grundschulkinder, dem Prümthal-Chor aus Waxweiler und dem VG-Orchester aus Kell unterhalten, bevor DJ Robin auf die „Miss Römische Weinstraße“-Wahl einstimmt. Das Rahmenprogramm der Miss-Wahl wird von der Showtanzgruppe „Mir sen'se“ des KV Piesport gestaltet. Auch der Montag ist von Höhepunkten geprägt, wie der Großen Viehprämierung mit Tierschau und Krammarkt, der Premiераufführung des neuen CLAAS ARION 400-Traktors, Livemusik „Der Markt beb't“ von Casamento und „Stimmung Pur“ mit unserer Bergmannskapelle. Erstmals veranstalten wir in diesem Jahr am Montag einen „Feierabendtreff am Feller Markt“, zu dem ich herzlich einlade. Anschließend werden DJ Rom und De Hofnarren Sie unterhalten und den Feller Markt 2014 stimmungsvoll ausklingen lassen. Sie sehen, ein Feller Markt voller Höhepunk-

te, Abwechslung und Frohsinn steht uns bevor.

Die Umsetzung und Weiterentwicklung des neuen Feller Markt-Konzeptes „Das Dorf im Zelt“ ist jedoch nur durch die Vielzahl der Sponsoren möglich, die uns sowohl finanziell als auch tatkräftig unterstützt haben. Und nicht zuletzt die Mitglieder der ARGE erfüllen mich als Vorsitzenden mit Stolz, denn in den letzten Wochen und Monaten durfte ich erfahren, wie begeistert und voller Tatendrang sich jedes einzelne Mitglied hier eingebracht und Ideen in die Tat umgesetzt hat. Darauf kann ganz Fell stolz sein! Mein besonderer Dank gilt auch den vielen Helferinnen und Helfern der Ortsvereine und den Freiwilligen aus der Ortsgemeinde, die dem Aufruf der ARGE gefolgt sind und zum Gelingen des Feller Marktes 2014 beitragen werden. Ganz herzlichen Dank an alle!

Den Anwohnern des Festgeländes sowie allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern danke ich schon jetzt für ihr entgegenkommendes Verständnis im Rahmen des Marktgeschehens. Ich wünsche dem Feller Markt 2014 einen unterhaltsamen, harmonischen und erfolgreichen Verlauf und allen Festbesuchern viel Freude, Genuss und Unterhaltung an den vier tollen Tagen des dritten Wochenendes im September 2014.

*Ihr
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister*



Feller Markt 2014

19. - 22. September 2014

Programm

Freitag, 19.09.2014

- 19.00 Uhr Große öffentliche Weinprobe „Wein WM - Die Welt zu Gast in Fell“
Wir bringen die Copacabana ins Fellertal und präsentieren neben weltmeisterlichen Höchstleistungen die Feller und Fastrauer Meister-Weine, musikalisch verzaubert von unserem Stimmungsgaranten Thomas Esch.
Feiert in eurem WM Outfit mit!
Moderation: Matthias Walter & Michaela Rodens
Preis: 18,00 € für 15 Proben
zzgl. Glaspfand
- 22.00 Uhr „WineNight“ with DJ Robin

Samstag, 20.09.2014

- 19.30 Uhr Feierlicher Festzug mit der hl. Barbara vom Gasthaus Fellertal, Maximinstraße zum Festzelt am Sportplatz
- 20.00 Uhr Offizielle Eröffnung des Feller Marktes
Begrüßung durch den Ortsbürgermeister Alfons Rodens und den Schirmherr Arnold Schmitt MdL
Moderation: Harald Schmitt
Abendprogramm: Bergmannskapelle Fell
„Atemlos“
- 22.30 Uhr Livemusik mit The Beavers
„Applaus Applaus“

Sonntag, 21.09.2014

- 10.30 Uhr Gottesdienst mit Erntedank im Festzelt
anschl. Frühshoppen
- 11.30 Uhr Buntes Markttreiben
- 14.00 Uhr Unterhaltungsprogramm
Kinder der Grundschule Fell
Kaffee und Kuchen im Innenhof der Grundschule
Förderkreis der Grundschule Fell
- 15.00 Uhr Prümatal - Chor Waxweiler
- 16.00 Uhr VG Orchester Kell
„Erlebnisse aus Indien“
DJ Robin
- 20.00 Uhr Einstimmung zur Misswahl
MGC-Miss Germany Corporation Klemmer präsentiert:
Wahl der „Miss Römische Weinstraße“ 2014
Vorentscheid zur Miss Germany
DJ Robin
Musikalischer Ausklang

Montag, 22.09.2014

- 10.00 Uhr Große Viehprämierung mit Tierschau und Krammarkt
- 11.00 Uhr Vorstellung der neuen CLAAS Traktoren Baureihe ARION400 durch RWZ-Agrartechnik GmbH
- 11.30 Uhr Livemusik mit Casamento
„Der Markt bebt“
- 14.00 Uhr Claudia's Kaffee-Ecke
- 14.30 Uhr Bergmannskapelle Fell
Stimmung Pur
- 17.00 Uhr Feierabendtreff am Feller Markt
- 18.00 Uhr Warm Up mit DJ Rom
- 19.00 Uhr Livemusik mit De Hofnarren
Kölsche Musik im Fellertal

1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung

der Ortsgemeinde Fell vom 15.09.2014

Der Orts Gemeinderat Fell hat auf Grund der §§ 24 und 25 Gemeindeordnung (GemO), der §§ 7 und 8 der Landesverordnung zur Durchführung der Gemeindeordnung (GemODVO), des § 2 der Landesverordnung über die Aufwandsentschädigung kommunaler Ehrenämter (KomAEVO) die folgende 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung vom 10.12.2009 beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

§ 3 Abs. 2 erhält folgende Fassung:

(2) Die Anzahl der Mitglieder und Stellvertreter der Ausschüsse beträgt:

- Haupt- und Finanzausschuss
10 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter
- Bau-, Wege- und Weinbauausschuss
10 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter
- Rechnungsprüfungsausschuss
10 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter
- Ausschuss für Jugend, Sport, Familie und Freizeit
10 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter
- Ausschuss für Tourismus und Besucherbergwerk
10 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter

§ 2

Inkrafttreten

Die 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung tritt am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Fell, den 15.09.2014

Ortsgemeinde Fell (DS)

gez. Alfons Peter Rodens, Ortsbürgermeister

Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Fell, den 15.09.2014

Ortsgemeinde Fell

gez. Alfons Peter Rodens, Ortsbürgermeister



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391,

Sprechzeiten: Di. 18.00-20.00 Uhr

bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 24. September 2014** findet um **19.30 Uhr** im **Rathaus** in Kenn eine Sitzung des Orts Gemeinderates Kenn statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Jahresabschluss zum 31.12.2012
 - a) Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
 - b) Entlastungserteilung gem. §114 Abs. 1 Satz 2 GemO
3. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
4. Beratung und Beschluss zur Neuvergabe der Hausnummern im Bereich Am Kenner Haus
5. Antrag der FWG Fraktion zu ÖPNV
6. Antrag der FWG Fraktion zur WebSite der Ortsgemeinde
7. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
3. Antrag der FWG Fraktion bzgl. Vermarktung Grundstücke Kenner Ley II
4. Antrag der SPD Fraktion zum Status altes KiTa Gebäude
5. Grundstücksangelegenheiten
6. Vertragsangelegenheiten
7. Auftragsvergaben
8. Bauanträge
9. Verschiedenes

Kenn, 15.09.2014

Rainer Müller, Ortsbürgermeister



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:

Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Verpachtung Weinbergflächen

„Unter Hetzerather Berg“

Wie schon im letzten Amtsblatt angekündigt findet die Verpachtung der Weinbergflächen „Unter Hetzerather Berg“ am **Mittwoch, dem 24.09.2014 um 20.00 Uhr** im Gemeindehaus **„Alte Ökonomie“** statt.

Der Gemeinderat hat folgende Modalitäten beschlossen:

- a) Laufzeit 20 Jahre mit einseitigem Kündigungsrecht für den Pächter erstmals nach 15 Jahren Vertragslaufzeit
- b) Neuanpflanzung innerhalb von 3 Jahren, spätestens bis Ende 2017
- c) Mindestgebot pro Parzelle = 100,00 €
- d) Klüsserather Winzer haben Vorrang

Klüsserath, 15.09.2014

Günter Herres, Ortsbürgermeister

Programm Rad-Erlebnis-Salm

Strecke zwischen Rivenich und Klüsserath

Naturkundliches

- Damwild (Wildgehege)
- Streichelzoo mit Ziegen, Schafen, Esel, Kleintieren (Ziegenfarm der Tierfreunde Salmtal e.V.)

Klüsserath

Information

- Infostand an der Alten Ökonomie
- Busabfahrt in der Nähe der Kirche
- Parkplätze im Moselvorland an der Dammstraße
- Banner an der Mittelmosestraße

Kulinarisches

- Winzerküche und Weinprobe (Straußwirtschaften und Winzerbetriebe)
- Vinothek in der Alten Ökonomie
- Getränke- und Essensstände (Alte Ökonomie)

- Winzersteaks vom Holzkohlengrill

Naturkundliches

- Schautafel „Die Salm von der Quelle bis zur Mündung“ (Alte Ökonomie)

Kulturelles

- Schautafel „Römer an der Salm“ (Rudemsbrunnen)
- Kunstausstellung (Alte Ökonomie)
- Krippenausstellung (Krippenmuseum) **Pädagogisches/Erlebnispädagogisches**
- Fotorallye durch Klüsserath (Alte Ökonomie)
- „Creative Kids“: Kinder gestalten ihren Salm-Radweg-Button selbst (Alte Ökonomie)

Herbstmarkt

- 40 Verkaufs-, Getränke- und Essensstände (Mittelstraße)
- Angebote für Kinder (Mittelstraße)

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Klüsserath am 6. August 2014

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Herres und in Anwesenheit von Herrn Haubrich von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 06.08.2014 im Gemeindezentrum „Alte Ökonomie“ in Klüsserath eine Ortsgemeinderatssitzung statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

Der Vorsitzende teilte mit, dass

- die Stadtwerke Trier (SWT) sehr daran interessiert sind, „Auf Korbeley“ Windräder zu bauen. Gemäß Flächennutzungsplan sind 2 - 3 Windräder vorgesehen. Kosten-/ Nutzenanalyse (Pacht) steht noch aus.
- für die Kindertagesstätte 3 Stellplätze nachgewiesen werden müssen (Baulasteintragung auf gemeindeeigenen Parkplätzen am Friedhof).
- beim Ortstermin mit dem Architekten festgestellt wurde, dass für das bezüglich des Pfarrhausdaches eine genauere Gebälkuntersuchung erforderlich ist.
- es für die ADAC-Rallye in der Gemarkung Klüsserath verschiedene Teststrecken gibt, die am 15., 16. 18. und 25.08.2014 befahren werden
- betreffend der Ausweisung des Seitensprunges zum Moselhöhenweg ein weiterer Ortstermin zwecks Abstimmung der Wegführung und des Einstiegspunktes von Klüsserath ausstattgefunden hat.
- am Parkplatz „Brücke“ die Weinrebe und der geschnitzte Holzsamm wegen der Erneuerung eines Abwasserschachtes entfernt werden soll.

2. Wahl der Mitglieder und Stellvertreter der Ausschüsse

Ortsbürgermeister Herres wies darauf hin, dass Wahlen grundsätzlich geheim seien. Nach § 40 Abs. 5, 2. Halbsatz der GemO kann der Ortsgemeinderat beschließen, dass hierüber offen abgestimmt werden kann.

Auf Vorschlag des Vorsitzenden beschloss der Ortsgemeinderat einstimmig, die Abstimmung offen durchzuführen.

Ortsbürgermeister Herres wies noch darauf hin, dass bei diesen Wahlen sein Stimmrecht ruhe.

Sodann wurden die nachfolgend aufgeführten Personen vorgeschlagen, so dass jeweils bei allen Ausschüssen ein gemeinsamer Wahlvorschlag vorlag.

Die nachfolgend genannten Ausschussmitglieder und deren Stellvertreter wurden einstimmig gewählt:

a) Haupt- und Finanzausschuss

Mitglied	Fraktion	Stellvertreter
Mattes Monika	CDU	Lorenz Martin
Weigand Peter	CDU	Thielen Heinz
Kihm Sabine	CDU	Schneider Franz-Josef
Thul Markus	CDU	Scholtes Roland
Willwert Horst	FWG FRIEDRICH	Thimm Winfried
Friedrich Norbert	FWG FRIEDRICH	Wagner Markus

b) Wege- und Bauausschuss

Mitglied	Stellvertreter	Stellvertreter
Berweiler Dietma	CDU	Scholtes Roland
Thul Markus	CDU	Lorenz Martin
Schneider		
Franz-Josef	CDU	Kettern Heiko
Feller Maria	CDU	Graf Franz
Willwert Horst	FWG FRIEDRICH	Scholer Alexander
Feller Ludwig	FWG FRIEDRICH	Madertz Günter

c) Ausschuss für Weinbau und Touristik

Mitglied	Stellvertreter	Stellvertreter
Lorenz Martin	CDU	Scholtes Ingrid
Kettern Heiko	CDU	Feller Maria
Mattes Monika	CDU	Graf Franz
Blesius Rudi	CDU	Rönsch Anja
Madertz Dorothea	FWG FRIEDRICH	Friedrich Norbert
Rock Willi	FWG FRIEDRICH	Klein Kilian

d) Rechnungsprüfungsausschuss

Mitglied	Fraktion	Stellvertreter
Kihm Sabine	CDU	Feller Hans Günter
Thielen Heinz	CDU	Weigand Peter
Mattes Monika	CDU	Lorenz Martin
Scholtes Roland	CDU	Berweiler Dietmar
Lex Joachim	FWG FRIEDRICH	Rose Gabriele
Thimm Winfried	FWG FRIEDRICH	Scholer Melanie

3. Jahresabschluss zum 31.12.2012

a) Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

Der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Herr Willi Rock, teilte mit, dass in der Sitzung am 08.05.2014 der Jahresabschluss nach den Vorschriften der §§ 110 ff. Gemeindeordnung (GemO) geprüft wurde.

Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach den dadurch gewonnenen Erkenntnissen vermittelt der Jahresabschluss zum 31.12.2012, unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Ortsgemeinde Klüsserath.

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften.

Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2012 führte zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 13.177.165,59 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 69.642,85 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 7.316.722,63 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2012 um 69.642,85 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 19.254,77 € auf 13.177.165,59 € erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 169.063,92 € auf 1.083.504,48 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2012 um 196.709,18 € auf 1.007.015,55 € erhöht.

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Klüsserath die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses zum 31.12.2012 vor (§ 114 Abs. 1 Satz 1 GemO) vor.

Beschlussvorschlag:

Der Ortsgemeinderat Klüsserath beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO. Die von der Beschlussfassung Betroffenen, Betroffenen, Norbert Friedrich (Ortsbürgermeister 2012), Horst Willwert und Thea Madertz (beide Beigeordnete 2012) nahmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Klüsserath vor, dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten die Entlastung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO zu erteilen.

Beschlussvorschlag:

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO die Entlastung erteilt. Die von der Beschlussfassung Betroffenen, Betroffenen, Norbert Friedrich (Ortsbürgermeister 2012), Horst Willwert und Thea Madertz (beide Beigeordnete 2012) nahmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

4. Antrag der Feuerwehrkapelle auf Zuschuss zur Ausrichtung des Weinfestes

Ortsbürgermeister Herres gab den Antrag der Feuerwehrkapelle vom 17.03.2014 auf Gewährung eines Zuschusses in Höhe von 1.400,- € zu den Kosten für Bühne und Tanzmusik von rd. 1.600,00 € für das erstmals seit drei Jahren wieder vorgesehene Weinfest bekannt.

Im Antrag wurde das vorgesehene Programm erläutert und auf das ganzjährige Engagement zur Kulturförderung, Werbung für den Weinort Klüsserath sowie die erfolgreiche Jugendarbeit hingewiesen. Nach kurzer Diskussion stellte Ratsmitglied Friedrich den Antrag, die tatsächlichen Kosten bis zur Höhe von 1.600,00 € durch die Ortsgemeinde zu übernehmen.

Diesem Antrag stimmten alle Ratsmitglieder zu.

Wegen Sonderinteresse gemäß § 22 Gemeindeordnung hat Ratsmitglied Sabine Kihm an der Beratung und Beschlussfassung nicht teilgenommen und in dem für Zuhörer bestimmten Teil des Sitzungsraumes Platz genommen.

5. Ausbau der Mittelstraße, III. Bauabschnitt

Mit Datum vom 21.06.2013 wurde der Ing.-Vertrag für die Verkehrsanlagen des 3. Bauabschnittes der Mittelstraße zwischen Ortsgemeinde Klüsserath, vertreten durch Ortsbürgermeister Friedrich und BFH-Ingenieure, vertreten durch Herrn Fries, unterzeichnet. Beauftragt wurden die Leistungsphasen 1 -9.

Der Ortsgemeinderat Klüsserath hatte in seiner Sitzung vom 04.12.2013 den Ausbau der Mittelstraße von der Kreuzung Frohnhofstraße bis vor die Kreuzung Lindenstraße beschlossen. Gemäß Zuwendungsantrag vom 12.02.2014 betragen die voraussichtlichen Gesamtkosten für die Maßnahme 435.734 €. Die Finanzierung soll wie folgt erfolgen:

Zuwendung nach dem LVFG/Kom = 76.500 €.

Beiträge/Eigenmittel der Ortsgemeinde Klüsserath = 359.234 €.

Der Zuwendungsbescheid erlischt, wenn nach Unanfechtbarkeit nicht **innerhalb von 2 Jahren ab Bescheiddatum** mit der Baumaßnahme begonnen wird.

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig, die Ausschreibung der Straßenbauarbeiten.

6. Verschiedenes

Zu diesem Punkt gab es folgende Wortmeldungen:

- Teilnahme des Gemeinderates an der Winzerolympiade (je 4 Personen pro Mannschaft aus den Ratsfraktionen),
- Maria Feller wegen verschiedenen Löcher in Wirtschaftswegen, die baldmöglichst mit Bitumen verfüllt werden sollten,
- Horst Willwert wegen Reinigungspflicht für die Wirtschaftswege (Hinweis im Amtsblatt veröffentlichten)
- Markus Thul wegen 2 Jugendtore für F-Jugend und Rückschnitt von Bäumen am Sportplatz
- Maßnahmen gegen Rattenplage



Longen

buergermeister@longen.de

Tel. 06502/994053
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Montag, 29. September 2014** findet um **19.00 Uhr** im Bürgerhaus in Longen eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longen statt.

Tagesordnung:

öffentlich

- Mitteilungen
- Jahresabschluss zum 31.12.2013
 - Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
 - Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
- Beschlussfassung über den Kauf eines Laptops für die Gemeinde
- Beratung über die Neuanlage (Bepflanzung) des Rast- und Ruheplatzes an der B 53 aus Richtung Mehring kommend
- Beratung und evtl. Beschlussfassung über die Reparatur oder Neuanschaffung diverser Ruhe- und Sitzbänke in der Gemarkung Longen
- Baumkataster - Vorstellung der Ergebnisse und weitere Vorgehensweise
- Beratung und Beschlussfassung über den Investitionsplan für den Planungszeitraum 2014 - 2018
- Verschiedenes

nicht öffentlich

- Mitteilungen
- Verschiedenes

Longen, den 15.09.2014

Hermann Rosch, Ortsbürgermeister



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364
Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Feststellung

Jahresabschluss 2012

Der Ortsgemeinderat Longuich hat in seiner Sitzung am 09.09.2014 den Jahresabschluss zum 31.12.2012 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2012 führt zu folgendem Ergebnis:

- Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 18.760.668,94 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 725.307,50 € aus.
- Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 12.225.988,12 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2012 um 725.307,50 € verringert.
- Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfzeitraum um 1.885.003,54 € auf 18.760.668,94 € verringert.
- Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 46.797,37 € auf 1.362.124,38 €.
- Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2012 um 25.643,59 € auf 1.045.962,26 € verringert.

Der Ortsbürgermeisterin, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2012 liegt mit seinen zu veröffentlichenden Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 22.09.2014 bis einschließlich 30.09.2014 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Longuich, den 09.09.2014

Ortsgemeinde Longuich

gez. Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin



Köwerich

buergermeister@koewerich.de

Sprechzeiten:
Fr. 19.00-20.00 Uhr

60-jähriges Jubiläum Theaterverein Köwerich

Grußwort

Liebe Köwericher, liebe Gäste, liebe Theaterfreunde, am kommenden Samstag ab 19.30 Uhr veranstaltet der Theaterverein Köwerich sein 60-jähriges Vereinsjubiläum im Jugendheim Köwerich.

Unser Theaterverein kann mit Stolz auf eine sehr lange und gleichermaßen erfolgreiche Geschichte zurückblicken. An diesem Festabend wird aber neben der eigenen Geschichte, auch die Vergangenheit unseres Heimatortes Köwerich nochmals beleuchtet. In 3 unterhaltsamen kleinen Theaterstücken werden Anekdoten aus längst vergessenen alten Köwericher Zeiten wiederbelebt und auf die Bühne gebracht.

Anschließend wird die Band Ed Stevens & The Voices mit handgemachter Livemusik ordentlich für Stimmung sorgen.

Ich bin mir sicher, dass bei diesem bunten Festprogramm jeder auf seine Kosten kommt und würde mich sehr freuen, möglichst viele Köwericher Bürger, aber auch Besucher aus Nah und Fern, begrüßen zu können.

Allen Gästen wünsche ich einen unterhaltsamen Abend bei einem guten Glase Wein und leckerem Essen.

Mein besonderer Dank gilt dem Festausschuss, den Akteuren, sowie den vielen fleißigen Helfern, die uns allen einen so schönen Abend bereiten.

Köwerich, den 14.09.2014

Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister



Leiwien

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378
Sprechzeiten:
Di. 19-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 23. September 2014** findet um **18.00 Uhr** eine **nicht öffentliche Sitzung** des **Bau- und Wegeausschusses** der Ortsgemeinde statt.

Treffpunkt: Ortseinfahrt L 48 (Die Sitzung wird im Gemeindebüro fortgeführt.)

Tagesordnung:

- nicht öffentlich -

- Ausbau L 48 - Ortseingang
- Vergabe

Leiwien, den 15.09.2014

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Herzlichen Glückwunsch zur Wahl als Moselweinprinzessin 2014/2015



Im Namen der Ortsgemeinde möchte ich Anna Burg auch auf diesem Wege unseren herzlichen Glückwunsch zur Wahl als Moselweinprinzessin aussprechen. - Eine tolle Leistung, auf die Du, liebe Anna stolz sein kannst!

Anna Burg hat sich sowohl in der Fachbefragung am Nachmittag, wie auch in der öffentlichen Präsentation am Abend hervorragend präsentiert. Wir können froh und stolz sein, eine solche Weinfachfrau und Repräsentantin des Moselweines in unserem Dorf zu haben.

Liebe Anna, Dir, wie auch den beiden anderen gewählten Hoheiten wünsche ich ein interessantes Jahr mit vielen erlebnisreichen Veranstaltungen. Wir hoffen, dass Du am zweiten Wochenende im August die Krönung einer neuen Weinkönigin vornehmen kannst.

Bedanken möchte ich mich bei den vielen Unterstützerinnen und Unterstützern, die Anna in dieser Zeit begleitet haben und am Wahlabend ihr ideenreich und unüberhörbar den Rücken gestärkt haben.

Longuich, 15.09.2014

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin



Mehring

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:

Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 24. September 2014** findet um **19.00 Uhr** im Kulturzentrum „Alte Schule“ in Mehring eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt.

Tagesordnung

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Beratung und Beschlussfassung über die Ortseingangsgestaltung
3. Beratung und Beschlussfassung über die Platzgestaltungen und Grünanlagen im Baugebiet Zellerberg
4. Beratung und Beschlussfassung über die Gestaltung des Poudelbuor
5. Annahme von Sponsorleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
6. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Bauangelegenheiten
4. Zuschussantrag
5. Verschiedenes

Mehring, 15.09.2014

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister



Naurath/E.

buergermeister@naurath-eifel.de

Tel. 06508/9180031

Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr,
und zusätzl. nach Absprache

Bekanntmachung

Hiermit lade ich alle Grundstückseigentümer des gemeinschaftlichen Jagdbezirks Naurath/E. zu der am **Mittwoch, dem 24.09.2014 um 19.00 Uhr** im Gasthaus Zils, Waldstr. 1, 54340 Naurath/E. stattfindenden Jagdgenossenschaftsversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Neuwahl Jagdvorstand
 - a) Jagdvorsteher
 - b) 2 Beisitzer und 2 Stellvertreter
2. Neuregelung Jagdgrenze (Abrundung)
3. Ausschreibung der Jagdverpachtung zum 01.04.2015
4. Abschussvereinbarung
5. Verschiedenes

Hinweis:

(1) Grundstückseigentümer, auf deren Grundstücke die Jagd nicht ausgeübt werden darf (z. B. befriedete Bezirke), gehören der Jagdgenossenschaft nicht an und haben daher kein Stimmrecht.

(2) Gemäß § 9, Absatz 3 des Bundesjagdgesetzes (BJG) bedürfen die Beschlüsse der Jagdgenossenschaft sowohl der Mehrheit der anwesenden und vertretenen Jagdgenossen, als auch der Mehrheit der bei der Beschlussfassung vertretenen Grundfläche. Zur Feststellung dieser Mehrheiten ist es daher zwingend notwendig, dass sich jeder Jagdgenosse vor Versammlungsbeginn in eine Anwesenheitsliste mit der von ihm vertretenen Grundfläche einträgt. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Nichtangabe der vertretenen Grundfläche die Ausübung des Stimmrechts nicht ausgeübt werden kann.

Naurath/E., den 05.09.2014

Rolf Willerscheidt, Jagdvorsteher



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Bekanntmachung

Am **Montag, dem 22. September 2014** findet um **19.00 Uhr** im Hotel „Pölicher Held“ in Pölich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Pölich statt.

Tagesordnung: - öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Annahme von Sponsorleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
3. Bebauungsplanänderung Auf'm Kantel, Beratung und Beschlussfassung
4. Jahresabschluss zum 31.12.2013
 - a) Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
 - b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
5. Investitionsplan 2014 - 2018
6. Bekanntgabe des Schreibens der Kommunalaufsicht zum Haushalt 2014
7. Tempo 30 unterhalb der B 53 im Bereich Campingplätze und Sportplatz, Beratung und Beschlussfassung
8. Neufassung der Friedhofssatzung und der Friedhofsgebührensatzung
9. Zukünftige finanzielle Unterstützung des SV Pölich-Schleich durch die Ortsgemeinde Pölich
10. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Vereinsangelegenheiten
3. Mögliche Anlage einer Weihnachtsbaumkultur
4. Grundstücksangelegenheiten
5. Vertragsangelegenheiten
6. Bauanträge
7. Verschiedenes

Pölich, 08.09.2014

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

Herbstbücher

Ab sofort können die Herbstbücher gegen ein Entgelt von € 1 bei mir abgeholt werden. Die alten Herbstbücher können selbstverständlich weiterhin noch benutzt werden.

Pölich, 15.09.2014

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister



Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:
Do. 18.00-20.00 Uhr
und nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Samstag, 20. September 2014** findet um **09.00 Uhr** im Rathaus, Hauptstraße in Riol eine nicht öffentliche Sitzung des Bau- und Wegausschusses der Ortsgemeinde Riol statt.

**Tagesordnung:
nicht öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Bauanträge
3. Abwasserleitung Sportplatz
4. Grundstücksangelegenheiten
5. Verschiedenes

Rioll, den 15.09.2014

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am Montag, 22. September 2014 findet um 19.00 Uhr im Gasthaus Drockenmüller in Schleich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Schleich statt.

Tagesordnung:**- öffentlich -**

1. Mitteilungen
2. Jahresabschluss zum 31.12.2013
 - a) Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
 - b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
3. Baumkataster und Beschluss zur Ausschreibung Baumpflegearbeiten
4. Beratung und Beschlussfassung Investitionsplan für den Planungszeitraum 2014 - 2018
5. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Vertragsangelegenheiten
4. Verschiedenes

Schleich, 15.09.2014

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Bekanntmachung Projekte Lebenshilfe

Bürgerversammlung zu den aktuellen Projekten der Lebenshilfe, Kreisverband Trier-Saarburg, in der Stadt Schweich:

„integrative Kindertagesstätte und Wohnheim Schweich“

Die Stadt Schweich und die Lebenshilfe, Kreisverband Trier-Saarburg, laden gemeinsam zu einer Informationsveranstaltung ein, um die Pläne für die laufenden Bauprojekte der Lebenshilfe in der Stadt Schweich im Bereich der Bahnhofstraße vorzustellen und über den Stand der Vorbereitungen zu berichten.

Im Einzelnen werden Wohnplätze für stationäres und ambulantes Wohnen von Menschen mit Behinderungen, eine integrative Kindertagesstätte mit 5 Gruppen, davon 2 inklusive Gruppen, sowie weitere Einrichtungen der Lebenshilfe entstehen.

Deshalb laden wir alle Bürgerinnen und Bürger, insbesondere Eltern, die sich für einen Platz in der Kindertagesstätte interessieren, sowie Eltern und Angehörige von Menschen mit Behinderungen aus dem Kreis Trier-Saarburg, die in absehbarer Zukunft einen Wohnheimplatz benötigen, zu einer Bürgerversammlung ein, die am **Donnerstag, dem 25. September 2014 um 19.00 Uhr im Bürgersaal des Bürgerzentrums der Stadt Schweich, Stefan-Andres-Straße 1b** stattfindet.

Über eine rege Beteiligung würden wir uns sehr freuen.

Schweich, den 15.09.2014

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Haushaltssatzung

der Stadt Schweich für das Haushaltsjahr 2014

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 23. April 2009 (GVBl. 2009, S. 162) wurde nach Beschluss des Stadtrates vom 20.02.2014 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

§ 1

Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden**1. im Ergebnishaushalt**

der Gesamtbetrag der Erträge auf	7.440.258 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	8.449.984 €
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-1.009.726 €

2. im Finanzhaushalt

die ordentlichen Einzahlungen auf	6.960.848 €
die ordentlichen Auszahlungen auf	7.527.100 €
Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	-566.252 €
die außerordentlichen Einzahlungen auf	0 €
die außerordentlichen Auszahlungen auf	0 €
Saldo der außerordentlichen Ein- und Auszahlungen	0 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	868.000 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	3.353.000 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	-2.485.000 €
die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	3.760.252 €
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	709.000 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	3.051.252 €
der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf	11.589.100 €
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf	11.589.100 €
die Veränderung des Finanzmittelbestandes im Haushaltsjahr auf	0 €

§ 2

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich sind, wird festgesetzt für

zinslose Kredite auf	0 €
verzinsten Kredite auf	2.485.000 €
zusammen auf	2.485.000 €

§ 3

Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt auf 360.000 € Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich auf 0 €

§ 4

Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf 0 €

§ 5

Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

Die Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnungen werden festgesetzt auf

1. Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen 0 €
2. Verpflichtungsermächtigungen 0 €

§ 6

Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

- Grundsteuer A auf	300 v.H.
- Grundsteuer B auf	365 v.H.
- Gewerbesteuer auf	365 v.H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

- für den ersten Hund	60,00 €
- für den zweiten Hund	90,00 €
- für jeden weiteren Hund	140,00 €
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund	900,00 €

Der Hebesatz für den Fremdenverkehrsbeitrag wird auf 140 v.H. festgesetzt.

§ 7

Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2010	38.009.683,74 €
--	-----------------

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2011	37.986.975,94 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2012	
lt. Haushaltsplan 2012	37.194.540,94 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2013	
lt. Haushaltsplan 2013	36.451.552,94 €
Die tatsächliche Entwicklung des Eigenkapitals ist nach Vorliegen der Schlussbilanzen für die Jahre 2012 und 2013 entsprechend zu korrigieren.	

§ 8

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten werden.

§ 9

Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

Schweich, den 2. September 2014

Stadtverwaltung Schweich

(S) gez. Rößler, Stadtbürgermeister

Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 22.07.2014 erteilt.

Von dem festgesetzten Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 2.485.000,- € wurde nur ein Teilbetrag von 980.000,- € genehmigt.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit

vom 22. September 2014 bis einschließlich 30. September 2014

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 15, von montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluß beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

Schweich, den 3. September 2014

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

an der Roemischen Weinstraße

(S)

gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Öffentliche Bekanntmachung

Dienstleistungszentrum 54295 Trier, den 09.09.2014
 Ländlicher Raum Tessenowstr. 6
 DLR Mosel Telefon: 0651-9776267
 Flurbereinigungs- und Telefax: 0651-9776330
 Siedlungsbehörde Internet: www.dlr.rlp.de
 Vereinfachtes
 Flurbereinigungsverfahren
 Thörnich (Ritsch)
 Aktenzeichen: 71067 - HA 5.1

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren

Thörnich (Ritsch)

Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung

I. Feststellung

Die den Teilnehmern bekannt gegebenen Ergebnisse der Wertermittlung einschließlich der unter Ziffer II. festgesetzten Änderungen werden hiermit gemäß § 32 Satz 3 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16.03.1976 (BGBl. I Seite 546), zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19.12.2008 (BGBl. I Seite 2794)

festgestellt.

II. Änderungen gegenüber der Offenlegung

Nach der Offenlegung wurde die Wertermittlung für folgende Grundstücke geändert:

In der Gemarkung **Thörnich**

Flur	Flurstück		Alte Bewertung			Neue Bewertung		
	Zähler	Nenner	Nutzungsart	Wertklasse	Fläche (qm)	Nutzungsart	Wertklasse	Fläche (qm)
5	10	2	LWBR	2	252	LWBR	2	251
			WEG	3	3695	WEG	3	3695
			GH	1	3223	GH	1	3223
			WG	3	95	WG	3	95
			WG	4	74	WG	4	74
			LWBR	4	594	LWBR	4	594
		LH	1	25576	LH	1	25576	
5	10	198	WG	2	443	WG	2	441
			WG	3	668	WG	3	632
			WEG	1	4	WEG	1	4
			WG	4	174	WG	4	174
			M	1	18	M	1	56
			WG	2	144	WG	2	141
		WEG	1	2	WEG	1	2	
		WG	3	4	WG	3	2	
		LWBR	3	4	LWBR	3	4	
		M	3	3	M	1	6	
5	31	1	WG	2	125	WG	2	122
			M	1	5	M	1	8
			WEG	1	4	WEG	1	4
5	33	1	WG	2	384	WG	2	379
			LWBR	4	8	LWBR	4	9
			M	1	6	M	1	10
5	33	1	WEG	1	6	WEG	1	6
			WG	3	5	WG	3	5
			LWBR	3	0	LWBR	3	0
5	36		WG	2	194	WG	2	187
			M	1	7	M	1	7
			WG	3	4	WG	3	4
			LWBR	4	5	LWBR	4	5
5	37		WG	2	88	WG	2	84
			M	1	4	M	1	4
			WEG	1	6	WEG	1	6
5	38		WG	2	59	WG	2	45
			LWBR	2	16	LWBR	2	13
			M	1	17	M	1	17
			WEG	1	4	WEG	1	4
5	39		WG	2	107	WG	2	101
			M	1	6	M	1	6
			WG	3	2	WG	3	2
			LWBR	4	2	LWBR	4	2
	40		WG	2	198	WG	2	196
			LWBR	2	14	LWBR	2	13
			M	1	3	M	1	3
			WG	3	3	WG	3	3
			LWBR	3	1	LWBR	3	1
			LWBR	4	1	LWBR	4	1
5	41		WG	2	212	WG	2	206
			M	1	6	M	1	6
			WG	3	4	WG	3	4
			LWBR	3	1	LWBR	3	1
5	45		LWBR	2	97	LWBR	3	97
			WG	2	20	WG	2	20
			WEG	1	12	WEG	1	12
5	46		WG	1	12	WG	1	10
			LWBR	2	52	LWBR	3	52
			M	1	2	M	1	2
			WEG	1	13	WEG	1	13
5	47		LWBR	2	22	LWBR	3	22
			WG	2	70	WG	2	70
5	48		WG	1	4	WG	1	3
			M	1	1	M	1	1
			WG	2	193	WG	2	193
			WG	3	4	WG	3	4
			LWBR	3	8	LWBR	3	8
5	49		WG	1	101	WG	1	98
			LWBR	2	2	LWBR	3	2
			WEG	1	16	WEG	1	16
			M	1	3	M	1	3
5	52		WG	1	39	WG	1	32
			M	1	7	M	1	7
			WG	2	171	WG	2	171
			WG	3	2	WG	3	2
			LWBR	3	5	LWBR	3	5
5	56		WG	1	43	WG	1	39
			M	1	4	M	1	4
5	56		WG	2	52	WG	2	52
			WG	1	193	WG	1	186
5	60		WG	1	7	M	1	7
			WG	1	272	WG	1	270
5	68		M	1	2	M	1	2
			WEG	1	22	WEG	1	22



Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Herbstbücher

Die neuen Herbstbücher können ab sofort bei mir abgeholt werden. Die Herbstbücher der letzten Jahre behalten weiterhin ihre Gültigkeit und können weiter benutzt werden.

Thörnich, 15.09.2014

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

			WG	2	5	WG	2	5
5	169		WG	2	54	LWBR	1	54
5	172		WG	2	70	LWBR	1	70
5	244		WG	2	313	WG	2	314
			LWBR	2	1	LWBR	2	0
			WEG	1	0	WEG	1	0
			M	1	7	M	1	7
5	358		WG	2	33	WG	2	34
			WG	3	27	WG	3	26
5	406	1	WG	2	12	WG	2	13
			WG	3	1			
			WEG	1	32	WEG	1	32
			M	1	0	M	1	0
			WG	1	1211	WG	1	1211
5	407		WG	3	1	WG	2	1
			M	1	7	M	1	7
			WG	1	193	WG	1	193
5	408		WG	3	3	WG	2	3
			M	1	10	M	1	10
			WG	1	210	WG	1	210
5	409		WG	3	0	WG	2	0
			U	1	2	U	1	2
			M	1	9	M	1	9
			WG	1	193	WG	1	193
5	464		WG	3	115	WG	2	115
			M	1	1	M	1	1
5	465		WG	3	89	WG	2	89
			M	1	0	M	1	0
5	466		WG	3	237	WG	2	237
5	467		WG	3	142	WG	2	142
5	468		WG	3	196	WG	2	196
			M	1	0	M	1	0
5	469	1	WG	2	2	WG	2	198
			WG	3	196			
			WG	1	2	WG	1	2
			WG	4	2	WG	4	2
5	470		WG	2	5	WG	2	74
			WG	3	69			
			WG	1	130	WG	1	130
			WG	4	3	WG	4	3
5	475		WG	3	75	WG	2	75
5	511	5	WG	2	46	WG	2	50
			WG	3	4			
			M	1	18	M	1	18
			WG	1	697	WG	1	697
5	526		WG	2	313	WG	2	540
			WG	3	615	WG	3	388
			M	1	36	M	1	36
			M	2	18	M	2	18
			WG	4	25	WG	4	25
5	658	1	LWBR	4	167	U	1	167
			WEG	1	110	WEG	1	110
			M	1	23	M	1	23
5	658	1	M	2	33	M	2	33
			M	3	19	M	3	19
			WG	2	977	WG	2	977
			WG	3	420	WG	3	420
			WG	4	39	WG	4	39
5	676		LWBR	4	18	U	1	18

			WG	3	5	WG	3	5
5	677		LWBR	4	14	U	1	14
			WG	3	4	WG	3	4
5	681		LWBR	4	347	U	1	347
			WG	3	45	WG	3	45
5	683	1				WG	3	49
						WG	4	43
			LWBR	3	174	LWBR	4	82
5	684		WG	2	42			
			WG	3	13	WG	3	48
			WG	4	2	WG	4	9
			LWBR	3	161	LWBR	3	33
						LWBR	4	128
5	688	1	WG	2	880	WG	2	815
			WG	3	53	WG	3	116
			WG	4	2	WG	4	4
			WEG	1	130	WEG	1	130
			U	1	39	U	1	39
			M	1	10	M	1	10
			M	2	14	M	2	14
			M	3	23	M	3	23
			WG	1	218	WG	1	218
5	691		WG	2	108	WG	2	96
						LWBR	4	12
5	702					WG	4	3
			LWBR	4	26	U	1	23
			M	2	5	M	2	5
			WG	2	155	WG	2	155
			WG	3	7	WG	3	7
5	706		LWBR	4	34	U	1	34
			WG	1	2	WG	1	2
5	707		LWBR	4	31	U	1	31
			WG	1	5	WG	1	5
5	708		WG	1	39	WG	1	35
						M	2	4
			M	3	1	M	3	1
			LWBR	4	27	LWBR	4	27
5	709		WG	1	36	WG	1	34
						M	1	2
5	755	1	WG	1	402	WG	1	393
			M	1	6	M	1	15
			WG	2	27	WG	2	27
			WG	4	23	WG	4	23
			LWBR	4	367	LWBR	4	367
5	763		LWBR	4	11	LWBR	4	8
						U	3	3
			WG	1	9	WG	1	9
			WG	2	43	WG	2	43
			WG	3	14	WG	3	14
			LWBR	3	4	LWBR	3	4
5	764		WG	2	47	WG	2	48
			LWBR	4	10	LWBR	4	6
						U	3	3
			WG	1	11	WG	1	11
			WG	3	13	WG	3	13
5	765		LWBR	4	7	WG	4	13
			U	1	10	U	1	4

5	767		LWBR	4	13	WG	4	42
			U	1	37	U	1	8
5	768					WG	4	39
						LWBR	3	0
			U	1	89	U	1	50
5	769		LWBR	3	0			
			LWBR	4	8	LWBR	4	5
			U	1	3	U	1	6
			M	2	5	M	2	5
			WG	1	19	WG	1	19
			WG	2	101	WG	2	101
			WG	3	16	WG	3	16
5	786		LWBR	4	106	LWBR	4	93
						U	1	13
5	810	1	WG	3	197	WG	3	234
						WG	4	31
			LWBR	4	271	LWBR	4	203
			M	3	6	M	3	6
			WG	2	341	WG	2	341
			LWBR	3	17	LWBR	3	17
5	822	1	WG	4	175	WG	4	184
			U	1	9			
			M	2	44	M	2	44
			M	3	13	M	3	13
			M	4	4	M	4	4
			WG	3	348	WG	3	348
5	831		U	1	45	GH	1	45
5	864		WG	3	65	WG	3	66
			WG	4	124	WG	4	123
			U	1	8	U	1	8
			GH	1	107	GH	1	107
5	887		GH	1	2			
			U	1	22	U	1	24
5	888		GH	1	13			
			U	1	15	U	1	28
5	889					WG	4	18
			GH	1	31	U	1	13
5	891		GH	1	31	U	1	31
5	892		GH	1	18	U	1	18
5	893		GH	1	21	U	1	21
5	894		GH	1	23	U	1	23
5	895		GH	1	26	U	1	26
5	896		GH	1	26	U	1	26
5	922		WG	4	9	WG	4	5
						U	1	4
5	923		WG	4	10	WG	4	6
			LWBR	3	0	LWBR	4	0
						U	1	4
5	978					WG	1	23
			WG	2	62	WG	2	39
5	982	1				WG	1	50
			WG	2	185	WG	2	135
5	991	1	WG	2	67	WG	1	167
			WG	2	101	WG	2	1
			WEG	1	98	WEG	1	98
			M	2	7	M	2	7
5	995		WG	1	105	WG	1	106

			U	1	23	LWBR	3	12
			WG	2	51	WG	2	51
5	996		WG	1	85	WG	1	84
						LWBR	3	16
			U	1	21	U	1	6
			WG	2	37	WG	2	37
5	999		LWBR	1	76	LWBR	1	77
						LWBR	3	20
			U	1	22	U	1	13
			LWBR	2	13	LWBR	2	13
5	1000					LWBR	3	11
			U	1	15	U	1	4
			M	2	3	M	2	3
			WG	1	50	WG	1	50
			WG	2	27	WG	2	27
			WG	3	26	WG	3	26
			LWBR	1	18	LWBR	1	18
			LWBR	2	4	LWBR	2	4
5	1002					LWBR	3	3
			U	1	19	U	1	16
			M	2	3	M	2	3
			WG	1	3	WG	1	3
			WG	2	31	WG	2	31
			WG	3	33	WG	3	33
5	1003					LWBR	3	11
			U	1	28	U	1	17
			M	2	3	M	2	3
			WG	1	64	WG	1	64
			WG	2	34	WG	2	34
			WG	3	19	WG	3	19
5	1006	1	WG	1	43	WG	1	44
			WG	3	19	WG	3	15
						LWBR	3	3
			U	1	22	U	1	22
			M	2	2	M	2	2
			M	3	3	M	3	3
5	1006	1	WG	2	26	WG	2	26
5	1011	1	WG	3	19	WG	3	14
						U	1	5
			M	2	2	M	2	2
			M	3	4	M	3	4
			WG	1	55	WG	1	55
			WG	2	41	WG	2	41
5	1011	2	WG	3	20	WG	3	15

5	1020		U	1	30	U	1	22
5	1021		U	1	33	LWBR	3	13
5	1021		WG	3	0	LWBR	3	2
5	1022		U	1	17	LWBR	3	1
5	1027	1	U	1	70	LWBR	3	2
5	1046		WG	2	5	WG	2	68
5	1053	3	WG	2	49	WG	2	5
5	1053	4	WG	2	79	WG	2	33
5	1059	2	WG	2	315	WG	2	46
5	1074		WG	1	307	WG	1	140
5	1074		WG	2	403	WG	2	175
5	1074		GH	1	215	GH	1	341
5	1074		M	2	37	M	2	369
5	1074		M	3	3	M	3	215
5	1074		WG	3	151	WG	3	37
5	1074		LWBR	4	437	LWBR	4	3
5	1074		LH	1	1668	LH	1	509
5	1074		GH	1	656	GH	1	1666
5	1074		WEG	3	488	WEG	3	585
5	1074		M	2	2	M	2	489
5	1074		WG	3	1000	WG	3	2
5	1074		WG	4	927	WG	4	1000
5	1074		LWBR	3	365	LWBR	3	927
5	1116	1	WG	2	107	WG	2	35
5	1117	1	WG	2	184	WG	2	72
5	1119		WG	2	62	WG	2	55
5	1120	2	WG	2	46	WG	2	129
5	1120	3	WG	2	36	WG	2	25
5	1121		WG	2	65	WG	2	37
5	1123	1	WG	2	109	WG	2	12
5	1124	1	WG	2	90	WG	2	34
5	1125		WG	2	48	WG	2	6
5	1127	1	WG	2	47	WG	2	30
5	1128	1	WG	2	146	WG	2	25
5	1132	3	WG	2	147	WG	2	40
5	1132	4	WG	2	151	WG	2	33
5	1133	2	WG	2	405	WG	2	76
5	1138	3				WG	1	24
5	1138	3				WG	2	66
5	1138	3				WG	1	16
5	1138	3				WG	2	32
5	1138	3				WG	1	10
5	1138	3				WG	2	37
5	1138	3				WG	1	27
5	1138	3				WG	2	119
5	1138	3				WG	1	51
5	1138	3				WG	2	96
5	1138	3				WG	1	56
5	1138	3				WG	2	95
5	1138	3				WG	1	159
5	1138	3				WG	2	246
5	1138	3				WG	1	268

5	1142	1	WG	2	706	WG	2	438
5	1142	1	WG	2	88	WG	2	30
5	1143	1	WG	2	319	WG	2	58
5	1147		WG	2	40	WG	2	103
5	1148	1	WG	2	76	WG	2	216
5	1149	1	WG	2	65	WG	2	28
5	1150		WG	2	87	WG	2	12
5	1193	699	LWBR	4	3	U	1	24
5	1193	699	M	3	4	M	3	52
5	1193	699	WG	2	214	WG	2	23
5	1193	699	WG	3	4	WG	3	88
5	1202	827	GH	1	161	GH	1	27
5	1202	827	U	1	29	U	1	7
5	1223	770	WG	2	89	WG	2	10
5	1223	770	LWBR	4	21	LWBR	4	4
5	1223	770	U	1	22	U	1	22
5	1223	770	M	2	4	M	2	19
5	1223	770	WG	1	22	WG	1	201
5	1223	770	WG	3	19	WG	3	9
5	1264	29	WG	2	207	WG	2	22
5	1264	29	M	1	3	M	1	15
5	1264	29	WEG	1	2	WEG	1	6
5	1264	29	WG	3	3	WG	3	3
5	1264	29	LWBR	3	6	LWBR	3	6
5	1267	929	WG	4	21	WG	4	15
5	1267	929	U	1	6	U	1	6
5	1267	929	M	2	3	M	2	3
5	1267	929	M	3	4	M	3	4
5	1267	929	WG	1	58	WG	1	58
5	1267	929	WG	2	71	WG	2	71
5	1267	929	WG	3	68	WG	3	68
5	1268	926	WG	4	19	WG	4	13
5	1268	926	U	1	6	U	1	6
5	1268	926	M	2	5	M	2	5
5	1268	926	M	3	5	M	3	5
5	1268	926	WG	1	64	WG	1	64
5	1268	926	WG	2	73	WG	2	73
5	1268	926	WG	3	69	WG	3	69
5	1273	927	WG	2	117	WG	2	114
5	1273	927	WG	3	50	WG	3	46
5	1273	927	U	1	7	U	1	7
5	1273	927	M	2	5	M	2	5
5	1273	927	M	3	0	M	3	0
5	1273	927	WG	1	104	WG	1	104
5	1273	927	WG	4	101	WG	4	101
5	1274	927	WG	2	128	WG	2	120
5	1274	927	WG	4	39	WG	4	37
5	1274	927	U	1	10	U	1	10
5	1274	927	M	2	2	M	2	2
5	1274	927	M	3	3	M	3	3
5	1274	927	WG	1	93	WG	1	93
5	1274	927	WG	3	115	WG	3	115

5	1295	739	LWBR	3	51	LWBR	3	50
5	1295	739	LWBR	4	48	U	1	49
5	1296	739	LWBR	3	53	LWBR	3	54
5	1296	739	LWBR	4	46	U	1	45
5	1297	744	LWBR	4	41	U	1	41
5	1298	744	LWBR	4	44	U	1	44
5	1306	931	WG	4	3	WG	4	1
5	1306	931	LWBR	3	56	LWBR	3	35
5	1306	931	LWBR	4	96	LWBR	4	111
5	1306	931	U	1	8	U	1	8
5	1306	931	M	2	5	M	2	5
5	1306	931	M	3	5	M	3	5
5	1306	931	WG	1	3	WG	1	3
5	1306	931	WG	3	45	WG	3	45
5	1310	824	WG	4	127	WG	4	234
5	1310	824	GH	1	107	GH	1	0
5	1310	824	M	2	3	M	2	3
5	1311	824	WG	4	84	WG	4	172
5	1311	824	GH	1	153	GH	1	65
5	1313	937	WG	4	17	WG	4	7
5	1313	937	U	1	10	U	1	10
5	1313	937	M	2	4	M	2	4
5	1313	937	M	3	3	M	3	3
5	1313	937	WG	2	68	WG	2	68
5	1313	937	WG	3	55	WG	3	55
5	1313	937	LWBR	3	18	LWBR	3	18
5	1341	828	GH	1	12	GH	1	44
5	1341	828	U	1	32	U	1	32
5	1342	828	GH	1	3	GH	1	38
5	1342	828	U	1	35	U	1	35
5	1343	830	U	1	76	GH	1	77
5	1343	830	U	1	1			
5	1344	830	GH	1	76	GH		78
5	1344	830	U	1	2			
5	1353	682	LWBR	4	145	WG	4	89
5	1353	682	U	1	56	U	1	56
5	1354	682	LWBR	4	102	WG	4	76
5	1354	682	U	1	76	U	1	76
5	1356	683	LWBR	3	180	WG	3	20
5	1356	683	WG	4	96	WG	4	96
5	1356	683	LWBR	3	52	LWBR	3	52
5	1356	683	LWBR	4	12	LWBR	4	12
5	1357	687	WG	2	174	WG	2	133
5	1357	687	WG	3	1	WG	3	41
5	1357	687	M	2	9	M	2	9
5	1357	687	M	3	8	M	3	8
5	1358	687	WG	2	164	WG	2	118
5	1358	687	WG	3	2	WG	3	46
5	1358	687	WG	4	2	WG	4	2
5	1358	687	LWBR	3	2	LWBR	3	2
5	1358	687	M	2	18	M	2	18
5	1358	687	M	3	6	M	3	6
5	1410	24	M	1	9	M	1	10
5	1410	24	WEG	1	6	WEG	1	5
5	1410	24	WG	2	76	WG	2	76
5	1410	24	WG	3	81	WG	3	81
5	1410	24	WG	4	2	WG	4	2
5	1410	24	LWBR	3	5	LWBR	3	5

5	1427	993	WG	1	164	WG	1	163
5	1427	993	U	1	23	LWBR	3	11
5	1427	993	WG	2	66	U	1	13
5	1428	997	LWBR	1	126	WG	2	66
5	1428	997	U	1	34	LWBR	1	125
5	1428	997	WG	1	28	LWBR	3	29
5	1428	997	WG	2	13	U	1	6
5	1428	997	LWBR	2	18	WG	1	28
5	1428	997	LWBR	2	18	WG	2	13
5	1428	997	LWBR	2	18	LWBR	2	18
5	1436	847	GH	1	251	GH	1	218
5	1436	847	U	1	33	U	1	33
5	1437	847	GH	1	274	WG	4	11
5	1437	847	GH	1	29	GH	1	234
5	1437	847	U	1	29	U	1	29
5	1514	703	LWBR	4	440	WG	4	172
5	1514	703	LWBR	4	170	LWBR	4	170
5	1514	703	U	1	98	U	1	98
5	1514	703	M	2	3	M	2	3
5	1515	779	LWBR	3	309	WG	3	115
5	1515	779	LWBR	3	168	LWBR	3	168
5	1515	779	U	1	26	U	1	26
5	1516	781	WG	4	3	WG	4	3
5	1516	781	LWBR	3	2	LWBR	3	2
5	1516	781	U	1	154	U	1	154
5	1539	939	WG	4	32	WG	4	

5	1648	810	U	1	81	U	1	99
			LWBR	4	29	LWBR	4	28
			U	1	23	U	1	24
			M	3	0	M	3	0
			WG	1	3	WG	1	3
			WG	2	130	WG	2	130
			WG	3	37	WG	3	37
5	1662	42	WG	2	83	WG	2	82
			LWBR	2	74	LWBR	2	65
5	1662	42	WEG	1	11	M	1	10
5	1664	42	WG	2	118	WEG	1	11
			WG	3	2	M	1	3
			WG	3	2	WG	1	2
5	1665	44	LWBR	2	9	LWBR	3	10
			LWBR	3	1	WG	2	120
			WG	2	2	WG	2	2
			WG	3	120	WG	3	120
5	1693	10	WG	4	19	WG	4	17
			LWBR	2	114	LWBR	2	112
			LWBR	3	71	LWBR	3	63
			LWBR	4	211	LWBR	4	189
			M	1	5	M	1	39
5	1696	10	WG	3	180	WG	3	178
			M	1	5	M	1	7
			WG	2	95	WG	2	95
			LWBR	4	127	LWBR	4	127
5	1899	648	LWBR	4	206	U	1	206
5	1900	669	LWBR	4	44	U	1	44
5	1901	649	LWBR	4	188	LWBR	4	104
			M	1	6	M	1	6
			WG	2	44	WG	2	44
			WG	3	101	WG	3	101
5	1906	668	LWBR	4	27	U	1	27
			M	1	8	M	1	8
			WG	2	75	WG	2	75
			WG	3	83	WG	3	83
5	1914	675	LWBR	4	16	U	1	16
			WG	3	2	WG	3	2
5	1915	745	LWBR	4	85	U	1	85
5	1916	738	LWBR	3	114	LWBR	3	113
			LWBR	4	80	U	1	81
			WG	2	5	WG	2	5
5	1917	722	LWBR	4	107	U	1	107
			M	1	24	M	1	24
			WG	1	64	WG	1	64
			WG	2	166	WG	2	166
			WG	3	41	WG	3	41
			WG	4	8	WG	4	8
			LWBR	3	70	LWBR	3	70
5	1929	737	LWBR	4	30	U	1	30
			M	1	8	M	1	8
			WG	2	45	WG	2	45
			WG	3	29	WG	3	29
			WG	4	8	WG	4	8
5	2011	980	WG	2	86	WG	1	21
			WG	2	86	WG	2	65

5	2013	979	WG	2	93	WG	1	26
			WG	2	93	WG	2	67
5	2017	976	WG	2	89	WG	1	24
			WG	2	89	WG	2	65
5	2019	975	WG	2	99	WG	1	26
			WG	2	99	WG	2	73
5	2172	778	LWBR	3	109	WG	3	104
			LWBR	3	109	LWBR	3	0
			LWBR	4	1	LWBR	4	1
			U	1	4	U	1	4
			M	1	2	M	1	2
			M	2	18	M	2	18
			M	3	9	M	3	9
			M	4	4	M	4	4
			WG	1	282	WG	1	282
			WG	2	326	WG	2	326
5	2196	731	WG	1	150	WG	1	140
			M	1	14	M	1	24
			WG	2	85	WG	2	85
5	2216	722	LWBR	4	134	U	1	134
			M	2	10	M	2	10
			WG	1	130	WG	1	130
			WG	2	19	WG	2	19
			WG	3	5	WG	3	5
			LWBR	3	304	LWBR	3	304
5	2218	719	WG	1	2725	WG	1	2722
			M	2	128	M	2	129
			M	3	18	M	3	20
			U	1	37	U	1	37
			M	1	80	M	1	80
			M	4	15	M	4	15
			WG	2	970	WG	2	970
5	2226	715	WG	1	141	WG	1	130
			M	1	5	M	1	14
			M	2	5	M	2	7
			M	3	4	M	3	4
5	2348	983	WG	2	157	WG	1	48
			WG	2	157	WG	2	109
5	2365	792	LWBR	3	24	WG	3	13
			M	2	6	LWBR	3	11
			M	3	5	M	2	6
			WG	1	227	M	3	5
			WG	2	65	WG	1	227
			WG	2	65	WG	2	65
5	2372	716	WG	1	684	WG	1	644
			LWBR	4	57	LWBR	4	50
			M	1	1	U	1	7
			M	2	3	M	1	16
			M	3	53	M	2	23
			M	4	2	M	3	58
			M	4	2	M	4	2
5	2374	712	WG	1	366	WG	1	355
			M	1	15	M	1	26
			M	2	15	M	2	15
			M	3	5	M	3	5

III. Hinweis:

Die Ergebnisse der Wertermittlung bilden die verbindliche Grundlage für die Berechnung

- des Abfindungsanspruches,
- der Land- und Geldabfindung und
- der Geld- und Sachbeiträge.

Begründung**1. Sachverhalt:**

Die Wertermittlung der Grundstücke wurde am 10. und 11. Juni 2013 von amtlichen Sachverständigen nach §§ 27 bis 30 FlurbG durchgeführt.

Die aufgrund dieser Wertermittlung vorgenommenen Berechnungen haben die Ergebnisse erbracht, die zur Einsichtnahme für die Beteiligten ausgelegt haben und ihnen im Anhörungstermin am 11. März 2014 erläutert worden sind.

Die von den Beteiligten erhobenen Einwendungen gegen die Wertermittlung wurden von der Flurbereinigungsbehörde und - soweit erforderlich - durch Sachverständige überprüft.

2. Gründe**2.1 Formelle Gründe**

Die Werte der Grundstücke wurden nach § 28 FlurbG im Juni 2013 von amtlichen Sachverständigen unter Zugrundelegung der Ergebnisse der Bodenschätzung nach dem Gesetz über die Schätzung des landwirtschaftlichen Kulturbodens (Bodenschätzungsgesetz) vom 20.12.2007 (BGBl. I S. 3150, 3176) ermittelt.

Für die Größe der Grundstücke sind die Eintragungen im Liegenschaftskataster angehalten worden (§ 30 FlurbG).

Die Auswahl der Sachverständigen und die Durchführung der Wertermittlung sind sachgerecht erfolgt (§ 31 FlurbG).

Über die bei der Offenlegung vorgebrachten Einwendungen ist sachgerecht entschieden.

Die formellen Voraussetzungen zum Erlass dieses Verwaltungsaktes nach § 32 FlurbG sind gegeben.

2.2 Materielle Gründe

Die Einwendungen haben sich als begründet erwiesen. Daher wurde die Bewertung der betreffenden Grundstücke - wie unter Ziffer II. dieser Feststellung geschehen - geändert.

Der Wert der im Flurbereinigungsgebiet gelegenen Grundstücke wurde ermittelt, um die Teilnehmer für ihre alten Grundstücke mit Land von gleichem Wert abfinden zu können.

Hierbei wurde der Wert der Grundstücke eines jeden Teilnehmers im Verhältnis zum Wert aller Grundstücke des Flurbereinigungsgebietes bestimmt (§ 27 FlurbG).

Die materiellen Voraussetzungen zum Erlass dieses Verwaltungsaktes nach § 32 FlurbG sind gegeben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Feststellung kann innerhalb eines Monats ab dem ersten Tag der Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden.

Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei dem

Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum DLR Mosel,
Tessenowstraße 6, 54295 Trier

oder wahlweise bei der

Spruchstelle für Flurbereinigung Rheinland-Pfalz
Kaiser-Friedrich-Straße 1, 55116 Mainz

einzulegen.

Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruches ist die Widerspruchsfrist nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor dem Ablauf der Frist bei einer der oben genannten Behörden eingegangen ist.

Hinweis: Der Widerspruch kann nicht per E-Mail eingelegt werden.

Im Auftrag

(Siegel)

gez. Manfred Heizen



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172/6874689, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.: Die. 9-11 Uhr, Do. 19-20 Uhr oder nach Vereinbarung

Waldwegesperrung im Bereich Dhröchen

Wegen einer Veranstaltung kann der Waldweg, der durch den Ortsteil Dhröchen zum Maademer Weg führt, in der Zeit vom **30. September 2014 bis zum 7. Oktober 2014** nicht befahren werden.

Eine etwaige Holzabfuhr ist nicht möglich!

Bei Fragen wenden sie sich an das Forstrevier Piesport, Tel.: 06507-6598.

Maximini, Revierleiter

Kanalreinigung, Inspektion und Vermessungsarbeiten in Tritenheim

Die Verbandsgemeindewerke Schweich sind momentan dabei das Abwasser- und Trinkwasserleitungssystem in der Gemeinde Tritenheim vermessungstechnisch zu erfassen und die Abwasserleitungen mittels Videokamera zu inspizieren. Mit den dazu erforderlichen Kanalreinigungs- und Inspektionsarbeiten ist die Fa. Ruppenthal aus Mülheim beauftragt. Mit diesen Arbeiten soll ab der 38. Kalenderwoche begonnen werden. Neben dem baulichen Zustand der Leitungen (Dichtheit), sind insbesondere die Lage und der Verlauf der Anschlussleitungen von Interesse. Dazu wird die Hausanschlußleitung geortet und der Verlauf mittels Markierungen (abwaschbare Sprühfarbe, Holzpflocke, o. ä.) in der Örtlichkeit dargestellt, damit die Einmessung der Leitungen erfolgen kann. Um diese Aufgabe erledigen zu können, bitten wir alle Grundstückseigentümer darum, die Mitarbeiter der beauftragten Firmen die Grundstücke betreten zu lassen und die Anbringung von vorübergehenden Markierungen zu dulden. Die Arbeiten werden insgesamt ca. 12 Wochen in Anspruch nehmen. Nach erfolgter Vermessung werden die Mitarbeiter des Vermessungsbüros die Markierungen wieder entfernen. Die Arbeiten werden abschnittsweise, zunächst im westlichen Ortsteil, durchgeführt. Wir bitten um Verständnis für die Maßnahmen und den damit einhergehenden unvermeidbaren Behinderungen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindewerke Schweich (Tel.: 06502-407707).

Verbandsgemeindewerke Schweich, Brückenstraße 24,
54338 Schweich, info@wasser-schweich.de,
www.wasser-schweich.de

Kirchliche Nachrichten

Pfarrgemeinde Klüsserath

Die Pfarrgemeinde „Rosenkranzkönigin Klüsserath“ feiert am **5. Oktober 2014** ihre diesjährige Pfarrkirmes. In der Kirche, in der Alten Ökonomie und auf dem Festplatz dazwischen ist folgendes Programm vorgesehen:

10.30 Uhr: Festhochamt in der Pfarrkirche, mitgestaltet vom Kirchenchor
danach: Eröffnung der Stände, traditionelles Kirmesessen, Kaffee und hausgemachter Kuchen
ab 14.00 Uhr: Aufführungen der Kindertanzgruppe, Unterhaltung mit den Ortsvereinen.

19.00 Uhr: Lichterprozession von der Fronhofkapelle zur Kirche anschließend: Konzert der Feuerwehrkapelle
Der Pfarrgemeinderat und der Pfarrverwaltungsrat laden herzlich ein. Wir bitten, den Termin vorzumerken.

Bonverkauf Kirmesessen

Um das Kirmesessen besser planen zu können, wird ab dem 22. September 2014 im ganzen Dorf ein Bonverkauf durchgeführt.

In diesem Jahr werden zwei „Kirmesessen“ angeboten:

Rindfleisch mit Remouladensoße und Schnitzel mit Jäger- oder Zigeunersoße.

Der Bonverkauf an der Haustür wird bis Samstag, dem 27. September 2014 durchgeführt. Wer bis dahin noch keine Bons gekauft hat oder beim Bonverkauf nicht angetroffen worden ist, kann diese auch noch bis spätestens 1. Oktober bei Astrid Hoffmann, Hauptstr. 91, Tel.: 4541, nachkaufen. Bitte machen Sie regen Gebrauch von diesem Angebot zur Teilnahme am Kirmesessen. Der Erlös der Pfarrkirmes ist auch in diesem Jahr für die Renovierung der Orgel bestimmt.

Schätzspiel

Ebenfalls für die Renovierung der Orgel wird in diesem Jahr ein Schätzspiel durchgeführt. Hierbei soll erraten werden, aus wie vielen Pfeifen die Klüsserather Orgel besteht. Als Gewinn winkt eine Planwagenfahrt für 10 Personen einschließlich Verpflegung.

Weinspenden

Um unseren Kirmesgästen wieder ein reichhaltiges Weinangebot präsentieren zu können, benötigen wir auch wieder Weinspenden; Destillate sind ebenfalls willkommen. Die Spenden sollten alsbald bei Ewald Follmann oder Norbert Friedrich abgegeben werden. Es können aber auch noch Weine am Festtag mitgebracht und am Weinstand abgegeben werden.

Kuchenspenden

Ebenso wollen wir in der Kuchentheke eine möglichst große Palette Klüsserather hausgemachten Kuchen anbieten. Die Kuchen sollten bitte am Sonntag mitgebracht und im Café an der Alten Ökonomie abgegeben werden.

Aufbauhelfer

Für den Aufbau der Stände und das Herrichten der Festörtlichkeiten werden am Samstagnachmittag ab 14.00 Uhr und am Sonntagmorgen viele Aufbauhelfer benötigt. Für einen schnellen Abbau nach dem Fest am Sonntagabend werden selbstverständlich auch ebenso viele helfende Hände gebraucht. Bitte meldet euch bei Astrid Hoffmann.

Evangelische Kirchengemeinde Schweich

Sonntag, 21.09.2014

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Senioren

Sonntag, 21.09.2014

14.30 Uhr SG

Bekond-Klüsserath I - SG Longuich I, Bekond, KR

Jugend

Samstag, 20.09.2014

F-Jugend

11.00 Uhr JSG Bruch I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath IV, Bruch, RP
14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - SV Klüsserath I, Föhren, RP

E-Jugend

11.00 Uhr

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Schleidweiler I, Bekond, KR
12.00 Uhr VfL Trier III - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Trier-Heiligkreuz, HP

13.00 Uhr JSG Meerfeld I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath IV, Manderscheid, RP

14.00 Uhr JSG Meerfeld II -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III, Hasborn, RP

D-Jugend

12.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I -

JSG Vulkanland-Berndorf I, Bekond, KR, Bezirksliga

13.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II -

JSG Niederemmel I, Hetzerath, RP

C-Jugend

14.45 Uhr FSV Osburg I (9er) - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II (7er), Farschweiler, RP

B-Jugend

15.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Moseltal Maring I, Hetzerath, RP

A-Jugend

16.45 Uhr JSG Vulkaneifel Meerfeld II -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath, Strohn, KR

Sonntag, 21.09.2014

F-Jugend

11.30 Uhr JSG Landscheid I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III, Niederkail, RP 2

B-Jugend

11.00 Uhr JSG Ehrang II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Ehrang-Heide, KR

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende haben beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft Heimrecht (**Spielort Pölich**). Das Spiel der **2. Mannschaft in der C-Liga** gegen die SG Rascheid II wird bereits am **Samstag, um 17.30 Uhr** ausgetragen. Am **Sonntag um 14.30 Uhr** wird das Spiel der **1. Mannschaft** in der B-Liga ebenfalls gegen die SG Ehrang/Pfalzel II angepfiffen. Wir bitten für beide Spiele um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

Im Jugendbereich starten am Wochenende die letzten Mannschaften in die Saison 2014/2015. Es finden die folgenden Heimspiele statt:

Samstag, 20.09.2014 (Kunstrasenplatz Mehring)

E-Jugend: 12.30 Uhr gegen SV Mehring

C-Jugend II: 14.45 Uhr gegen JSG Welschbillig

B-Jugend (Bezirksliga): 17.00 Uhr gegen SV Konz

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf Ihren Besuch.

Fell

Katholische Erwachsenenbildung Fell

Die Kurse Rückengymnastik für Frauen werden am Montag, 29.09.2014 wie folgt fortgesetzt:

Gruppe I um 18.15 Uhr, Alte Schule Fell - Saal Mosel

Gruppe II um 18.30 Uhr, Pfarrheim Fell

Gruppe III um 19.15 Uhr Alte Schule Fell - Saal Mosel

Auskunft für alle Kurse: G. Gorges, Tel.: 06502 3904

Rückengymnastik für Männer

Der Kurs wird am Montag, 29.09.2014 um 19.30 Uhr im Pfarrheim Fell fortgesetzt.

SV „Fortuna“ Fell 1924 e.V.

Abteilung Fußball:

Sonntag, 21. September 2014

14.30 Uhr SG Bekond I - SG Longuich/Fell/Riol I (in Bekond)

14.30 Uhr SG Beuren/Bescheid I - SG Longuich/Fell/Riol II (in Bescheid)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 20. September 2014

F-Jugend:

11.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Waldweiler

F-Jugend:

16.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol II - JSG Leiwen II

E-Jugend:

12.30 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Aach II

D-Jugend:

13.30 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol II - DJK St. Matthias III

D-Jugend:

14.45 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Osburg

A-Jugend:

17.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Freudenburg

Sonntag, 21. September 2014

B-Jugend:

11.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Saarburg II

Alle Jugendspiele finden in Longuich statt.

Föhren

Aktion 3%, Weltladen

Die Faire Woche, die bundesweit größte Aktionswoche zum Fairen Handel, findet in diesem Jahr zum 13. Mal statt. Unter dem Motto „Ich bin Fairer Handel“ beteiligen sich Weltläden, Aktionsgruppen und viele weitere Akteure. Auch der Weltladen der Aktion 3% in Föhren macht mit und lädt ein, die Vielfalt fair gehandelter Produkte kennen zu lernen und zu genießen. Den gesamten Aktionszeitraum vom 12. bis 26. September 2014 über können Kunden und Besucher **Kostproben fairer Produkte** probieren: Quinoa-Brot, süße und herzhaft Brotaufstriche, verschiedene Schokoladenprodukte und den neuen „Trierer Stadtkaffee“.

Öffnungszeiten des Weltladens:

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Freitag von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Samstag von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr.

Gesangverein Föhren 1906 e.V.

Mit einem typisch bayrischen Abend startet das schon traditionelle Oktoberfest des Gesangvereins Föhren am 27. und 28. September 2014 auf der Viezkelterstation nahe dem Föhrener Schloss. Diese zünftige Gaudi mit passender weiß-blauer Dekoration findet in dem vereinseigenen Biergarten statt. Kulinarische Höhepunkte sind wie jedes Jahr frische Grillhaxen mit einem kühlen Weizenbier oder Föhrener Viez. Passende Livemusik dargeboten von einigen Chormitgliedern sorgen für Gemütlichkeit und echte Oktoberfeststimmung.

Auch die familienfreundlichen Preise garantieren wie immer Spaß und gute Unterhaltung. Das Fest beginnt am Samstag um 16.00 Uhr bis in den Abend hinein. Der Sonntag startet um 11.00 Uhr mit dem Frühschoppen. Nach dem anschließenden Mittagessen gibt es ab ca. 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen. Sollte sich an diesem Wochenende der Himmel noch weiß-blau zeigen, sind frohe und vergnügliche Stunden garantiert. Also, auf zum Föhrener Oktoberfest am letzten Septemberwochenende.

KAB St. Donatus Föhren

Wir informieren Sie heute über die nächsten Termine unserer Veranstaltungen für die Monate September und Oktober:

24.09.2014: Spielenachmittag für Senioren im Pfarrheim Föhren ab 16.00 Uhr. Langeweile zu Hause? Neue Gesichter in unserer geselligen Runde sind immer herzlich willkommen. **30.09.2014:** Geistliches Gespräch mit unserem Präses Herr Hermann-Josef Puch um 19.00 Uhr im Raum der KAB Föhren, im Bürger und Vereinshaus. **14.10.2014:** Gegen Vergesslichkeit im Alltag kann man etwas tun. Unsere Referentin, Fr. Hildegard Straßen, hält in dem Raum der KAB, im Bürger- und Vereinshaus in Föhren um **19.00 Uhr** ein **Geächtnistraining** ab.

Lebendiges Föhren

Das nächste Treffen des beliebten Volksliedersingen, ist am **Donnerstag, dem 25.09.2014** im Bürger und Vereinshaus in Föhren und beginnt um **15.30 Uhr**. Frohe Stunden in gemütlicher Atmosphäre erwarten Sie. Wir freuen uns auf viele sangesfreudige Besucher/innen in geselliger Runde. Liedblätter sind wie immer vorhanden. Feinsinnige und heitere Textlesungen ergänzen das Ganze. Bei Bedarf an Fahrdienst, wenden sie sich bitte an Sonja Müller (Tel.: 20326) Machen sie ruhig vom Fahrdienst Gebrauch, daran soll es nicht scheitern, im Gegenteil, es ist den Veranstaltern ein besonderes Anliegen, das alle die möchten teilnehmen können! Besonders wenn Sie nicht mehr so mobil sind, ist das kein Hinderungsgrund und bestimmt eine schöne Abwechslung.

AG Mobilität

Wenn Sie Probleme haben z.B. zum Arzt zu kommen, dann nutzen Sie doch gerne unsere Fahrtenbörse. Melden Sie Ihren Bedarf telefonisch bei Frau Sonja Müller (Tel.: 20326) werktags zwischen 11.00 - 15.00 Uhr an.

Partnerschaftskomitee Föhren-Monéteau

Wir treffen uns am **Montag, 29.09.2014, 20.00 Uhr im AWO-Raum** zu einem **Rückblick** auf unseren Flohmarkt vom vergangenen 20. Juli 2014. Weiterhin müssen wir vor der jährlichen **Terminplanung** der Vereine im Herbst unsere Aktivitäten für das Jahr 2015 besprechen und mögliche Wunschtermine festlegen. - Ein weiteres, wichtiges Thema: Am Wochenende des 6. und 7. Dezember 2014 findet in Monéteau der 17. „Marché de Noël“ statt. Wie jedes Jahr werden wir uns am **Weihnachtsmarkt** unserer Partnergemeinde mit einem Stand beteiligen. Wir wären sehr dankbar für Vorschläge. Alle Interessierten sind herzlich zu diesem Treffen eingeladen. Rückmeldungen an unseren Vorsitzenden Hermann Arenz (Tel.: 8557).

Schautanzgruppe Föhren

Auf Grund der diesjährigen Umstellung der Banken auf das sogenannte Sepa-Verfahren, teilen wir hiermit unsere Gläubiger-Identifikationsnummer **DE84ZZZ00001475961** mit.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 20.09.2014

F-Junioren:

JSG Föhren - JSG Schleidweiler 11.00 Uhr in Hetzerath

JSG Bruch - JSG Föhren IV 11.00 Uhr

JSG Föhren - SV Klüsserath 14.00 Uhr in Föhren

E-Junioren

VfL Trier III - JSG Föhren II 12.00 Uhr

JSG Meerfeld - JSG Föhren IV 13.00 Uhr

JSG Meerfeld II - JSG Föhren III 14.00 Uhr

D-Junioren

JSG Föhren - JSG Vulkaneifel-Berndorf 12.30 Uhr in Bekond

JSG Föhren II - JSG Niederemmel 13.00 Uhr in Bekond

C-Junioren

FSV Osburg - JSG Föhren II 14.45 Uhr

B-Junioren

JSG Föhren - JSG Moseltal Maring 15.00 Uhr in Hetzerath

A-Junioren

JSG Meerfeld II - JSG Föhren 16.45 Uhr

Sonntag, 21.09.2014**F-Junioren**

JSG Landscheid - JSG Föhren III 11.30 Uhr

B-Junioren

JSG Ehrang II - JSG Föhren II 11.00 Uhr

Donnerstag, 18.09.2014**C-Junioren**

JSG Steiningen - JSG Föhren 19.00 Uhr

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:**Samstag, 20.09.2014**

SV Trier-Olewig - SV Föhren 18.30 Uhr

Sonntag, 21.09.2014

FC Schöndorf - SV Föhren II 14.30 Uhr

Freitag, 26.09.2014

SV Föhren - SG Ralingen 19.30 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften sehr freuen!

Abteilung AH FußballAm **Samstag, dem 20.09.2014** spielt die AH - Mannschaft SV Föhren zu Hause gegen die AH SV Longuich. Anstoß ist um 18.00 Uhr. Geleitet wird das Spiel von Udo Weitzel.

Kenn

Heimat- und Verkehrsverein Kenn e.V.

Unsere traditionelle Herbstwanderung findet in diesem Jahr statt am **Sonntag, 21. September 2014**. Wir treffen uns in gewohnter Weise um 14.00 Uhr am Römerplatz, wo die Wanderer durch die 1. Vorsitzende, Frau Leni Ettelbrück, begrüßt werden. Von hier aus startet die Wanderung durch den Kenner Wald. Unterwegs legen wir eine kleine Rast ein, wo jeder sich ausruhen und den ersten Durst stillen kann. Anschließend geht der Weg weiter zum Weingut „Herrig“ auf der Kenner Ley zum gemütlichen Ausklang. Dort ist auch eine kleine Überraschung für die Kinder vorbereitet. Wir laden alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins zur Wanderung und dem anschließenden Beisammensein recht herzlich ein und wünschen schon jetzt ein paar schöne und erholsame Stunden. Zur Planung des Imbiss beim Weingut Herrig bitten wir um rechtzeitige Anmeldung bei Frau Leni Ettelbrück, Tel.: 4372.

Kath. Kirchengemeinde Kenn

Alle Eltern, Großeltern mit kleinen Kindern (bis 6 Jahre) sind herzlich eingeladen zum **Kleinkindergottesdienst am Sonntag, 21. September 2014 um 10.30 Uhr** in der Kirche in Kenn.

TuS Kenn 1924.e.V.**Abteilung AH**

Am **Donnerstag, dem 9. Oktober 2014** starten wir um **20.00 Uhr** mit unserem Training in der Soccerhalle. Treffpunkt ist um 19.45 Uhr. Nach dem Training gegen 21.00 Uhr ist noch eine kurze Besprechung.

Klüsserath

Passionsspiel Klüsserath e.V.

Die Proben zum Klüsserather Passionsspiel 2015 haben bereits begonnen. Zur weiteren Einstimmung konnten wir Pastor Meiser gewinnen, der uns eine Darstellung der einzelnen Rollen aus theologischer Sicht geben wird. Eine kurze Einführung in die Grundidee des Klüsserather Passionsspiels wird uns der Autor Michael Friedrich geben. Wir laden alle Akteure recht herzlich ein.

Termin: **Mittwoch, 1. Oktober 2014, Beginn: 20.00 Uhr**, Ort: Klüsserath, Alte Ökonomie.

Termine:

Des Weiteren möchten wir auf zwei Termine aufmerksam machen: **Donnerstag, 27. November 2014, 20.00 Uhr:** Treffen des Orga-Teams incl. der beiden Verantwortlichen für die Ordner und das Pflege-Team.

Freitag, 5. Dezember 2014, 20.00 Uhr: Jahreshauptversammlung Passionsspiel Klüsserath e.V.

Eine Einladung mit Tagesordnung hierzu erfolgt später.

VdK OV Klüsserath/Trittenheim

Die Tagesfahrt in die Pfalz am **20.09.2014** findet wie geplant statt. Die Abfahrtszeiten sind: ca. 09.00 Uhr in Klüsserath am Feuerwehrgerätehaus, ca. 09.15 Uhr in Trittenheim bei der Druckerei Nilles. Rückkehr in umgedrehter Reihenfolge ca. 21.00 Uhr. Es sind noch ein paar Plätze frei.

Köwerich

Theaterverein Köwerich e.V.

60 Jahre Theaterverein Köwerich. Seit 1954 wird in Köwerich Theater gespielt. Das ist natürlich ein Grund zum Feiern. Dies wollen wir am **Samstag, dem 20. September 2014 ab 19.30 Uhr** mit euch tun. Zuvor wird um 18.30 Uhr eine Messe gehalten für die Lebenden und Verstorbenen Mitglieder des Theatervereins Köwerich. Im Anschluss daran führen wir im Jugendheim drei kurze Theaterstücke aus der Köwericher (und Trittenheimer) Geschichte auf 1. Zeitenwende, 2. De Kewia Eselstratt, 3. Maß halten. **Anschließend Live-Musik mit "Ed Stevens & The Voices"**. Für Essen und Trinken ist bestens gesorgt. Eröffnung der Stände ab 19.30 Uhr. Alle Freunde des Köwericher Theaters aus nah und fern sind herzlich eingeladen. **Eintritt frei!**

Leiwien

Laufgemeinschaft Mittelmosel Leiwien eV

27. Stefan-Andres-Freundschaftslauf Schweich - Leiwien am Sonntag, 21. September 2014, der traditionelle Herbstlauf. Den Stefan-Andres-Wanderweg laufend erleben, das sind 22 km vorherbstliche Mosel-Landschaft zwischen Niederprümerhof Schweich und Leiwien/Turnhalle. Das sind auch 2 Berganstiege (Rupproth Schweich und Kammerwald Mehring), flache Moselradwegabschnitte und vor allem Waldwege. Es ist ein Angebot der LGM Leiwien in Kooperation mit der Stefan-Andres-Gesellschaft Schweich für trainierte Läuferinnen und Läufer, Wanderer und Walker sowie Geländeradfahrer der Region Trier und Luxemburg. **Termin:** Sonntag, 21.09.2014; **Treffpunkt:** Turnhalle Leiwien (bis 09.00 Uhr); 09.20 Uhr: Bustransfer zum Startort Schweich; **Start:** Niederprümerhof. Wanderer/Walker: 08.00 Uhr; Läufer: 10.00 Uhr; Radfahrer: 09.30 Uhr. Bustransfer von Leiwien nach Schweich nur für Läufer! Freundschaftslauf, keine Zeitmessung, damit reichlich Gelegenheit, die abwechslungsreiche Mosellandschaft zu genießen! 2 Getränkestationen unterwegs (Mehring/Fünfseenblick). Urkunden für alle (Ausdruck ab Montag unter www.lgm-leiwien.de). Tombola!

Strecke: Niederprümerhof - Höhe Rupproth - Moselbrücke Longuich - Radweg Riol - Brückenkopf Mehring - Anstieg Kammerwald - Fünfseenblick - Bachtal Leiwien - TH Leiwien.

Anmeldung: www.lgm-leiwien.de oder 06507/993112 oder am Veranstaltungstag in Schweich bis 08.00 Uhr (Wanderer) oder 09.00 Uhr (Läufer/Radfahrer) oder bis 09.00 Uhr (Läufer) in Leiwien.

SV Leiwien - Köwerich 2000 e.V.**Abteilung Fußball****Sonntag, 21.09.2014**

14.30 Uhr Herren | Kreisliga C

Rasenplatz Mandern

SG Waldweiler : SV Leiwien-Köwerich II

14.30 Uhr Herren | Bezirksliga

Rasenplatz Leiwien

SV Leiwien-Köwerich : SG Rascheid

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:**Mittwoch, 17.09.2014:****B-Junioren Rheinlandpokal**

19.00 Uhr in Daun-Neuenkirchen gegen JSG Daun

Samstag, 20.09.2014:**A-Junioren**

17.30 Uhr in Konz gegen SV Konz

B-Junioren Bezirksliga

17.00 Uhr in Mehring gegen SV Konz

C-Junioren II

14.45 Uhr in Mehring gegen JSG Welschbillig

D-Junioren I

14.45 Uhr in Trier-Ruwer gegen SV Eintracht Ruwer

D-Junioren II

10.45 Uhr in Trier-Tarforst gegen FSV Trier-Tarforst II

E-Junioren

12.30 Uhr in Mehring gegen SV Mehring

F-Junioren I

14.00 Uhr in Welschbillig gegen JSG Newel

F-Junioren II

14.00 Uhr in Fell gegen JSG Fell II

Wir bitten um guten Besuch und lautstarke Unterstützung

Longuich

TuS Longuich-Kirsch

Abteilung Fußball

Sonntag, 21. September 2014

14.30 Uhr SG Bekond I - SG Longuich/Fell/Riol I (in Bekond)

14.30 Uhr SG Beuren/Bescheid I - SG Longuich/Fell/Riol II (in Bescheid)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 20. September 2014**F-Jugend:**

11.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Waldweiler

F-Jugend:

16.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol II - JSG Leiwen II

E-Jugend:

12.30 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Aach II

D-Jugend:

13.30 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol II - DJK St. Matthias III

D-Jugend:

14.45 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Osburg

A-Jugend:

17.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Freudenburg

Sonntag, 21. September 2014**B-Jugend:**

11.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Saarburg II

Alle Jugendspiele finden in Longuich statt.

Mehring

Förderverein des SV Mehring 1921 e.V.

Zur Mitgliederversammlung des Fördervereins des SV Mehring 1921 e.V. laden wir am **Samstag, dem 27.09.2014 um 19.00 Uhr ins Vereinslokal „Zum Moseltal“ in Mehring recht herzlich ein.**

Tagesordnung: 1. Begrüßung des 1. Vorsitzenden, 2. Berichte des 1. Vorsitzenden, 3. Aussprache zu den Berichten, 4. Verschiedenes. Um zahlreiches und pünktliches Erscheinen wird gebeten.

Mehringer Karnevalsverein 1982 e.V.

Mit Freude teilen wir euch mit, dass das **Gardetraining** unserer Garden am **20.09.2014 um 11.00 Uhr im Kulturzentrum** unter neuer Leitung wieder beginnt. Wir freuen uns auf viele alte und neue Gesichter. Interessierte sind dazu eingeladen, an diesem Tag das Training zu besuchen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Erwin Krempchen unter der Telefonnummer: 0157/72896480 oder bei Rita Kratt unter der Telefonnummer: 0176/41371440.

MTB Club Mehring e.V.

Parallel zum Stefan-Andres-Lauf der LG Mittelmosel Leiwen bietet der MTB Club Mehring am Sonntag, 21. September eine **kostenlose** Mountainbike-Tour über die Höhen des Moseltals von Schweich nach Leiwen an. Zwei Strecken stehen zur Wahl. Eine **kurze Strecke**, etwa 34 Kilometer (700 Höhenmeter) und eine **mittlere Strecke**, 54 Kilometer (1100 Höhenmeter). Treffpunkt ist ab 09.00 Uhr am Niederprümerhof in Schweich - **Start gegen 09.30 Uhr** (Dauer der Tour etwa 2-3 Stunden). Zielankunft ist an der Turnhalle in Leiwen wo Kaffee und Kuchen, Speisen und Kaltgetränke zur Stärkung angeboten werden. Alle interessierten Mountainbiker sind herzlich dazu eingeladen! Weitere Infos unter www.facebook.com/MTBClubMehring.

St. Seb. Schützenbruderschaft 1636 Mehring e.V.

Besuch des Bundesfestes 2014 in Kerkrade in den Niederlanden. Am **Samstag, 20.09.2014**, startet Marco Cordier, Bezirksschützenkönig des Schützenbezirksverbandes Trier, anlässlich des Bundesfestes beim Bundeskönigsschießen um die Würde des Bundeskönig.

Eine Abordnung unserer Bruderschaft begleitet Marco Cordier zum Bundesfest. Im Festumzug werben sonntags die Abordnungen und die Fahnen des Bezirksverbandes Trier mit dem Bezirksschützenkönig Marco Cordier sowie die der Schützenbruderschaft Mehring mit ihrem Schützenkönig Sara Bohr für unsere Moselregion in den Niederlanden. **Schützenfest in Kröv am Samstag, 20.09.2014**

16.15 Uhr Eintreffen der Gastvereine

16.30 Uhr Abholung des neuen Schützenkönigs Alexander Kunze

17.30 Uhr Messe in der Remigiuskirche mit Krönung und musikalischer Einlage der Kröver Alphornbläser anschließend Tanz und Unterhaltung in der Kröver Nacktarschhalle

Freitag, 26.09.2014 um 19.00 Uhr

Rundenwettkampf mit dem Luftgewehr aufgelegt in der Kreisliga gegen St. Hub. Lampaden II in Mehring

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Freitag, 19.09.2014**Rheinlandliga**

20.00 Uhr SV Mehring I - TUS RW Koblenz in Mehring, Kp

Sonntag, 21.09.2014**Kreisliga C**

12.30 Uhr SV Mehring III - SG Thomm II in Mehring, Kp

Bezirksliga

14.30 Uhr SV Mehring II - SG Thomm in Mehring, Kp

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag 20.09.2014**A-Junioren Kreisklasse**

17.30 Uhr SV Konz - SV Mehring in Konz, Kp

B-Junioren Bezirksliga

17.00 Uhr JSG Mehring/Leiwen I - SV Konz in Mehring, Kp

C-Junioren Kreisklasse

14.45 Uhr JSG Mehring/Trittenheim II - JSG Welschbillig in Mehring, Kp

14.45 Uhr JFV Hunsrückhöhe Morbach - JSG Mehring/Trittenheim I in Merscheid, Rp

D-Juniorinnen Kreisklasse

13.30 Uhr SV Mehring - SV Ehrang, in Mehring, Kp

D-Junioren Kreisklasse

10.45 Uhr FSV Trier-Tarforst - JSG Mehring II in Tarforst, Kp

14.45 Uhr SV Eintracht Ruwer - JSG Mehring I in Ruwer, Hp

E-Junioren Kreisklasse

12.30 Uhr SV Mehring - JSG Leiwen in Mehring, Kp

F-Junioren Kreisklasse

10.30 Uhr SV Sirzenich II - SV Mehring II in Sirzenich, Rp

11.30 Uhr SV Mehring I - SV Trier-Olweig in Mehring, Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

Mitgliederversammlung

Zur Mitgliederversammlung des SV Mehring 1921 e.V. laden wir am **Samstag dem 27.09.2014 um 20.00 Uhr** ins Vereinslokal „Zum Moseltal“ in Mehring alle Mitglieder, Ehrenmitglieder und Ehrenvorsitzende unseres Vereins recht herzlich ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung des 1. Vorsitzenden, 2. Berichte des 1. Vorsitzenden, 3. Berichte der verschiedenen Abteilungen - Bericht sportlicher Leiter Abteilung Fußball, - Bericht Jugendleiter, - Berichte sonstiger Abteilungen, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Aussprache zu den Berichten, 6. Anträge, 7. Verschiedenes.

Wir bitten um Beachtung, dass Anträge zur Ergänzung der Tagesordnung und sonstige Anträge schriftlich zu stellen und zu begründen sind. Die Anträge sind an den 1. Vorsitzenden Günter Schlag, Frankenstr. 4, 54346 Mehring, zu richten und müssen spätestens am 22.09.2014 eingegangen sein, damit sie bei der Tagesordnung Berücksichtigung finden können. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten. Auf Eure Teilnahme an der Mitgliederversammlung freuen wir uns sehr.

Pölich

SV Pölich/Schleich

Abteilung Fußball

Samstag, 20.09.2014 in Pölich**Kreisliga C**

SG Pölich/Schleich-Dezem II - SG Rascheid II

17.30 Uhr

Sonntag, 21.09.2014**Kreisliga B**

SG Pölich/Schleich-Detzem I - SG Ehrang II

14.30 Uhr

Abteilung AHSpiel am **Samstag, 20.09.2014, 18.00 Uhr** in Pölich gegen die AH Bekond. Treffpunkt 17.15 Uhr.

Riol

Kegelsportverein Riol

Am Wochenende finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt:**Samstag, 20.09.2014****1. Bundesliga Herren**

16.00 Uhr SK Münstermaifeld 1 - KSV Riol 1

2. Bundesliga Süd

16.00 Uhr KSV Riol 2 - SK Gilzem 1

Regionalliga

13.00 Uhr KSV Riol 3 - SG Trier-Süd/Saarburg 1

Sonntag, 21.09.2014**Regionalliga**

10.00 Uhr KSV Wincheringen 1 - KSV Riol Damen 1

Oberliga Mosel

14.00 Uhr KSV Wincheringen 2 - KSV Riol 5

10.00 Uhr KSV Riol Damen 2 - KSV Eifel Butzweiler 2

Bezirksliga Mosel

12.00 Uhr KSV Riol 7 - KSV Gerolstein 1

Kreisliga Mosel

14.00 Uhr KSV Riol Damen 3 - KSC Daun Weiersbach 3

13.00 Uhr KSV Eifel Butzweiler 4 - KSV Riol 9

Zu den Heimspielen sind Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen.

Senioren machen mobil

Seniorenaktivtag „Zum Wohle von Riol“. Damit unser Dorf allen Touristen angenehm in Erinnerung bleibt, sollten alle Bürger dazu beitragen das Erscheinungsbild von Riol immer weiter zu verbessern. Wir wollen mit den Senioren den Anfang machen und unsere Grünanlagen optisch aufwerten. Gemeinsam mit Stefan Rosch wollen wir die Grünanlagen im September vom Unkraut befreien, zurückschneiden und Rindenmulch aufbringen. Habe als Termin **Freitag, dem 26. September 2014** vorgesehen. An diesem Tag wollen wir auch die Boule Saison 2014 beenden. Start für den Arbeitseinsatz: 10:00 Uhr am Bauhof oder nach Absprache mit mir, bitte Gartengeräte mitbringen (Schaufel, Spaten, Rechen). Wir wollen nach getaner Arbeit gegen 15.00 Uhr den Tag mit Grillen und Boule-Spiel ausklingen lassen. Wir freuen uns besonders über neue Jungsenioren und Senioren, aber auch jüngere Helfer sind gerne gesehen. Imbiss wird Mittags aus der Seniorenkasse bezahlt. Bitte Anmeldung wegen Planung von Arbeitseinsatz und Grillgut **bis 22.09.2014** bei Bruno Christmann, Tel.: 06502 95000, Mail. bch.riol@t-online.de.

SV Wacker Riol e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 21. September 2014

14.30 Uhr SG Bekond I - SG Longuich/Fell/Riol I (in Bekond)

14.30 Uhr SG Beuren/Bescheid I - SG Longuich/Fell/Riol II (in Bescheid)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 20. September 2014**F-Jugend:**

11.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Waldweiler

F-Jugend:

16.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol II - JSG Leiwen II

E-Jugend:

12.30 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Aach II

D-Jugend:

13.30 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol II - DJK St. Matthias III

D-Jugend:

14.45 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Osburg

A-Jugend:

17.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Freudenburg

Sonntag, 21. September 2014**B-Jugend:**

11.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Saarburg II

Alle Jugendspiele finden wg. Feller Markt in Longuich statt.

Abteilung Frauengymnastik

Es ist so weit: Laura Kohlenberger (ehem. Gruppe Simone K.) wird ab **Mittwoch, 1. Oktober 2014, 20.00 Uhr** uns wieder als Übungsleiterin zur Verfügung stehen. Alles weitere in der ersten Übungsstunde.

Schweich

A.S.V. „Fährturn“ Schweich 1956 e.V.

Das 6. Gemeinschaftsangeln ist am **21.09.2014**. Treffpunkt ist um 07.00 Uhr auf dem Parkplatz. Die Monatsversammlung Oktober findet am **06.10.2014 um 20.00 Uhr** im Vereinslokal statt.

Förderverein und Freundeskreis der Kindertagesstätte

Wenn Kinder trotzen - Umgang mit schwierigen Verhaltensweisen. Trotz- / Wutanfälle, Geschwisterrivalität. Referent der Lebensberatung Trier: Tobias Gschwendner (Dipl. Psychologe), Sie sind herzlich eingeladen: am: **30.09.2014, 20.00 Uhr Kinderland Schweich, Bahnhofstr. 76, Schweich**. Kostenbeitrag: 3 €, bei Partnern 5 €. Mindestteilnehmerzahl: 25. Bei zu geringer Teilnehmerzahl fällt die Veranstaltung aus. Melden Sie sich bis zum **25.09.2014** in der Kindertagesstätte „Kinderland“ und bezahlen Ihren Beitrag. Tel.: 06502-988362.

Gut Blatt Schweich

Der nächste Spieltag findet am **22.09.2014** im Alten Weinhaus in Schweich, Brückenstr. um 20.00 Uhr statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

Handball-Sport-Club Schweich e.V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt: Samstag, 20.09.2014

19.30 Uhr Herren Verbandsliga HSC Igel - HSC Schweich II (Sporthalle Igel)

19.30 Uhr Herren Rheinlandliga TV Bad Ems - HSC Schweich I (Silberau-Halle Bad-Ems)

Sonntag, 21.09.2014

16.00 Uhr Damen Rheinlandliga TV Engers - HSC Schweich I (Sporthalle Engers)

Unsere Heimspiele am 21.09.2014:

11.00 Uhr männl. E-Jugend HSC Schweich - Ski-Club Prüm

17.00 Uhr Damen Kreisliga HSC Schweich II - SG Idar-Vollmersbach

19.00 Uhr Herren Kreisliga HSC Schweich III - HV Fährfels Trittenheim

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Die Ferien sind vorbei. Die Wandervögel des Heimat- und Verkehrsvereins Schweich proben wieder am **Dienstag, dem 23. September 2014 um 18.00 Uhr** im Ratskeller im Alten Weinhaus, Brückenstraße 46. Wir bitten um vollzähliges Erscheinen.

Isseler Cultur Verein e.V.

Am **Dienstag, dem 23.09.2014 um 20.00 Uhr** findet eine Vorstand- und Ratssitzung in der ICV-Halle statt. Da es viele wichtige Themen zu besprechen gibt, bitten wir um zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

Kolpingsfamilie Schweich

Am **Donnerstag, 25. September 2014** starten wir in unsere Wandersaison. Auf dem neu ausgeschilderten Moselsteig wollen wir von Schweich nach Mehring wandern. Treffpunkt ist um **09.30 Uhr** an der Kirche. Nach dem Mittagessen in Mehring fahren wir mit dem Bus nach Schweich zurück. Gäste sind wie immer herzlich willkommen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Info-Tel. bei unklarer Wetterlage: 8108 (H. Rößler).

Vorankündigung:

Am **Feiertag, 3. Oktober 2014** laden wir wieder zur Fußwallfahrt nach Klausen ein. Abmarsch ist um **09.00 Uhr** an der Ecke Oberstiftstraße / Markus-Konder-Straße.

Lauffreiwort Schweich e.V.

Änderung der Trainingszeiten: Ab dem 23. September 2014 gelten die Herbst- und Wintertrainingszeiten! Dienstag 19.00 Uhr Bahntraining im Stadion Schweich unter Flutlicht: In der Regel wird ein strukturiertes Training (Koordinationstraining, Krafttraining, Tempoläufe) für alle Leistungsklassen angeboten, gemeinsam wird für die Herbstziele trainiert.

Selbstverständlich kann jeder, wenn er denn will, auch nur einfach seine Runde im Stadion drehen. Umkleide- und Duschmöglichkeiten sind vorhanden. **Donnerstag 19.00 Uhr** Treffpunkt: Bodendachhalle Schweich, Lauftreff auf beleuchteten Wegen durch und rund um Schweich. Anfänger werden betreut! Umkleide- und Duschmöglichkeiten sind vorhanden. **Sonntag 09.30 Uhr** Lauftreff im Meulenberg (ohne Anfängerbetreuung), Interessierte SportlerInnen sind herzlich zu unseren Trainingszeiten eingeladen! Weitere Infos im Internet unter www.lauftreff-schweich.de. Am Montag, 22. September findet um 19.00 Uhr im Gasthaus Junges eine Besprechung des Vorstands sowie des Orgateams Fährturnlauf 2015 statt.

Modellbahnfreunde Schweich

Die Modellbahnfreunde Schweich bieten eine öffentliche Sonderfahrt im historischen Schienenbus an. Die Fahrt findet statt am **Samstag, dem 20. September 2014** und führt vom Bahnhof Schweich (Abfahrt ca. 14.00 Uhr) ohne Zwischenhalt über Ehrang durch das Kylltal zum Bahnbetriebswerk nach Gerolstein. Nach der Besichtigung des Bahnbetriebswerks geht es gegen ca. 18.00 Uhr mit dem dreiteiligen Schienenbus wieder zurück nach Schweich. Die Kosten betragen incl. des Eintritts ins Bahnbetriebswerk 29,50€ p.P. (Kinder bis 16J. 19,50€). Weitere Infos und Anmeldung bei Joachim Schlöder, Tel.: 06502/9969280, oder Montagabends ab 20.00 Uhr im Clubheim in der Europaallee 8 in 54343 Föhren. Auf unserer Homepage www.modellbahnfreunde-schweich.de können sie auch das Anmeldeformular ausdrucken.

Reitverein Schweich

Der Reitverein Schweich veranstaltet am **28.09.2014** auf der Reitanlage Gosert in Schweich seinen ersten Reiterstag. Vom Reiterwettbewerb bis zu Dressur- und Springprüfungen der Klasse A können Reiter der Region ihr Können in unterschiedlichen Leistungsstufen unter Beweis stellen. Sowohl für das leibliche Wohl als auch für den Spaß beim Ride & Run ist bestens gesorgt. Wer Interesse hat teilzunehmen, findet die Ausschreibung unter www.pferdesportverband-moselland.de oder www.pferdesportanlage-gosert.de. Nennungen werden bis zu 2 Stunden vor Beginn des jeweiligen Wettbewerbs entgegengenommen. Telefonische Rückfragen beantwortet Dominic Gosert unter 0173-6710242.

Schockclub „Rapunschel“ Assel 2013

Am **Samstag, dem 27.09.2014** möchten wir eine große Spendenaktion zu Gunsten von gemeinnützigen Schweizer Organisationen veranstalten.

Dazu sind alle Bürger herzlich eingeladen, sich um 14.00 Uhr am Moselufer beim Gasthaus Isseler Hof einzufinden, um eine große „Ice-Bucket-Challenge“ durchzuführen. Die Politikvertreter sind selbstverständlich auch gerne gesehen.

TuS Issel 1952 e.V.

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Unsere Spiele am Wochenende:

Samstag, 20.09.2014

13.00 Uhr, D-Juniorinnen TuS Issel : MSG Serrig
14.00 Uhr, B-Juniorinnen - Bundesliga, TuS Issel : 1. FC Köln, in Leiwern
16.00 Uhr, C-Juniorinnen - Bezirksliga, TuS Issel : VfL Trier

Sonntag, 21.09.2014

11.00 Uhr, B-Juniorinnen - Bezirksliga TuS Issel II : SV Bettenfeld
12.45 Uhr Frauen - Rheinlandliga, TuS Issel II : 1. FFC Montabaur II
15.00 Uhr Frauen - Regionalliga, TuS Issel : TuS Wörrstadt
Über ihren Besuch würden wir uns freuen.

TUS Mosella Schweich

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele auf dem Programm:

Rheinlandliga

Samstag, 20.09.2014, 17.00 Uhr

TuS Mosella Schweich - Spfr. Eisbachtal

Kreisliga A Trier-Saarburg

Sonntag, 21.09.2014, 14.30 Uhr

TuS Schillingen - TuS Mosella Schweich II

Kreisliga C Mosel-Hochwald

Sonntag, 21.09.2014, 12.30 Uhr

TuS Schillingen II - TuS Mosella Schweich III

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 20.09.2014

17.30 Uhr A-Junioren Rheinlandliga: JFV Hüsnrückhöhe Morbach - JSG Schweich/I

19.00 Uhr, A-Junioren Kreisklasse: JSG Ehrang II - JSG Schweich/I II

17.00 Uhr, B-Junioren Bezirksliga: JSG Mandern - JSG Schweich/I

15.15 Uhr C-Junioren Rheinlandliga: JSG Schweich/I - JSG Altkirchen (KR Winzerkeller)

13.15 Uhr C-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I II - JSG Ruwertal (KR Winzerkeller)

14.45 Uhr C-Junioren Kreisklasse: SV Trier-Olewig - JSG Schweich/I III

13.30 Uhr D-Junioren Bezirksliga:

FSV Trier-Tarforst - JSG Schweich/I

13.30 Uhr D-Junioren Kreisklasse:

DJK St. Matthias Trier II - JSG Schweich/I

14.45 Uhr D-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I III (7er) - JSG Osburg II (7er) (KR Schulzentrum)

13.30 Uhr E-Junioren Kreisklasse: JSG Sirzenich - JSG Schweich/I

13.00 Uhr E-Junioren Kreisklasse: VfL Trier II - JSG Schweich/I II

12.00 Uhr F-Junioren Kreisklasse: JSG Langsur - JSG Schweich/I

12.00 Uhr F-Junioren Kreisklasse:

FSV Trier-Kürenz II - JSG Schweich/I II

Dienstag, 23.09.2014

18.30 Uhr C-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich/I III - JSG Tawern II (KR Schulzentrum)

Mittwoch, 24.09.2014

19.00 Uhr, C-Junioren Rheinlandliga:

JSG Schweich/I - TuS Koblenz II (KR Winzerkeller)

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung AH

Am **Samstag, 20.09.2014, 18.00 Uhr** spielen wir gegen die AH Salmrohr. Abfahrt ist um 17.10 Uhr am Gasthaus „Junges“. Anschließend besuchen wir das Schweicher Oktoberfest im Bürgerzentrum.

VdK Ortsverband Schweich

Der VdK Ortsverband Schweich lädt alle Mitglieder mit Partner zu einer gemütlichen Wanderung am **Mittwoch, 24. September 2014 um 15.00 Uhr** ein. Treffpunkt ist am Stefan Andres-Brunnen um 15.00 Uhr. Wir wandern am Freibad Schweich vorbei zum Moselradweg nach Issel. Ab 16.00 Uhr gemütliches Zusammensein im Gasthaus Isseler Hof. Wer nicht mitwandern kann, ist auch mit dem Auto oder Bus im Isseler Hof willkommen. Nachfragen bei: Roswitha Reinert, Tel.: 06502/980240 oder Brigitta Wagner, Tel.: 06502/5173.

Trittenheim

Männergesangsverein Trithemius Trittenheim

In den beiden nächsten Wochen (Do. 11. und 18. Sept. 2014) findet keine Gesangprobe statt. Am **Freitag, dem 26. September 2014** treffen wir uns zu einer außerordentlichen Gesangprobe um **19.00 Uhr** in der Pfarrkirche.

Am **Samstag, dem 27. September 2014** sollen sich alle aktiven Sänger bereits um **09.45 Uhr** in der Pfarrkirche zum Einsingen einfinden, da das Dankamt zur diamantenen Hochzeit für unseren ältesten Sängerfreund Franz-Josef Clüsserath bereits um 10.30 Uhr beginnt. Während der Messfeier bietet der MGV mehrere Titel aus dem Liedgut der „Deutschen Messe“ dar. Im Anschluss werden wir noch weitere weltliche Lieder vor der Kirche für unser Jubelpaar singen. Wir bitten alle Sänger, pünktlich zu den Terminen zu kommen und würden uns natürlich auch freuen, wenn die Dorfbevölkerung regen Anteil nimmt.

Sportverein Trittenheim

Zumba liegt voll im Trend, ist einzigartig und erfolgreich, weil es Spaß macht. Es ist ein Fitnessprogramm und verbrennt viele Kalorien. Sobald die ersten Zumba Klänge ertönen, ist Stillstehen nicht mehr möglich. Zumba verführt jeden - nicht nur zum Tanzen, sondern auch zu purer Freude an Bewegung und zu einem breiten Lächeln auf dem Gesicht! Montag, 20.00 - 21.00 Uhr, Trittenheim, Turnhalle. Zumba-Trainerin: Christine Ensel. 1 x Schnuppern kostenlos, 5er-Karte 35,- €. www.sportverein-trittenheim.de.

Abteilung Fußball

Herren: Sonntag, 21.09.2014, 12.15 Uhr

SG Thalfang - SG Neumagen II

Herren: Sonntag, 21.09.2014, 14.30 Uhr

SG Thalfang - SG Neumagen

Fahrzeugeinsegnung und Schnelligkeitswettbewerb der Feuerwehren der VG Schweich anlässlich des 90-jährigen Bestehens der Freiwilligen Feuerwehr Föhren



Pastor Dr. Ralph Hildesheim bei der Einsegnung des MTFs der Feuerwehr Föhren; im Hintergrund: Wehrleute der Feuerwehr Föhren und Wehrführer Rolf Schneider mit VG-Bürgermeisterin Christiane Horsch mit Wehrleiter Alex Loskyll und Stellvertreter Jürgen Follmann, sowie MdL Arnold Schmitt und Ortsbürgermeisterin Rosi Radant

Vom 22. bis 25. August 2014 feierte die Freiwillige Feuerwehr Föhren mit Ausrichtung der Bartholomäus-Kirmes ihr 90-jähriges Bestehen. Neben einem bunten Abendprogramm im Festzelt fand sonntags die feierliche Einsegnung eines neuen Mannschaftstransportfahrzeugs statt, welches die Wehr Anfang des Jahres beschaffte. Wehrführer Rolf Schneider informierte in einer Rede zu den technischen Details des Fahrzeugs und dankte VG-Bürgermeisterin Christiane Horsch für die gute Unterstützung seitens der Verbandsgemeinde. Bürgermeisterin Christiane Horsch sowie Ortsbürgermeisterin Rosi Radant sprachen der Feuerwehr Föhren Dank und Lob aus. Im Beisein vieler politischer Vertreter, Kameradinnen und Kameraden der umliegenden Feuerwehren und zahlreichen Gästen wurde das Fahrzeug von Pastor Dr. Ralph Hildesheim eingeseignet. Ebenfalls anlässlich des 90-jährigen Bestehens der Freiwilligen Feuerwehr Föhren wurde am Montag,

dem 25. August der Schnelligkeitswettbewerb der Feuerwehren der Verbandsgemeinde Schweich in Föhren ausgetragen. Ziel des Wettbewerbs ist es, in kürzester Zeit eine Schlauchleitung von einer Pumpe aufzubauen und in ca. 60 Meter Entfernung drei aufgestellte Zielklappen abzuschließen. Sechs Mannschaften der Feuerwehren Bekond, Köwerich, Riol, Schleich und Schweich (zwei Mannschaften) traten gegeneinander an. Mit einer Zeit von 52,3 Sekunden konnte die Feuerwehr Bekond ihren Titel verteidigen. Platz zwei belegte mit 57,0 Sekunden die Feuerwehr Köwerich und mit 64,3 Sekunden die Mannschaft Schweich II. Zur Siegerehrung gratulierten Frau Bürgermeisterin Christiane Horsch, Wehrleiter Alex Loskyll und Wehrführer Rolf Schneider allen Mannschaften recht herzlich, dankten für ihre Teilnahme und überreichten die Pokale.



Wehrleiter Alex Loskyll, die Siegermannschaft aus Bekond mit Pokal, Stv. Wehrleiter Jürgen Follmann, VG-Bürgermeisterin Christiane Horsch und Wehrführer Rolf Schneider; v.l.n.r



Herzlichen Glückwunsch

zur Wahl der Moselweinprinzessin 2014/2015

v. l. n. r. Moselweinprinzessin Anna Burg, Moselweinkönigin Lisa Dieterichs und Moselweinprinzessin Frederieke Welter mit ihren Vorgängerinnen

Anna Burg aus Longuich wurde am Freitag, 12. September 2014 in der Europahalle in Trier zur Moselweinprinzessin gewählt. Sie war von 2011 - 2013 Weinkönigin der Ortsgemeinde Longuich und von 2013 - 2014 Weinkönigin der Römischen Weinstraße in Schweich. Wir gratulieren ihr sehr herzlich und sind sehr stolz auf sie.

*Schweich, 15.09.2014
Christiane Horsch, Bürgermeisterin*

Verein der Freunde und Förderer der Grundschule Johannes Trithemius Trittenheim e.V.

Wir laden alle interessierten Trittenheimer Bürger und die Mitglieder zur jährlichen Mitgliederversammlung des Fördervereins am **Mittwoch, 01.10.2014 um 20.00 Uhr** im Gemeindebüro (Moselweinstraße 55) herzlich ein. Der Förderverein hat das Ziel, das Angebot und die Attraktivität unserer Schule zu steigern und somit zum dauerhaften Erhalt der Grundschule in unserem Ort beizutragen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch die Vorsitzende, 2. Bericht des Vorstandes, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Verabschiedung des Vereinsbeitrages, 6. Wahl der Kassenprüfer, 7. Ideensammlung für Vorhaben für das kommende Jahr, 8. Verschiedenes. Kontakt: Vorsitzende Annett Mantzel, Tel.: 939242; Kassiererin Ruth Drumm, Tel.: 939959.

Erwachsenenbildung

VHS Schweich

Richtstraße 1- 3
54338 Schweich

Programm im Internet: www.vhs-schweich.de
E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de
Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 2. Halbjahr 2014, welches am 05.09.2014 als Beilage im Amtsblatt veröffentlicht wurde und im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de zu finden ist.

Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm II. Semester 2014

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = SAZ
Levana-Schule Schweich = LevS

Recht

Vermögensauseinandersetzung bei Trennung /Scheidung
Di., 30.09.14, 20.00 Uhr, SAZ, Irene Dischke, Fachanwältin

Heimatkunde

Villaführung in Longuich

Römische Essgewohnheiten und kleine Kostproben
Sa., 20.09.14, 15.00 - 17.15 Uhr, Longuich, Alte Schule, Ingrid Backhaus
Naturparadies Mittlerer Felsenpfad - Wanderung
Sa., 11.10.14, 12.00 - 18.30 Uhr, ab Bahnhof Schweich, Jörg Kaspari, Landschaftsarchitekt

St. Maximin in Trier

Führung in und unter der ehemaligen Klosterkirche St. Maximin in Trier mit Alois Peitz, Sa., 11.10.14, 14.00 Uhr, Eingangsbereich St. Maximin

Botanik

Pilze im Herbstwald

So., 28.09.2014, 10.00 - 13.00 Uhr, Parkplatz Levana-Schule, Christoph Postler

Malen

Auf Hesses Spuren - Tagesseminar Acryl

Sa., 27.09.2014, 09.30 - 16.30 Uhr, Levana-Schule, Ruth Krisam

Musik / Tanz

Singen in Kenn

Do., 25.09.2014, 18.30 - 20.00 Uhr, 14-tägig, Kenn, Rathaus, Günther Derbach

Trommelkurse in Fell

Verschiedene Kurse ab 22./23.09.14, Friedhelm Weber

Gitarrenkurse in Schweich

Verschiedene Kurse ab 15.09.14, Anfängerkurse auf Anfrage, Kevin Schneider, Levana-Schule

Fotografie

Fotografie für Einsteiger

Mi., 01.10.2014, 19.00 - 21.15 Uhr, 3 x, Ralf Kleff, Fotograf, Naurath, Brauhaus Zils

Floristik

Beeren, Zweige und Herbstblumen

Mi., 08.10.2014, 18.45 - 21.00 Uhr, SAZ, Margret Reis, Floristin

Nähen

Nähen in Bekond für Einsteiger und Fortgeschrittene

Mo., 22.09.2014, 19.30 - 21.45 Uhr, 5x, Bürgerhaus, Gertrud Ludwig, Telefon: 06502/8264

Nähen für Anfänger und Fortgeschrittene

Do., 16.10.2014, 19.30 - 21.45 Uhr, 5x, SAZ, Gertrud Ludwig

Gesundheit

Klangschalenharmonisierung

Entspannungskurse für Frauen

Sa., 27.09.2014, 10.00 - 12.15 Uhr, LevS, Jeanette Thull, Heilpraktikerin und Mo., 29.09.14, 18.00 - 19.00 Uhr, 10x, LevS, J. Thull, Heilpraktikerin

Hatha-Yoga

Fr., 26.09.2014, 16.15 - 17.45 Uhr, LevS, Anja Geishecker

Infoveranstaltung: Schwimmen für Eltern und Kind

Teilnahme nur nach vorheriger Kursanmeldung, Mi., 17.09.14, 17.00 - 18.30 Uhr, Bärbel Ries, LevS

Bodystyling - Bauch Beine Po

Do., 02.10.2014, 20.05 - 21.05 Uhr, LevS, Melanie Teixeira

Zumba

2 Kurse, Mittwoch, 10.09.14, 18.30 und 20.00 Uhr, Bürgerzentrum, Susanne Jacobs

Fit mit Hula Hoop

Mo., 22.09.2014, 19.00 - 20.00 Uhr, 10 Termine, SAZ, Aula, Margit Haubrich, Workshop für Mutter /Kind, Sa., 27.09.14, 14.00 - 16.15 Uhr, LevS, Margit Haubrich

Seniorengymnastik für Frauen in Riol

Mo., 29.09.2014, 17.00 - 17.45 Uhr, Rita Schitthof

Musik und Bewegung in Leiwien

Do., 20.00 - 21.00 Uhr, 12 x, Ingrid Lieb, Turnhalle

Mach mit - bleib fit - Fitness für die Gehirnzellen

Mo., 06.10.2014, 16.30 - 17.30 Uhr, 6x, Annette Zimmer, LevS

Osteoporose - Vortrag

Mi., 01.10.2014, 18.30 Uhr, LevS, Dr. med. Peter Krapf

Kochen

Amuse Bouche

Sa., 27.09.2014, 09.30 - 14.00 Uhr, LevS, Stefan Schmitz

Indisch-Vegetarische Küche

Mi., 01.10.2014, 18.00 - 21.00 Uhr, 3 x, LevS, Theo Kuhn

Vegane Herbstküche

Do., 25.09.2014, 17.45 - 21.00 Uhr, 3x, LevS, Bernadette Sudac

Sprachen

Bitte entnehmen Sie unser vollständiges Programm dem aktuellen Programmheft. Wir bieten verschiedene Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene an: Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Luxemburgisch.

Deutsch als Fremdsprache, 2 Kurse

Mo., 15.09.14, 18.30 u. 19.30 Uhr, SAZ, Ewa Pesie

Englisch A1, Kurs für Anfänger

Di., 23.09.2014, 11.00 Uhr, 10 Termine, Niederprümer Hof, Karin Lamberty

Englisch A1, 4. Semester

Do., 18.09.2014, 18.30 Uhr, SAZ, Christina Krames

Englisch A1, 6. Semester

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, Tatjana Ullrich

Pep up your English B1

Do., 25.09.2014, 19.00 Uhr, 10 Termine, SAZ, Beate Plapper

Französisch A1 für Anfänger

Do., 25.09.2014, 20.00 Uhr, SAZ, Christina Krames

Französisch A1, 2. Semester

Di., 16.09.2014, 19.00 Uhr, SAZ, Harald Ludt

Französisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 20.00 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Di., 20.00 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Di., 18.30 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Mo., 19.45 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Fortgeschrittene

Mo., 18.15 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Mi., 19.00 Uhr, Riol Rathaus, Harald Ludt

Spanisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, Carmen Ponce

Spanisch für Fortgeschrittene

Mo., 20.00 Uhr, SAZ, Carmen Ponce

Luxemburgisch A1, 1. Semester -neu-

Mo., 22.09.2014, 18.30 Uhr, SAZ, Mario Block

Luxemburgisch A1, 2. Semester

Mo., 22.09.2014, 20.00 Uhr, SAZ, Mario Block

Bitte informieren Sie sich im Internet oder telefonisch bei der Geschäftsstelle.

Computer

WINDOWS - Grundkurs am eigenen Notebook

Mo., 22.09.2014, 18.00 - 20.15 Uhr, 8x, SAZ, Susanne Eiden

Professionelles Tastschreiben

Mi., 01.10.2014, 18.00 - 19.30 Uhr, 12 Termine, SAZ, Andrea Quint

Word 1 - Textverarbeitung

Mo., 29.09.2014, 18.30 Uhr, 15x, SAZ, Werner Lehnen

Word 2

Mo., 29.09.2014, 20.00 Uhr, 12x, SAZ, Werner Lehnen

Excel 1 - Tabellenkalkulation

Di., 30.09.2014, 18.30 Uhr, 15x, SAZ, Werner Lehnen

Excel 2

Di., 30.09.2014, 20.00 Uhr, 12x, SAZ, Werner Lehnen

Anmeldungen: 06502/2332 /

e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de



Junge Seite



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0160 36 28 992
Email: dirk.marmann@KiJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE
Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
Telefon: 06502 5066-470
Mobil: 0174 98 79 643
Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG
Susanne Christmann (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KiJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0173 71 25 934
Nina Shliakhova	Email: jr-foehren@KiJuB.net
Ortsgemeinde Klüsserath	Mobil: 0173 59 12 471
Matthias Huberty	Email: jr-kluesserath@KiJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0173 56 22 090
Denise Ziehm	Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 4A, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET



„SCHWEICH - TAG UND NACHT“
Jugendmediencamp in den Herbstferien

„Du kennst Fernsehserien wie „Berlin - Tag und Nacht“ oder „Die Schlemmer“ und hast dich immer schon gefragt, was ist daran wirklich „echt“ und was nicht? Oder du hast Lust, deine eigene Reality-Show zu drehen, hier in Schweich? Dann bist du bei uns genau richtig!“

In unserem Jugendmediencamp in den Herbstferien gehen wir dem Thema „Scripted Reality Shows“ auf den Grund. Was ist das eigentlich genau? Was ist typisch daran? Und wie mache ich sowas ganz leicht selbst?

Wir schauen uns in den 5 Tagen genau an, wie solche Sendungen aufgebaut sind, was sie ausmacht und dann drehen wir unseren eigenen TV-Hit! Dabei sind eure Ideen gefragt und euer Spaß beim Ausprobieren vor und hinter der Kamera. Der Scripted Reality sind dabei kaum Grenzen gesetzt! Meldet euch an! Wir freuen uns auf euch!

Wann? 27. - 31. Oktober 2014
jeweils von 10 bis 17 Uhr

Wo? Schweich, Bürgerzentrum

Für wen? Jungen und Mädchen von 13-15 Jahren

Kosten? 35,00 Euro (Selbstverpflegung)

Das Jugendmediencamp findet in Zusammenarbeit mit **medienbildung** statt.

Alle Informationen zum Angebot gibt es bei KiJuB oder unter www.Perlen.KiJuB.net

Anmeldungen werden ab Sonntag, 21.09.2014 um 18:00 Uhr online unter WWW.ANHELDUNG-KIJUB.NET entgegengenommen. Sie werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Eine vorherige Reservierung ist nicht möglich. Anmeldungen über andere Kommunikationswege, wie bspw. Email, Facebook oder Fax, können nicht berücksichtigt werden. Familien mit geringem Einkommen können bei der Jugendpflege teilweise eine Ermäßigung beantragen.



KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 4A, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

Sonstige Mitteilungen

Offener Kanal

Programmtipps im Trierer Bürgerfernsehen

Freitag, 19. September 2014

18.16 Uhr Wahlzeit: Dr. Fred Konrad im Gespräch
Studiogast Dr. Fred Konrad, B90/Die Grünen-Kandidat zur Oberbürgermeisterwahl

19.03 Uhr OK54 - nachgefragt

Heute zu Gast: Toni Loosen-Bach (Stadt Trier) zum Thema Bürgerhaushalt 2014

19.15 Uhr triki-magazin

Magazin der triki-reporter des Trierer Kinderbüros -
Thema: Energie und Strom

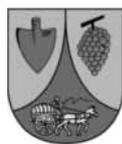
19.32 Uhr Kopf Hörer

Musiker und Bands aus der Region - Heute zu Gast: Die Band Timeless

20.14 Uhr Backstage bei der Sendung „Kopf Hörer“

Ein Blick hinter die Kulissen der Produktion im Studio von OK54 in Trier

20.19 Uhr Wahlzeit: Dr. Fred Konrad im Gespräch



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentjes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreislise.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Studiogast: Dr. Fred Konrad, B90/Die Grünen-Kandidat zur Oberbürgermeisterwahl

21.14 Uhr Liedermacher aus der Eifel

Konzert auf der KleinKunstBühne im Atelier Käpper mit Sonja und André Käpper

21.18 Uhr Wahlzeit: Wolfram Leibe im Gespräch

Studiogast: Wolfram Leibe, SPD-Kandidat zur Oberbürgermeisterwahl in Trier

Das Fernsehprogramm von OK54 Bürgerrundfunk ist im Kabelnetz in Trier und in Teilen des Landkreises Trier-Saarburg (Raum Konz, Saarburg, Ruwertal und Raum Schweich) zu empfangen. Außerdem für alle anderen Orte per Livestream im Internet (www.ok54.de/iptv). Rund 1700 Sendungen stehen für jedermann zusätzlich in der OK54-Mediathek kostenlos zur Verfügung, der direkte Link lautet www.ok54.de/mediathek. Das komplette Programm findet man auch via Videotext Seite 300 oder im Internet unter www.ok54.de/programm.

Ende des redaktionellen Teils



**Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz**

GSTB www.gstb-rlp.de

Anzeige

Bundesverfassungsgericht bestätigt wiederkehrende Straßenbeiträge

In Rheinland-Pfalz haben die Gemeinden die Möglichkeit, für den Ausbau ihrer Straßen nur die Anlieger an der ausgebauten Straße heranzuziehen (Einmalbeiträge), oder aber alle Anlieger des Ortes oder Ortsteiles hierfür über wiederkehrende Straßenbeiträge zu beteiligen. Ca. 40 % der Gemeinden haben sich für Letzteres entschieden, Tendenz steigend.

Das Bundesverfassungsgericht hat nunmehr aufgrund zweier Verfassungsbeschwerden aus Saarburg und Schifferstadt die grundsätzliche Verfassungsmäßigkeit der wiederkehrenden Beiträge bestätigt. Allerdings müssen regelmäßig Großstädte und Gemeinden mit mehreren deutlich getrennt liegenden Ortsteilen auch getrennte Abrechnungsgebiete bilden, sodass die Anlieger auch nur für die Straßen in ihrem Ortsteil zu zahlen haben. Weitere Infos unter www.bundesverfassungsgericht.de.

Verlagsmitteilungen



Der SV Eintracht Trier 05 in der Fußball-Regionalliga Südwest

Live im Fernsehen: Derby gegen TuS Koblenz unter ganz besonderen Vorzeichen

Endlich mal wieder ein Live-Spiel im frei empfangbaren Fernsehen: Sport1 wird das Regionalliga-Südwest-Duell zwischen dem SV Eintracht Trier 05 und der TuS Koblenz live und in voller Länge zeigen. Aus diesem Grunde wurde das Match auch vom 23. auf Montag, 22. September, 20.15 Uhr, verlegt.

Im Lager des SVE herrscht große Freude über den Zuschlag von Sport1, nachdem es in der Vergangenheit immer mal wieder Gespräche über mögliche Ausstrahlungen aus dem Moselstadion gegeben hatte. „Somit haben wir die Möglichkeit, uns vor Hunderttausenden von Zuschauern bundesweit zu präsentieren. Das ist in der vierten Liga bekanntlich nicht selbstverständlich“, weiß SVE-Geschäftsführer Jens Schug.

Zuletzt wurde eine Partie des SVE im Free-TV am 4. April 2005 übertragen. Damals zeigte der Sport1-Vorgänger DSF das Zweitligamatch zwischen dem SVE und dem MSV Duisburg (1:0). Sowohl für die Eintracht-Fans, wie auch für die Sponsoren sieht Jens Schug Vorteile: „An einem Montag haben auch aktive Fußballer, die sonst während der Woche oft am Training teilnehmen, eher die Möglichkeit, zu uns zu kommen. Und unsere treuen Sponsoren erhalten so einmal eine ganz andere, größere Plattform. Außerdem versuchen wir natürlich, noch zusätzliche Werbepartner speziell fürs Live-Spiel zu akquirieren...“

Einen besonderen Dank richtet Schug an die Stadt Trier: „Das Moselstadion ist an dem voran gehenden Wochenende eigentlich durch

das SWT-Leichtathletik-Meeting belegt. Der Montag war ursprünglich für den Rückbau der Anlagen vorgesehen. Wir haben nun trotzdem die Zusage erhalten, dass die städtischen Mitarbeiter das auch so organisatorisch hin bekommen.“

Aktuelle Infos: www.eintracht-trier.com; www.eintracht-trier-jugend.de; www.facebook.com/eintrachttrier; www.facebook.com/EintrachtTrierHeldenNachwuchs

Sanitätshaus Schichtel



Hilfsmittel aller Art

- schnell
- kompetent
- zuverlässig

Verträge mit ALLEN Krankenkassen



54347 Neumagen..... Römerstr. 76..... **06507-701707**
54497 Morbach Birkenfelder Str. 30 g..... **06533-955904**
54424 Thalfang Saarstr. 1..... **06504-3719659**

EINLADUNG

zum

Tag der Stiftungen

Am bundesweiten **Tag der Stiftungen, 01.10.2014** laden wir ein zu Vorträgen mit anschließender Fragerunde und Diskussion zu Themen der Pflegeeneuorientierung und der legalen Beschäftigung von Pflege-/Haushaltshilfen.

- **Pflegeneuorientierungsgesetz**

Referentin: Frau C. Theis, Pflegestützpunkt Schweich

- **legale Anmeldung der Pflege-/Haushaltshilfen**

Referent: Herr G. Wirtz, Steuerkanzlei Wollscheid, Schweich

Ort: Zweckverband Industriepark Region Trier
Europa-Allee 1, 54343 Föhren

Zeit: 01.10.2014 von 10:00 Uhr - 12:00 Uhr

Um Anmeldung wird gebeten

Stiftung Europäische Begegnung

Gemeinnützige öffentliche Stiftung, Hofgut (Hofstr. 25), 54343 Föhren
Telefon: 06502 4034741 / Mail: seb-verwaltung@eustiftung.eu
www.curae.de



FREUDIGE EREIGNIS-ANZEIGEN:

WWW.WITTICH.DE



Geben Sie Ihre Anzeige für

Schweich

schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE

Dank und Anerkennung für langjährige engagierte Arbeit Elf Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kreisverwaltung feierten Dienstjubiläum



Landrat Günther Schartz mit Büroleiter Christoph Fuchs und Geschäftsbereichsleiter Rolf Rauland sowie Heike Clemens vom Personalrat im Kreis der Jubilare

Neun Mal konnte Landrat Günther Schartz Mitarbeitern der Kreisverwaltung zum 40-jährigen Dienstjubiläum gratulieren. Zwei Mitarbeiterinnen wurden für 25 Jahre im öffentlichen Dienst geehrt. Der Landrat überreichte den Jubilaren die Dankurkunden der Ministerpräsidentin. Für den Personalrat überbrachte Heike Clemens die besten Glückwünsche. „Hier zeigen sich ganz unterschiedliche Persönlichkeiten und Lebensgeschichten. Ihnen allen gilt mein besonderer Dank und Anerkennung für die gute und engagierte Arbeit“, so der Landrat in seiner Ansprache.

Als gelernte Damenschneiderin führte Marlies Breilings Weg auf Umwegen in die Kreisverwaltung. Sie startete 1987 als Bürokraft in der Verwaltung und arbeitet heute - nach Stationen in der Bußgeldstelle und der Blindenhilfe - im Bereich der Eingliederungshilfe. Sie wurde für 25 Jahre ebenso geehrt wie ihre Kollegin Elke Hilges, die als Landesbeamtin 1992 zur Kreisverwaltung wechselte und heute im Bereich „Ausländerwesen“ tätig ist.

Walter Berens aus Osburg begann seine Ausbildung 1974 bei der Kreisverwal-

tung. Nach Stationen in der Finanzabteilung und der Agrarförderung ist er seit 2008 im Rechnungs- und Gemeindeprüfungsamt als bekannt gewissenhafter Prüfer eingesetzt.

Hans-Werner Biewen aus Saarburg ist Landrat Schartz auch aus der Kommunalpolitik bekannt. Nach seiner Ausbildung arbeitete er für die Kreiskasse und ist nach verschiedenen Abteilungswechseln jetzt im Sozialamt tätig.

Sein Kollege Klaus Bodem aus Irsch startete seine Tätigkeit im Katasteramt Saarburg. Im Zuge der Reform der Katasterverwaltung erfolgte 2012 die Versetzung zur Agrarverwaltung im Kreishaus. Auch er ist in seiner Freizeit in der Kommunalpolitik und im Vereinswesen engagiert.

Werner Jakoby begann ebenfalls 1974 seine Ausbildung in der Kreisverwaltung. Anschließend war er unter anderem für die Sportstättenförderung zuständig. Vier Jahre war er zudem Vorsitzender des Personalrates und ist heute Leiter des Organisationsreferates.

Der Kollege Manfred Philipps begann im selben Jahr seine Ausbildung. Nach Stationen im Jugend- und Sozialamt sowie der Bußgeldstelle ist er seit 2001 in der Straßenverkehrsbehörde beschäftigt.

Ruhig und bedacht in der Arbeit, verbunden mit großem Sachwissen - das kennzeichnet den Werdegang von Gurdun Maus. Ihre Ausbildung begann 1974 bei der Kreisverwaltung. Seitdem ist sie in der Finanzabteilung tätig.

Erwin Schons aus Ayl wird als gewissenhafte Persönlichkeit in der Kreisverwaltung geschätzt. Früher im Bereich Landespflege tätig, wechselte er im Jahr 2000 zur Kommunalaufsicht. Auch als Kassenwart des Kreismusikverbandes arbeitete er mit Landrat Schartz zusammen.

Seine Kollegin Agnes Thielen ist eine im ganzen Kreis geschätzte Expertin in Fragen rund um Kindertagesstätten. 75 Einrichtungen mit über 800 Erzieherinnen und Erziehern gehören zu ihrem verantwortungsvollen Aufgabengebiet, das sie sehr souverän beherrscht.

Die Kreisbeschäftigte Waltraud Wagner begann ihre Tätigkeit 1969 noch als Stenotypistin im damaligen Zentralen Schreibdienst der Kreisverwaltung. Seit 1989 arbeitet sie nun im Kreisjugendamt.

Weiteres:

Seite 2 | Interessante Einblicke in die Kreisverwaltung

Seite 3 | Hohe Investitionen in die IGS Hermeskeil

Seite 4 | Informationen zum Geldwäschegesetz

Seite 5 | Start der Kulturtage

Seite 5 - 6 | Stellenanzeige / Bekanntmachungen

Spannende Lektüre nicht nur für Kenner der Kreisverwaltung „Fragmente eines Berufslebens“ - Rainer Ludwig hat ein Stück Zeitgeschichte dokumentiert

Rainer Ludwig hat über seine 50jährige Tätigkeit im öffentlichen Dienst ein ungewöhnliches, aber gleichwohl lesenswertes Buch geschrieben. „Fragmente eines Berufslebens“ erzählt auf 528 Seiten, was er seit den 1960er Jahren zunächst als Referent für den sozialen Wohnungsbau und später als Pressereferent und Büroleiter in Verwaltung und Politik erlebt hat.

Büroleiter und Pressesprecher

Wer glaubt, dass die eher sachlich-nüchterne Verwaltungsarbeit in der Kreisbehörde wenig Wissenswertes hergibt, wird erstaunt sein. Das Buch gibt einen interessanten Einblick in die vermeintlich trockene Materie des Bürokratiealltags, ist aber zugleich auch eine Zeitreise in heute fast schon ferne Jahre des vergangenen Jahrhunderts.

Amtszeiten von drei Landräten

Das Buch spiegelt die Amtszeiten der jeweiligen Landräte, beginnend bei Dr. Dieter Braun-Friderici bis zum Wechsel 1983, als Dr. Richard Groß die Geschäfte im Kreis übernahm, und schließlich dem

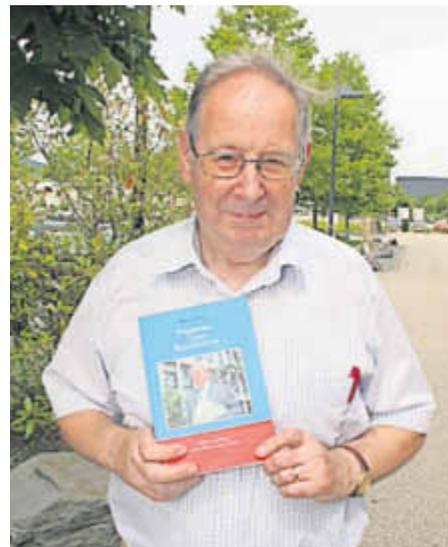
seit 2006 amtierenden Landrat Günther Schartz wider.

Je weiter die Lektüre fortschreitet, umso mehr werden die gesellschaftlichen und strukturellen Veränderungen bewusst, die in den vergangenen 50 Jahren die letzten Reste der einst strengen preussischen Verwaltung beseitigt haben.

Auch die politische Willensbildung in den Kreisgremien wird nicht unterschlagen. Der reiche Informationsgehalt und ansprechende Charakter der „Fragmente eines Berufslebens“ ist nicht frei von kritischen Anmerkungen. Manches wird den Leser nachdenklich stimmen. Der Autor hat sich nicht an Problemen der Zeit vorbeigemogelt.

150 Artikel in Kreisjahrbüchern

Der aus Pfalzel stammende Rainer Ludwig hat mit seinem stattlichen Werk und den über hundert darin veröffentlichten Fotos eine einzigartige Dokumentation vorgelegt. Als ergiebige Quelle dienen ihm die Kreisjahrbücher, für die er lange als Schriftleiter verantwortlich war und bis heute über 150 Beiträge verfasst hat.



Rainer Ludwig präsentiert sein Werk „Fragmente eines Berufslebens“.

Foto: Albert Follmann

Vorbestellung möglich

„Fragmente eines Berufslebens“, die Softcover-Ausgabe ist momentan noch nicht im Handel erhältlich.

Vorbestellungen des Buches sind ab sofort per E-Mail bei Ludwig-Kordel@t-online.de möglich. Das Werk umfasst 528 Seiten und kostet 15 Euro.

Landfrauen des Kreises zu Gast im polnischen Puck Gedankenaustausch der Landfrauenverbände / Vielfältiges Ausflugsprogramm

Seit dem Jahr 2001 führt der Landkreis Trier-Saarburg zahlreiche Begegnungen und Kontakte mit dem Landkreis Puck in Polen.

Ende August reisten nun die Landfrauen Saar-Obermosel-Hochwald und Trier mit dem Verein der Ehemaligen in Saarburg zu den polnischen Landfrauen in die Region Puck. Dort erwartete sie neben den Landfrauen in ihren typischen Trachten, auch der Landrat des Kreises, Wojciech Dettlaff, und der Bürgermeister der Gemeinde Lebcz zum Sektempfang. Bei einem regionaltypischen - von den dortigen Landfrauen gekochten - Menü kamen sich die beiden Nationen schnell näher.

Auf dem Programm standen unter anderem Ausflüge in den historischen Landstrich der Kaschubei und der Besuch des Heimatmuseums der polnischen Kleinstadt Karthaus. Weitere Ziele wa-

ren Sopot an der Danziger Bucht, eine Stadtführung in Danzig, ein Besuch auf der Marienburg sowie ein Ausflug über Elbing in Ostpreußen nach Frauenburg mit Überfahrt über das kleine Haff nach Kolberg an der Bernsteinküste. Die Reiseiteilnehmerinnen kehrten mit vielen bleibenden Eindrücken aus Polen und

dem ehemaligen Ostpreußen in den Landkreis Trier-Saarburg zurück. Ende September werden auch Schüler des Gymnasiums Pucks zum Schüleraustausch nach Konz kommen. Der stellvertretende Landrat, Zygmund Wischnewski, begleitet sie und will sich um weitere Schüleraustausche bemühen.



Die Gäste aus dem Kreis Trier-Saarburg zusammen mit den kaschubischen Landfrauen, eingerahmt vom dortigen Landrat (l.) und Bürgermeister vor dem Feuerwehrhaus in Lebcz

IGS: Raumprogramm mit hohen Investitionen umgesetzt

Rund 15 Millionen Euro für Umbau und Sanierung der Hermeskeiler Schule

Über lange Zeit hinweg haben Schüler und Lehrer der Integrierten Gesamtschule (IGS) in Hermeskeil mit größeren und kleineren Baustellen im Schulgebäude leben müssen. Doch das gehört nun im Wesentlichen der Vergangenheit an: Die umfangreichen Sanierungs- und Umbauarbeiten sind mit Ausnahme der Generalsanierung der Sporthalle abgeschlossen. Im Rahmen eines Pressetermins mit Landrat Günther Schartz und Schulleiterin Christa Breidert fand eine Besichtigung der Schule statt.

Lehrerstützpunkte für jede Stufe

Die IGS ist im Schulzentrum Hermeskeil aus der ehemaligen Haupt- und Realschule entstanden. Eine Gesamtschule unterscheidet sich vom Raumprogramm jedoch erheblich von den beiden anderen Schulformen. Neben den regulären Klassen gehören dazu Fachräume für den Unterricht in den Naturwissenschaften sowie in den Fächern Werken, Textiles Gestalten und Kunst. Außerdem gibt es drei Musikräume sowie vier Computerlabore. Im Zuge der Umnutzung zur IGS hat jede Jahrgangsstufe zusätzlich zu den Klassenräumen einen Differenzierungsraum erhalten - entstanden sind außerdem für jede Stufe ein Lehrerstützpunkt und ein Büro für die Stufenleitung. Der Zuschnitt aller Klassen und Fachräume wurde neu konzipiert und auf den pädagogisch und technisch neuesten Stand gebracht. Die Räume sowie die Schulverwaltung haben neues Mobiliar erhalten. Ferner ist eine große Schulbibliothek eingerichtet worden. Außerdem hat die IGS eine Mensa erhalten.

Das umfangreiche Bauprojekt war vor allem auch daher eine große Herausforderung, weil es notwendig gewesen ist, die Umbauarbeiten mit der PCB-Sanierung, die bereits seit 2009 im Schulzentrum Hermeskeil lief, in Einklang zu bringen. In Zusammenhang mit dieser Sanierung sind in den einzelnen Gebäudeteilen alle kontaminierten Bauteile wie Decken, Wandverkleidungen, Isolierungen, Fugen und Leitungen ausgebaut und entsorgt worden. Dafür musste das Schulzentrum bei laufendem Betrieb in den Rohbauzustand versetzt werden.

Die PCB-Sanierung des Schulzentrums wird nach wie vor von Dr. Egbert Adam vom Büro Umwelttechnik in Nonnweiler betreut. Außerdem wird die Maßnahme auch in der jetzigen Nachsorgephase von einem Sanierungsausschuss begleitet. Im Zuge der Bauarbeiten wurde die IGS auch energetisch und brandschutztechnisch auf den neuesten Stand gebracht. Unter anderem ist auf den Dächern eine Photovoltaik-Anlage entstanden. Es wurden vier zusätzliche Stahlaufstiege errichtet sowie zwei Aufzüge gebaut. Im Inneren des Gebäudes wurden alle Abhangdecken ausgetauscht, die Böden in den Klassenräumen erneuert und die Wände verputzt. Die Elektrik wurde erneuert und alle Sanitärräume modernisiert. Die Gebäudetechnik wurde angepasst und eine elektroakustische Anlage mit Meldern installiert.

Die Planungs-, Bau- und Lieferleistungen sind von über 70 Firmen erbracht worden - viele davon aus der Region. Für das Bau- und Sanierungsprojekt sind rund 15 Millionen Euro investiert worden. Den Löwenanteil davon trägt der Kreis Trier-Saarburg als Träger der Integrierten Gesamtschule. Bis zum Jahr 2010 war auch die Verbandsgemeinde Hermeskeil finanziell beteiligt, die bis zu diesem Zeitpunkt Träger der damaligen Haupt- und Realschule war. Das Land hat Fördermittel in Höhe von rund 3,8 Millionen Euro bewilligt. In die Hermeskeiler Bildungseinrichtung sei viel Geld investiert worden, so Landrat Günther Schartz. Der Kreis lege großen Wert auf gut ausgestattete Schulen, da dies die Basis für eine gute Unterrichtsarbeit sei.

In diesem Sinne stehe auch bereits das nächste Projekt auf dem Programm. Im kommenden Jahr sei die Sanierung und Modernisierung der Sporthalle geplant.

Individuelles Profil

Die IGS Hermeskeil zeichnet sich durch ein individuelles Profil aus. Sie ist unter anderem Medienkompetenzschule, beteiligt sich an Projekten wie „Comenius“ und „eTwinning“ und bietet zahlreiche Arbeitsgemeinschaften an.

Seit Beginn des neuen Schuljahres ist die IGS außerdem Schwerpunktschule. Im Rahmen der Inklusion werden daher nun auch Kinder mit Behinderungen in der Schule unterrichtet. Das Ministerium hat die IGS vor den Sommerferien kurzfristig beauftragt, ein Konzept für die Umsetzung zu erstellen. Für das neue Schuljahr wurden zunächst drei Kinder mit Förderbedarf angemeldet. Sie kommen von der Grundschule Hermeskeil, die ebenfalls Schwerpunktschule ist und in der Kinder mit und ohne Beeinträchtigungen gemeinsam lernen.

Hinsichtlich der Ausstattung ist die IGS für die neue Aufgabe gerüstet. So sind im Rahmen der Umbauphasen unter anderem die Aufzüge gebaut worden, um Barrierefreiheit zu gewährleisten. Außerdem gibt es in der Schule eine Behindertentoilette. Sollten künftig in den Gebäuden wegen der Aufnahme weiterer Förderkinder zusätzliche Baumaßnahmen erforderlich sein, so wird der Schulträger in enger Zusammenarbeit mit der Schulleitung adäquate Lösungen finden.



Landrat Günther Schartz (vorne r.) und Schulleiterin Christa Breidert sowie die weiteren Beteiligten nahmen bei der Besichtigung der IGS im Chemieraum Platz.

Kreis-Nachrichten online lesen
www.trier-saarburg.de
 Ältere Ausgaben sind dort archiviert.

DLR informiert Sachkundelehrgang Pflanzenschutz im Weinbau

Gemäß Pflanzenschutzsachkundeverordnung brauchen Winzer ohne abgeschlossene Ausbildung einen Sachkundenachweis. Bei erfolgreicher Prüfung wird ein Zeugnis erstellt, mit dem beim zuständigen DLR der Sachkundenachweis beantragt werden kann. Ein entsprechender Lehrgang findet vom 4. November bis 3. Dezember 2014 statt. Eine verbindliche Anmeldung ist bis zum 1. Oktober erforderlich. Die Kosten betragen 175 Euro.

Der fachtheoretische Unterricht erfolgt im Casino Wittlich. Unterrichtsteil sowie Sachkundeprüfung sind in drei Lehrganggruppen aufgeteilt. Es stehen jeweils 30 Seminarplätze zur Verfügung. Die Reihenfolge der Anmeldung entscheidet über die Teilnahme; Informationen und Anmeldung: www.dlr.rlp.de (Pflanze und Tier) oder www.dlr-mosel.rlp.de (Termine) sowie bei Pia Schmillen, Tel. 0651-9776-268, Email: pia.schmillen@dlr.rlp.de

Geldwäschegesetz verpflichtet Immobilienmakler

Die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) weist nochmals auf die Verpflichtungen aus dem Geldwäschegesetz (GwG) hin: Wenn jemand beim Immobilienhändler nach dem Personalausweis gefragt wird, dann ist der Makler nicht etwa auf „Datenfang“, sondern gesetzlich verpflichtet diese Daten zu erheben. So darf der Immobilienmakler auch die Ausweise seiner Klienten kopieren. Unterbleibt eine solche Identifizierung, handelt der Makler ordnungswidrig und riskiert ein Bußgeld in Höhen von bis zu 100.000 Euro, so die ADD.

Die rheinland-pfälzischen Behörden werden in den nächsten Monaten verstärkt überprüfen, ob die Immobilienhändler in Rheinland-Pfalz das Geldwäschegesetz beachten. Immobilienmakler sind, wie einige andere Unternehmer aus dem sogenannten Nichtfinanzsektor (beispielsweise Autohändler, Juweliere oder Versicherungsvermittler), Verpflichtete nach dem GwG, so dass sie

Neuer Leiter der Westnetz Trier Jürgen Stoffel übernimmt Führung

Seit dem 1. September 2014 ist Jürgen Stoffel neuer Leiter des Regionalzentrums Trier der Westnetz, einer Tochtergesellschaft der RWE Deutschland.

Damit ist er verantwortlich für Planung, Bau, Instandhaltung und Betrieb der Stromnetze in den Landkreisen Trier-Saarburg, Bernkastel-Wittlich und im Eifelkreis Bitburg-Prüm.

Der 48-jährige sorgt mit seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern jeden Tag für die sichere Stromversorgung in der Region. Stoffel löst damit Klaus Voußem ab, der nach 31 Jahren bei RWE und nach 15 Jahren als Leiter des Regionalzentrums in den Ruhestand wechselt.

Stoffel war nach seiner Ausbildung bei der RWE in Trier und verschiedenen Stationen im Konzern zuletzt Leiter des Unternehmenscontrolling der Westnetz in Dortmund. Dort war er für die betriebswirtschaftliche Planung und Steuerung des Verteilnetzbetreibers verantwortlich.

Die neue Aufgabe führt ihn beruflich zurück in seine Heimatregion, wo er auch wohnhaft ist. „Ich freue mich auf die



Jürgen Stoffel (l.) ist seit dem 1. September 2014 neuer Leiter im Regionalzentrum Trier der Westnetz und löst Klaus Voußem ab, der in den Ruhestand wechselt.

Aufgaben und Herausforderungen im Regionalzentrum Trier. Wir stehen mit unseren erfahrenen und engagierten Mitarbeitern für Versorgungssicherheit bei der Planung und dem Betrieb von Stromnetzen. So machen wir die Energiewende möglich,“ so Stoffel.

Sonnige Zeiten
 mit dem Solarkataster der Region.
www.sparkasse-trier.de/solar

Sparkasse Trier

im Umgang mit ihren Kunden einige Sorgfaltspflichten beachten müssen, die das Gesetz vorsieht.

So müssen sie etwa die Kaufinteressenten bei Abschluss eines schriftlichen oder mündlichen Maklervertrages identifizieren (zum Beispiel durch Vorlage des Personalausweises und das Erfassen dieser Daten) und überprüfen, ob die Immobilie eventuell für einen Dritten gekauft werden soll oder ihre Mitarbeiter über typische Merkmale und Methoden der Geldwäsche unterrichten.

Um die Pflichten der Immobilienmakler nach dem Geldwäschegesetz transparenter zu machen, hat die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) einen Auslegungs- und Anwendungshinweis für Immobilienmakler, Regelbeispiele für die Praxis, sowie eine Informationsbroschüre veröffentlicht. Diese ist auf der Homepage der ADD www.add.rlp.de unter dem Suchwort „Geldwäsche“ zu finden.

Ziel des GwG ist es, Unternehmen hinsichtlich etwaiger Geldwäschedelikte zu sensibilisieren, damit diese nicht zum Spielball krimineller Machenschaften werden. Ohne entsprechende Vorkehrungen können Unternehmer Kriminellen unbewusst dabei behilflich sein, illegal erwirtschaftetes Geld in den Finanz- und Wirtschaftskreislauf einzuschleusen und somit „rein zu waschen“. Zum Beispiel wird mit Geld, das aus einer Straftat (wie Drogenhandel) stammt, ein teures Wirtschaftsgut erworben und anschließend weiter veräußert. Der daraus gewonnene Erlös stammt dann aus einem legalen Geschäft und kann entsprechend weiter verwendet werden.

Für Rückfragen stehen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der örtlichen zuständigen Kreis- und Stadtverwaltungen zur Verfügung. Eine Liste der zuständigen Kreise und Städte ist ebenfalls auf der Homepage der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion zu finden.

Kreiskulturtag 2014: Start mit zwei Konzerten

Veranstaltungsreihe dauert bis Ende November

Die Kreiskulturtag 2014 starten Ende September. Auf dem Programm der Veranstaltungsreihe stehen in den kommenden Wochen unter anderem Ausstellungen, Konzerte, Lesungen und Vorträge in den Städten und Dörfern im Kreis.

Den Auftakt der Veranstaltungsreihe, die bis Ende November dauert, bilden zwei Konzerte am 27. September (Samstag). In der Kulturgießerei in Saarburg tritt Caroline du Bled auf. In Schweich ist an diesem Abend Claudia Dylla in der Synagoge zu Gast.

„Caroline du Bled avec scorbüt“ - so der Titel des Konzerts in Saarburg. Zum Repertoire von Caroline du Bled gehören Chansons der 20er bis 70er Jahre des letzten Jahrhunderts. Sie schlüpft in musikalische Masken von Jacques Brel, Marlene Dietrich, Hans Albers, Zara Leander, Boris Vian oder Bertolt Brecht. Seit sechs Jahren tritt scorbüt auf den Bühnen in Berlin und Paris und im franco-alemanischen Raum auf. Mit energetischer

Spiellust quetschen die Performer die Lieder aus, um sie in eigene Expression, in Gesten und Bewegung zu verwandeln. Das Konzert in der Kulturgießerei beginnt um 19.30 Uhr. Der Eintritt beträgt 15 Euro. Karten gibt es im Vorverkauf unter www.ticket-regional.de.

In Schweich ist Claudia Dylla mit Klavierbegleitung zu hören. Sie präsentiert

„Shakespeare-Metamorphosen“. In ihrer Vita stehen zahlreiche Engagements und Gastspiele im In- und Ausland. Die Musikerin singt als Gast auf der Opernbühne, in Konzerten, führt Regie und schreibt eigene Theaterstücke. In Losheim hat sie ein eigenes Gesangsstudio. Eintrittskarten für das Konzert kosten ebenfalls 15 Euro und sind in Schweich bei der Touristinfo, Tel. 06502-93380, zu erhalten.



„Caroline du Bled avec scorbüt“ - das Konzert wird im Rahmen der Kulturtag geboten.

Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle

einer Geschäftsbereichsleiterin bzw. eines Geschäftsbereichsleiters

in Vollzeit zu besetzen. Der Einsatz erfolgt als Leiter/-in des Geschäftsbereichs II der Kreisverwaltung Trier-Saarburg. Dieser umfasst die Bereiche Kreisentwicklung, Wirtschaft, Landwirtschaft und Weinbau sowie Finanzen und Kommunales. Zudem soll im Wechsel mit den weiteren Geschäftsbereichsleitern der Vorsitz im Kreisrechtsausschuss wahrgenommen werden.

Bewerber/-innen müssen über einen Hochschulabschluss und über überdurchschnittliche Rechtskenntnisse verfügen, die durch entsprechende Prüfungsergebnisse ausgewiesen sein sollten. Betriebswirtschaftliche Kenntnisse sowie Kenntnisse der Kommunalen Doppik wären vorteilhaft. Idealerweise verfügen Bewerber/-innen über die Befähigung zum Richteramt oder eine Ausbildung zum Wirtschaftsjuristen.

Es werden Verantwortungsbewusstsein, persönliches Engagement, Teamfähigkeit und Flexibilität für die vielfältigen Aufgaben in der Kommunalverwaltung erwartet. Sie sollten ein aufgeschlossenes und souveränes Auftreten haben sowie kommunikationsstark sein und bereits über mehrjährige Führungserfahrung in vergleichbarer Position verfügen.

Die Vergütung richtet sich für Beschäftigte nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Bei Vorliegen der beamtenrechtlichen Voraussetzungen ist eine Einstellung im Beamtenverhältnis als Kreisverwaltungsrätin bzw. Kreisverwaltungsrat beabsichtigt (A 13 LBesG, 4. Einstiegsamt). Bei Bewährung ist der Aufstieg bis zur Besoldungsgruppe A 14 LBesG (Kreisoberverwaltungsrätin / Kreisoberverwaltungsrat) möglich.

Bewerbungen von Frauen sind besonders erwünscht, um eine bestehende Unterrepräsentanz von Frauen zu beseitigen.

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Bewerbungen mit den vollständigen Bewerbungsunterlagen werden bis zum 15.10.2014 erbeten an die

Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier.

Veranstaltungsangebote des Naturparks Saar-Hunsrück

Der Naturpark bietet mehrere Veranstaltungen an: Am 26. September findet eine Fledermausexkursion für Familien und Kinder ab sechs Jahren in Trassem statt. Die Teilnahme beträgt 2 Euro pro Kind, 4 Euro für Erwachsene und 9 Euro pro Familie.

Am 27. September steht um 14 Uhr eine Pilzexkursion am Rösterkopf unter Leitung von Markus Kritten statt. Die Teilnehmer lernen die Bestimmungsmerkmale genießbarer und ungenießbarer Pilzarten am Wegesrand kennen.

Die Maus in Konz

Einladung zum Kinderfestival

Im Rahmen der Woche der Kinderrechte in Rheinland-Pfalz verwandelt das Jugendnetzwerk Konz am Sonntag (21. September) die Konzer Innenstadt in ein riesiges Spieleparadies für Kinder und Familien. Auf dem Programm steht ab 13 Uhr Spannendes, Unerwartetes, Kreatives und ganz viel zum Mitmachen auf den Plätzen rund um das Konzer Rathaus und dem Saar Mosel Zentrum. Dabei umfasst die Veranstaltung ein Spielefest für die ganze Familie, eine Kinderkultur-bühne, einen Kinderflohmarkt sowie als besonderen Höhepunkt die MausShow mit ihren berühmten Lach- und Sachgeschichten. Geboten werden außerdem der Markt der Möglichkeiten der Konzer Vereine sowie Informationsstände der Kindertagesstätten und sozialen Institutionen. „Verkaufen statt Wegzugwerfen und gleichzeitig das Taschengeld aufbessern“ – der Flohmarkt bietet Gelegenheit, Bücher, Brettspiele oder sonstige Spielsachen zu verkaufen. Kinder und deren Eltern können sich beim Jugendnetzwerk Konz als Veranstalter des Kinderfestivals bis zum 19. September bewerben und unter Tel. 06501 - 9 40 50 anmelden. Der Eintritt zu dem Kinderfestival ist frei.

Die Teilnahmegebühr beträgt 7 Euro pro Person, Kinder bis 14 Jahre können kostenlos teilnehmen. Ebenfalls am 27. September findet um 15 Uhr bei Fisch eine Kräuter- und Beerenwanderung statt. Die Kräuterpädagogin Doris Jakobs zeigt, wie Kräuter, Beeren und Pilze sicher erkannt und von giftigen Arten unterschieden werden können. Die Teilnahmegebühr beträgt 9 Euro. Im Anschluss an die Wanderung können die Teilnehmer einen Imbiss mit selbst gemachten Köstlichkeiten aus den Beeren probieren. Eine weitere Pilz-

kursion mit Markus Kritten findet am 28. September ab 10 Uhr bei Osburg und Farschweiler statt. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung mitgeteilt. Die Teilnahmegebühr beträgt 7 Euro pro Person, Kinder bis 14 Jahre können kostenlos teilnehmen.

Die Teilnehmerzahl ist bei allen Veranstaltungen begrenzt. Eine frühzeitige Anmeldung bei der Naturpark-Geschäftsstelle unter Tel. 06503-92140 ist erforderlich.



Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Ausschreibung VOL/A

Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Brand- und Katastrophenschutz, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier. Tel.: 0651 715-323, Mail: katastrophenschutz@trier-saarburg.de

Maßnahme/Leistung: Lieferung und Aufbau eines Gerätewagen Atemschutz
Los 1: Fahrgestell
Los 2: Feuerwehrtechnischer Aufbau

Leistungsverzeichnis: Die Vergabeunterlagen können ab sofort bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Referat 102 - BKRZ, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier oder unter Tel.: 0651 715-323 oder per Mail: katastrophenschutz@trier-saarburg.de angefordert werden.

Angebotsabgabe bis: 31. Oktober 2014, 09:00 Uhr

Ende der Zuschlagsfrist: 28. November 2014

Kreisverwaltung Trier-Saarburg, i.V. Stephan Schmitz-Wenzel

Konstituierende Versammlung der Muffelwildhegegemeinschaft Schillingen als Körperschaft des öffentlichen Rechts

Die jagdausübungsberechtigten Personen sowie je ein Vertreter der Jagdgenossenschaften und Eigenjagdbezirke werden hiermit zur konstituierenden Versammlung der Muffelwildhegegemeinschaft Schillingen eingeladen und die Versammlung öffentlich bekannt gemacht (gemäß §13 des Landesjagdgesetzes (LJG) vom 09.07.2010 in Verbindung mit §§ 14-20 Landesjagdverordnung (LJVO) vom 25.07.2013):

3. Beschluss über die Anzahl der Vorstandsmitglieder (gem. § 18 Abs. 1 LJVO)
4. Wahl des Vorstandes
5. Beschlussfassung über die Satzung
6. Geschäftsführung
7. Umlagen
8. Verschiedenes

(Gelegenheit der Vertretungen der Jagdgenossenschaften und Eigenjagdbesitzer ihre vertretende Person zur Teilnahme an den Vorstandssitzungen zu benennen)

Freitag, 17. Oktober 2014, 15:00 Uhr
in den Landgasthof Kopp
Am Kirchberg 5, 54314 Hentern

Trier, den 10.09.2014
Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Einführung in die Aufgaben der Hegegemeinschaft und Vorstellung des Wahl- und Verwaltungsverfahrens

In Vertretung
Stephan Schmitz-Wenzel, GBL IV
als Beauftragter gem. § 18 Abs. 2 Satz 4 LJVO
Michael Marx

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de



Oliver Görg

Fliesen - Platten - Mosaik

Ihr Bad komplett aus einer Hand.
Planung per Bad-Kino!
Termingerechte Ausführung.



Besuchen Sie auch gerne unsere
Fliesen- und Sanitärausstellung in Wasserbillig!

54340 Pölich · Auf Kantel 3

Tel.: 06507 9389924 · Fax: 06507 9389925

Mobil: 0160 97046931

Australien • Neuseeland • Afrika • Südsee
• USA • Kanada • Südamerika

Ihre Traumreise vom Reisespezialisten in Trier



**BOOMERANG
REISEN** Spezialist
für Fernreisen

Biewerstr. 15 • 54293 Trier
Tel: 0651-9 66 80 0
info@boomerang-reisen.de
www.boomerang-reisen.de

„20 Jahre Boomerang Reisen“

- die Erfolgsgeschichte des Trierers Andreas Macherey

- Anzeige -

Gäste aus der Südsee, Australien, Neuseeland, Afrika und Amerika haben sich für dieses Wochenende zur großen Jubiläumsfeier in Trier / Biewer angekündigt. Über 200 Freunde aus der ganzen Welt sind der Einladung an die Mosel gefolgt, um ein besonderes Jubiläum zu feiern. Vor 20 Jahren ist der Trierer Andreas Macherey für 10 Monate nach Australien gereist und kam mit einer Idee zurück. „Mehr als 50.000 km sind wir per Geländewagen quer durch Australien gefahren und haben die verrücktesten und schönsten Sachen erlebt. Down Under hat mich nicht nur begeistert sondern mich auch sehr stark geprägt. Das Outback lädt zum Träumen ein und „geht nicht“ gibt es nicht. Aus dieser Träumerei heraus entstand die Idee, den Reiseveranstalter Boomerang Reisen zu gründen.“ erzählt Andreas Macherey. Heute arbeiten 80 Reisespezialisten in 14 Filialen bei Boomerang Reisen. Neben Australien werden Reisen für Neuseeland, Südsee, Afrika, USA, Kanada, Alaska und Südamerika angeboten. Große Partner wie die TUI vertrauen seit Jahren auf diese Erfahrung.

Beim Besuch der Zentrale in Trier fühlt man sich sofort wie in Australien. Die ehemalige Kalksteinfabrik

ist liebevoll umgebaut worden und der große Garten lässt sofort Urlaubsgefühle hautnah entstehen. Jede Reise wird für jeden Gast individuell nach seinen Wünschen ausgearbeitet, mit viel Herzblut und noch mehr Insiderwissen. Hier ist jeder willkommen.

Vor zwei Jahren hat Andreas Macherey die Geschäftsführung an Thomas Wiedau übergeben. Auf die Frage nach seinen Zielen sagt er: „Mit der Liebe zu den Ländern und seinen Menschen ist Boomerang Reisen groß geworden und diesen erfolgreichen Weg werden wir ausbauen. Schwerpunkt dabei wird es sein, diese Begeisterung an unsere Kunden weiterzugeben. Mein Wunsch ist es, Boomerang Reisen als Marke zu etablieren, die für Fernreisen Maßstäbe setzt.“ Mit den vielen Ehrengästen aus aller Welt sollte es möglich werden. Na dann, weiterhin viel Erfolg und viel Spaß bei der Jubiläumsfeier!

Andreas Macherey
Firmengründer

Thomas Wiedau
Geschäftsführer



Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: anzeigen@wittich-foehren.de

Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (****)
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,
direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und
10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,
ab 45,- € pro Tag. Tel. 01 63 / 7 88 02 36
E-Mail: h.pacyna@web.de · www.himmelchen.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Aktuelle Angebote"
der Fa. F-Connect.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Mal sehen, was der Herbst so bringt."
der Fa. Hees & Peters GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

LernTreff

Ulrike Thul

Isseler Str. 4, 54338 Schweich
Telefon 0 65 02 / 83 35
Mobil 0160 / 8 316 216
info@lerntreff-thul.de

- W Englisch für Wiedereinsteiger, ab Mo., 22.09., 9.30 Uhr
- W Englisch für Anfänger ohne Vorkenntnisse, ab Mo., 22.09., 11.00 Uhr
- W Englisch mit geringen Vorkenntnissen, ab Fr., 26.09., 18.30 Uhr
- W Brush up your English, ab Di., 23.09., 18.30 Uhr
- W Activate your English, ab Sa., 20.09., 9.15 Uhr
- W Französisch für Anfänger ohne Vorkenntnisse, ab Mo., 29.09., 20.00 Uhr oder
ab Di., 30.09., 9.30 Uhr
- W Französisch für Wiedereinsteiger, ab Di., 23.09., 11.00 Uhr oder ab Mi., 24.09., 18.30 Uhr
- W Spanisch mit geringen Vorkenntnissen, ab Do., 25.09., 19.00 Uhr
- Z Weitere Infos telefonisch oder unter www.lerntreff-thul.de

Familienanzeigen

in ihrem Mitteilungsblatt



Ärzte • Ärzte

Hausarztpraxis Dr. med. Peter Spürk

Internist und Diabetologe - St. Margarethenstr. 3 • 54344 Kenn • Tel. 06502-92050

Die Praxis ist vom 29.09.14 bis
einschl. 03.10.14 wegen Urlaub geschlossen.

Am 06.10.14 sind wir zu unseren üblichen Öffnungszeiten wieder für Sie da!

Vertretung in dringenden Fällen:

Herr Dr. med. Guerin, Hetzerath, ☎ 06508-91520
und alle anwesenden Kollegen

Praxis Dr. med. Norbert Dohr

FA für Allgemeinmedizin • Chirotherapie, Neuraltherapie,
Master of Acupuncture der DGfAN, Posturologie
Im Brühl 1 • 54343 Föhren

Liebe Patienten,

wir schließen unsere Praxis zum 19.09.2014

Wir bedanken uns für Ihre langjährige Treue sowie für die ereignis-
und erlebnisreiche Zeit, die wir miteinander verbringen durften.

Mein Berufsleben endet jedoch nicht abrupt.

Meine Weiter- und Mitarbeit im Ärzteteam
der Praxis Drs. med. Geigenmüller wird ab 01.10. fortgeführt.

Dr. med. N. Dohr und Team



Dr. med. Frank Soedradjat

Liebe Patienten,

um meine Rehabilitation komplett abzuschließen, benötige ich
noch ein paar Tage Zeit. Ich bin wieder ab dem **01.10.2014**
für Sie da. Meine Sprechstunde ist deswegen vom 22.09.-
30.09.2014 geschlossen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.
Ich freue mich wieder auf Sie in alter Frische ab dem 01.10.14!

Vertretung: Dr. Jonas, Schweich, Tel. 7001
und alle anwesenden Kollegen.

Ihr Dr. med. Soedradjat

In den Schlimmführen 2, 54338 Schweich, Tel.: 0 65 02 / 99 79 60



Zu jeder Zeit selbst gestalten.
Familienanzeigen ONLINE BUCHEN:

www.wittich.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Besser hören, weniger zahlen"
der Fa. Roman Wagner Hörgeräte.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Danksagung

85

Ich bedanke mich bei allen, besonders bei meiner
Familie, Verwandten und Freunden, die mir zu meinem
85. Geburtstag so viele Glückwünsche und Geschenke
überbrachten und diesen Tag für mich
unvergesslich machten.

Ein besonderer Dank gilt dem Musikverein Riol
für das schöne Ständchen.

Karl Welter

Riol, im September 2014

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen

BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW

Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de

Hof- und Straßenfest

WERBEN SIE FÜR
IHR HOFFEST!

Werben Sie für Ihr
Hoffest in unseren
Mitteilungsblättern!

Oliver Schmitz
Rufen Sie an: 0151-16305405
oder schicken Sie mir eine Mail:
o.schmitz@wittich-foehren.de

ICH BERATE SIE GERNE!

www.Metallbau - Mueller.info

54343 Föhren • Wintergärten
Tel. 0 65 02 / 22 80 • Terrassenüberdachungen



Danke

sagen – mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt



Wie spreche ich mit
Kindern über den Tod?

Wir haben gute Ratschläge
und Erfahrung.

KIRSTEN BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN
ABSCHLUSS GEBEN

www.kirsten-bestattungen.de

Tel. 0 65 02. 39 43

Bestattungen
KIRCHEN

- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge

Klüsserath 0 65 07 - 45 60 • Hetzerath 0 65 08 - 99 10 30



Fachgeprüfter Bestatter
Mitglied der Innung



**Bestattungen
Schommer**

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich
Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG 

Wir kümmern uns.



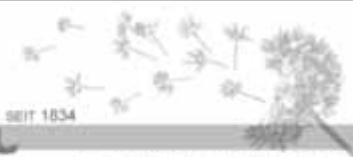
peters
BESTATTUNGEN

Fachgeprüfter Bestatter

Jetzt in neuen Räumen:
54320 Waldrach • In der Köschwies 8
Tel.: 06500-9173960 • Mobil: 0170-3406286
Schöndorf • Tel.: 06588-7141



Koster SEIT 1834



BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Bauherrenabend"
der RaiBa Mehring-Leiwen.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

ACHTUNG!
VORVERLEGUNG

des Anzeigenschlusses in der KW 40 wegen
TAG DER DEUTSCHEN EINHEIT, 03.10.14

Der Anzeigenschluss für
diese Wochenzeitung wird
vorverlegt von Dienstag,
dem 30.09. auf

Montag,
den 29.09.2014

9.00 Uhr im Verlag.
Wir bitten um Beachtung!



Verlag + Druck
LINUS WITTICH KG
Anzeigenabteilung

Verkaufsoffener Sonntag

Wittlicher Herbstmarkt



20. + 21.09.2014
**Wittlicher
Automobil
Ausstellung**
Parkplatz Rommelsbach



Ab 11.00 Uhr in der Innenstadt:

- Herbstmarkt mit regionalen Besonderheiten
- Wein- und Imbissstand
- Kinderkarussell

1.000 kostenlose Parkplätze in Innenstadtnähe,
in der Innenstadt kostenloses Parken

WITTLICH Stadt



21. September 2014
Für Sie geöffnet:
13.00 – 18.00 Uhr



Feller Markt 2014

vom 19. - 22. September

Grußwort

Liebe Feller und Fastrauer,
verehrte Gäste,
liebe Weinfreunde und
Freunde des Feller Marktes!



Das dritte Wochenende im September steht bevor und das bedeutet:
Endlich wieder Feller Markt!

Dieses Traditionsfest - getragen und organisiert von den Feller Ortsvereinen in der Arbeitsgemeinschaft Feller Markt: Bergmannskapelle, Freiwillige Feuerwehr, Jugendring, Männergesangverein und Sportverein - wollen wir vom 19. bis 22. September 2014 mit Ihnen allen feiern.

Die Arbeitsgemeinschaft Feller Markt (ARGE) hat sich auch in diesem Jahr zum Ziel gesetzt, Sie an allen Tagen abwechslungsreich zu unterhalten, für alle Altersgruppen spezielle Höhepunkte zu bieten und Ihnen die besten Weine und Sekte der Ortsgemeinde Fell zu präsentieren.

Dazu beginnen wir am Freitag mit der Großen öffentlichen Weinprobe unter dem diesjährigen Motto "Wein WM - Die Welt zu Gast in Fell", bei der die Feller und Fastrauer Winzer ihre erlesenen Weine und Sekte vorstellen. Umrahmt wird diese Weinprobe von den bezaubernden Weinmajestäten der Römischen Weinstraße. Durch den Abend führen Sie Michaela Rodens und Matthias Walter. Im Anschluss heizt DJ Robin zur "WineNight" kräftig ein.

Den offiziellen Start begehen wir dann am Samstag zunächst mit dem feierlichen Festzug in Begleitung der hl. Barbara und unserer Bergmannskapelle vom Gasthaus Fellertal zum Festzelt und der anschließenden Eröffnung des Feller Marktes 2014. Durch den Abend führt Sie auch in diesem Jahr Harald Schmitt in seiner gewohnt professionellen Art. Das Abendprogramm wird gestaltet von der Bergmannskapelle Fell unter dem diesjährigen Motto "Atemlos". Lassen Sie sich überraschen! Im Anschluss unterhält Sie die Gruppe "The Beavers" mit ihrem Live-Musikprogramm "Applaus Applaus".

Den Sonntag beginnen wir traditionell mit dem Erntedankgottesdienst im Festzelt sowie anschließendem Frühschoppen und buntem Markttreiben. Am Nachmittag werden Sie bei Kaffee und Kuchen durch Darbietungen der Grundschulkinder, dem Prümthal-Chor aus Waxweiler und dem VG-Orchester aus Kell unterhalten, bevor DJ Robin auf die "Miss Römische Weinstraße"-Wahl einstimmt. Das Rahmenprogramm der Miss-Wahl wird von der Showtanzgruppe „Mir sen'se“ des KV Piesport gestaltet.

Auch der Montag ist von Höhepunkten geprägt, wie der großen Viehprämierung mit Tierschau und Krammarkt, der Premiereaufführung des neuen CLAAS ARI-ON 400-Traktors, Livemusik "Der Markt beb't" von Casamento und "Stimmung Pur" mit unserer Bergmannskapelle. Erstmals veranstalten wir in diesem Jahr am Montag einen "Feierabendtreff am Feller Markt", zu dem ich herzlich einlade. Anschließend werden "DJ Rom" und "De Hofnarren" Sie unterhalten und den Feller Markt 2014 stimmungsvoll ausklingen lassen.

Sie sehen, ein Feller Markt voller Höhepunkte, Abwechslung und Frohsinn steht uns bevor.

Die Umsetzung und Weiterentwicklung des neuen Feller Markt-Konzeptes "Das Dorf im Zelt" ist jedoch nur durch die Vielzahl der Sponsoren möglich, die uns sowohl finanziell als auch tatkräftig unterstützt haben. Und nicht zuletzt die Mitglieder der ARGE erfüllen mich als Vorsitzenden mit Stolz, denn in den letzten Wochen und Monaten durfte ich erfahren, wie begeistert und voller Tatendrang sich jedes einzelne Mitglied hier eingebracht und Ideen in die Tat umgesetzt hat. Darauf kann ganz Fell stolz sein!

Mein besonderer Dank gilt auch den vielen Helferinnen und Helfern der Ortsvereine und den Freiwilligen aus der Ortsgemeinde, die dem Aufruf der ARGE gefolgt sind und zum Gelingen des Feller Marktes 2014 beitragen werden. Ganz herzlichen Dank an alle!

Den Anwohnern des Festgeländes sowie allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern danke ich schon jetzt für ihr entgegenkommendes Verständnis im Rahmen des Marktgeschehens.

Ich wünsche dem Feller Markt 2014 einen unterhaltsamen, harmonischen und erfolgreichen Verlauf und allen Festbesuchern viel Freude, Genuss und Unterhaltung an den vier tollen Tagen des dritten Wochenendes im September 2014.

Ihr Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

bwb

Bau- und
Winzerbedarfs GmbH

54346 Mehring
Gewerbegebiet
Tel. 0 65 02 - 30 01

Baustoffe

Vollwärmeschutz

Dämmstoffe

Maschinenverleih

Gala-Bau Artikel

Weinbaubedarf

www.bwb-mehring.de

Die mobile Schlauchwerkstatt
Hydraulikschläuche

ROMAN BAUER
Weinbergstraße 20
54341 Fell

24h - Vor Ort Service

0160-7862490
Fax: 06502-401329
Roman.Bauer67@gmx.de



Kfz Jägen
Meisterbetrieb



- Kfz-Reparaturen
- Karosserie & Lack
- Felgenaufbereitung
- Fahrzeugaufbereitung

- Wohnmobilservice
- Oldtimer Restauration
- Smart Repair
- Autoglas

Moselstr. 38
54341 Fell-Fastrau
www.kfz-jaegen.de

Tel.: 06502 / 95330
Fax: 06502 / 95339
kfz_jaegen@hotmail.de

Feller Markt 2014

vom 19. - 22. September



Inhaber: Ralf Britzius | Bachstraße 6 | 54341 Fell
 Telefon: 0 65 02 - 6 08 08 72 | Mobil: 01 78 - 5 08 17 34
 email@raumgestaltung-britzius.de | www.raumgestaltung-britzius.de

Ihr Malerbetrieb für Schutz und Schönheit

Grußwort

Liebe Feller, liebe Fastrauer,
 liebe Freunde
 des Feller Marktes!



gerne bin ich in diesem Jahr der Bitte nachgekommen, die Schirmherrschaft für den Feller Markt zu übernehmen. Gerade als Rioler ist es für mich eine besondere Ehre, da ich schon als Kind mit meinen Eltern den Feller Markt als eines der großen Feste in der Region besuchen konnte. Bereits damals war es eine Besonderheit, montags an der Tierschau teilzunehmen. Bis heute ist Fell dieser Tradition treugeblieben und präsentiert neben den tollen Weinen aus dem Felltal auch die Leistung der landwirtschaftlichen Betriebe. Daher ist es immer noch selbstverständlich, wenn ganz Fell und Umgebung am Montag frei hat, um bereits am frühen Morgen zum Feller Markt zu kommen. Ich freue mich auf vier tolle Tage mit bunter Unterhaltung, der großen Weinprobe der Feller Winzer am Freitag, der Präsentation der Bergmannstradition durch den Umzug mit der hl. Barbara am Samstag, der Wahl zur Miss Römische Weinstraße am Sonntag und nicht zuletzt der großen Tierschau am Montag. Alles Highlights zu Ihrer Unterhaltung. Ich lade Sie ein, kommen Sie mit zu gemütlichen Stunden zum Dorf im Zelt, genießen Sie den Feller Wein und feiern Sie mit beim Feller Markt 2014.

Arnold Schmitt Mitglied des rheinland-pfälzischen Landtags
 1. Kreisbeigeordneter Trier-Saarburg

MISS RÖMISCHE WEINSTRASSE

Sonntag,
21.09.

**FELLER MARKT &
 WEINFEST**

Beginn: 20:00 Uhr Bühne im großen Festzelt



1. Durchgang: Abendmode 2. Durchgang: Bademode

Anmeldungen: ☎ 0441 - 8008 64-0 präsentiert von der
 ARBEITSGEMEINSCHAFT FELLER MARKT
 bewerbung@zimmereimonz.de

MISS RÖMISCHE WEINSTRASSE kann sich bei der MISS RHEINLAND-PFALZ Wahl direkt für die offizielle MISS GERMANY Wahl 2015 im Europa-Park in Rust qualifizieren.

MGC-Hotline: 04 41 - 8008 64-0 • info@missgermany.de • www.missgermany.de

Gebrüder Monz Zimmerei

Holzrahmenbau - Trockenbau

**Obere
 Ruwerer Str. 2a
 54341 Fell**



Telefon
 06502/6592

Fax
 06502/931935

www.Zimmerei-Monz.de

Ihr Meister im Dachdeckerhandwerk

**Ihr Spezialist für
 Aufdachdämmung!**



**Georg Bouteau
 Dachdeckermeister GmbH**

**Georg Bouteau
 Dachdeckermeister GmbH
 Tel.: 0 65 02 / 4 04 36 04**

Weinbergstraße 40-42
 54341 Fell
 Fax: 0 65 02 / 4 04 36 05

**info@mein-dach.com
 www.mein-dach.com**

Feller Markt 2014

vom 19. - 22. September

Programm

Freitag, den 19.09.2014

19.00 Uhr

Große öffentliche Weinprobe - „Wein WM - Die Welt zu Gast in Fell“

Wir bringen die Copacabana ins Fellertal und präsentieren neben weltmeisterlichen Höchstleistungen die Feller und Fastrauer **Meister-Weine**, musikalisch verzaubert von unserem Stimmungsgaranten **Thomas Esch**. Feiert in eurem WM-Outfit mit!

Moderation: Matthias Walter & Michaela Rodens

Preis: 18,00 € für 15 Proben zzgl. Glaspfand

22.00 Uhr

"WineNight" with DJ Robin



Samstag, den 20.09.2014

19.30 Uhr

Feierlicher Festzug mit der hl. Barbara vom Gasthaus Fellertal, Maximinstraße zum Festzelt am Sportplatz

20.00 Uhr

Offizielle Eröffnung des Feller Marktes

Begrüßung durch den Ortsbürgermeister Alfons Rodens und dem Schirmherr Arnold Schmitt MdL

Moderation: Harald Schmitt

Abendprogramm: Bergmannskapelle Fell "Atemlos"

22.30 Uhr

Livemusik mit **The Beavers** "Applaus Applaus"

Sonntag, den 21.09.2014

10.30 Uhr

Gottesdienst mit Erntedank im Festzelt, anschl. Frühschoppen

11.30 Uhr

Buntes Markttreiben

14.00 Uhr

Unterhaltungsprogramm: Kinder der Grundschule Fell

Kaffee und Kuchen im Innenhof der Grundschule,

Förderkreis der Grundschule Fell

15.00 Uhr

Prümtal - Chor Waxweiler



16.00 Uhr

VG Orchester Kell "Erlebnisse aus Indien"

DJ Robin, Einstimmung zur Misswahl

20.00 Uhr

MGC - Miss Germany Corporation Klemmer präsentiert:

Wahl der "Miss Römische Weinstraße" 2014

Vorentscheid zur Miss Germany

DJ Robin, Musikalischer Ausklang



Montag, den 22.09.2014

10.00 Uhr

Große Viehprämierung mit Tierschau und Krammarkt

11.00 Uhr

Vorstellung der neuen CLAAS Traktoren Baureihe ARION400 durch RWZ-Agrartechnik GmbH

11.30 Uhr

Livemusik mit Casamento "Der Markt beb't"

14.00 Uhr

Claudia's Kaffee-Ecke

14.30 Uhr

Bergmannskapelle Fell - Stimmung pur

17.00 Uhr

Feierabendtreff am Feller Markt

18.00 Uhr

Warm up mit DJ Rom

19.00 Uhr

Livemusik mit De Hofnarren, Kölsche Musik im Fellertal



OLIPLAST®

Meisterbetrieb seit 1970 **Fenster • Türen • Rolladen**
Wintergärten

☎ **065 02/30 03** **54340 Longuich · Gewerbegebiet**
Fax 065 02/15 86 **Internet: www.oliplast-fenster.de**

Fleischerei Berens

Inh. Sven Tonner

54341 Fell
Kirchstraße 102
Tel. 06502 / 2192

54340 Leiwen
Römerstraße 7
Tel. 06507 / 939809

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

Wohnung in Ensch zu vermieten

2 Z, EBK, B, 40 m², Zentralheizung, Miete 320,- € incl. Heizkostenpauschale + NK + Strom + Kautions, frei ab 01.10.2014.

Telefon 0170 4639529

LEIWEN • 2 ZKB

ca. 75 m², PKW-Stellplatz, zu vermieten.

Telefon: 0 65 07 / 34 90

MEISTERBETRIEB TRIER ERNST WILHELMI GMBH



BAU-, STUCK- UND VERPUTZ-GESCHÄFT
Weißdornweg 21 • 54338 Schweich
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778
Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche
- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

Grünen
GruenenPutzundStuck@gmail.com
Putz & Stuck
Bernd Grünen
Bergstraße 19
54317 Osburg
Telefon 06500/8196
Telefax 06500/917527
Mobil 0179/6946307

Putz & Stuck

Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20
D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.de
www.tischlerei-adam-koster.de



- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99



Ihr Komfort ist unser Antrieb.

Die automatischen Sektionaltore NovoPort[®] mit patentiertem serienmäßigen Antrieb.

- TÜV-geprüfte Einbruchhemmung*
- 5 Jahre Werksgarantie
- Zertifiziert nach Tore-Produktnorm DIN EN 13241-1
- Vielfältige Auswahl an Farben, Oberflächen und Verglasungen
- Flüsterleiser Torlauf

* bei aut. Sektionaltorsystemen in Standardausführung



Ihr Novoferm-Partner für Lieferung, Montage und Wartung: www.novoferm.de

Etges & Dächert

B A U S T O F F E

54292 Trier • Metternichstraße 31 • Tel. (06 51) 14 69 90

NOCH FREIE KAPAZITÄTEN!

R.M. BAU
MEISTERBETRIEB • RAINER MICHELS
Schweich | 0172-6978345 | www.michels-naturbau.de

- Galabau
- Pflasterarbeiten
Natursteinmauerwerk
- Außenanlagen aus
Natur- und Betonstein
- Innenausbau
- Dachbodenisolierung
(Gauben wie Boden)

BEI UNS...

...finden Sie Ihr neues Nest!



Bei IMMOBILIENWELT
in Ihrem **Mitteilungsblatt!**

Weyer Immobilien – mehr als nur ein Verkäufer Ihrer Immobilie

-Anzeige-

Die Unternehmensgruppe Weyer ist seit 65 Jahren in der Region tätig und gehört zu den namhaften Architektur-, Bau- und Immobilienfirmen im Großraum Trier. Zur Unternehmensgruppe gehören die Sparten Wohnungsbau Weyer GmbH, Weyer Immobilien und Weyer Architekturbüro. Die Leistungen reichen von der Vermittlung von Bestandsimmobilien über die individuelle Planung von Wohn- und Gewerbebauten inklusive Bauleitung bis hin zur schlüsselfertigen Übergabe.

Die Firma Weyer Immobilien, Inhaber Bernhard Weyer, mit den drei Standorten Föhren, Schweich und Konz, ist seit einigen Jahren sehr erfolgreich in der Immobilien- und Grundstücksvermarktung tätig. Wegen der erfolgreichen Arbeit und der gestiegenen Mitarbeiterzahl war es Anfang 2014 nötig, mit der Filiale Schweich aus den beengten Verhältnissen in der Brückenstraße in die modern eingerichteten Räume im Brunnenzentrum umzuziehen. Eine exponierte Top-Lage mit optimaler Marktpräsenz und stetig steigender Kundenfrequenz.

Die Leistungen umfassen überregional den Verkauf, die Suche und die Vermarktung sämtlicher Immobilien – von Häusern bis zu Grundstücken sowie die Vermittlung von Mietwohnungen. Weyer Immobilien vermittelt neben Bestandsimmobilien auch individuelle schlüsselfertige Neubauten wie Ein- und Mehrfamilienhäuser sowie Eigentumswohnungen. Auch in Sachen bar-

rierefreier und altersgerechter Umgestaltung von Wohnungen und Häusern ist die Firma ein kompetenter Partner. Die Erstellung von Wertgutachten, Bestandsgutachten, Schadensbegutachtung und Gebäudeenergiepässen gehört auch zur Leistungspalette.

Herrn Weyer ist es ein besonderes Anliegen, dass die Beratungsqualität in allen Immobilienbelangen für den Kunden besonders hoch ist. So ist Weyer Immobilien seit Mai 2008 auch Mitglied im IVD West e. V. (Immobilienverband Deutschland IVD) mit seinen anerkannt hohen Qualitätsstandards. Auch wird besonderen Wert auf ständige Weiterbildung, interne Schulungen sowie auf die Möglichkeit zur Ausbildung zum Immobilienkaufmann/frau gelegt.

Bei Verkauf, Erwerb, Vermietung, einer Immobilie ist Weyer Immobilien der Ansprechpartner vor Ort und bietet eine ausgezeichnete, ganzheitliche Beratung und Betreuung zu den Themen Planen-Bauen-Immobilien. Weitere Informationen zur Firma finden Sie unter www.weyer-immobilien.de oder auf Facebook unter www.facebook.com/weyerimmobilien.

Auch auf den **Immobilien- und Neubautagen 2014 in der Arena Trier am 27./28. September** wird die Unternehmensgruppe Weyer sich präsentieren und Sie sehr gerne recht herzlich willkommen heißen!

Die Immobilien-Profis

✓ seriös ✓ kompetent ✓ zuverlässig

weyer

Immobilien

Schweich · Föhren · Konz

Telefon: 06502 9384480 info@weyer-immobilien.de

Gut angekommen am neuen Standort in Schweich!

Im Pöhlen 2, "Brunnenzentrum", 54338 Schweich



Wir suchen im Kundenauftrag und zur Komplettierung unseres Angebotes Wohnungen, Häuser, solide Mietobjekte sowie Grundstücke. Gerne schauen wir uns auch Ihr Objekt

kostenlos und unverbindlich an!

HILFE, WIR BRAUCHEN HÄUSER !!!

In 2013 wegen großer Nachfrage fast 50 Häuser verkauft!

Ihr Haus könnte das nächste sein! Rufen Sie uns an:
06 51 / 1 70 63 63 • www.axel-ilbertz-immobilien.de

FELL-FASTRAU

ab Oktober 2014 helle Dachgeschosswohnung,
4 Zimmer, Küche, Bad, G-WC, Einstellplatz,
EBK vorhanden, ca. 100 m², Mietpreis 640,- € kalt.
Tel. 06502 / 994077

Schweich, 100 m² Wohnung

neu renoviert, 3-fach Verglasung, 3 ZKB, G-WC,
Hauswirtschafts-Raum, 2 Stellplätze, Terrassenplatz,
provisionsfrei, ab 01.11.2014 zu vermieten.
Tel. 0176 / 83231985

Schweich/Ermesgraben, direkt am Fachmarktzentrum

Mietfläche 1. OG, 127 m² (+ ca. 60 m² weitere Fläche möglich), NB, Fußbodenheizung,
3-Fach-Glas, teilweise bodentiefe Fenster, ausreichend Parkplätze, in gut frequentiertem
Geschäftshaus ab Mai 2015 zu vermieten. Primärenergiebedarf 168,3 kWh/(m²a). Info:
0160-96935614

Schöne Ferienwohnung mit gehobener

Ausstattung in zentraler Lage in

Bad Neuenahr zu vermieten.

Telefon 01 52 / 1 65 18 12

Weinberge in Trittenheim zu verkaufen

Apotheke 1.071 m² Riesling
Altärchen 1.188 m² Riesling, Weitraumdrahtanlagen
Tel. 0176/38816911



Helles Appartement, 50 m² in Föhren zum 01.10.2014 zu vermieten.

Wohn/Esszimmer, Schlafzimmer, Bad, Balkon, Diele,
Öl-Zentralheizung (Energieausweis), PKW-Stellplatz,
KM 320,- € + NK. • Telefon 0 65 02 / 38 67

Helles Appartement

55 m², in Föhren, zum 01.12.2014 oder früher zu vermieten. Küche mit
Küchenzeile, Wohnzimmer, Schlafzimmer, Bad, Stellplatz für Waschmaschine u.
Trockner, AR, Diele, PKW-Stellplatz, Öl-ZH (Energieausweis), KM 300,- € + NK.
Telefon: 0 65 02 / 38 67

UNTERRICHT • NACHHILFE ERWACHSENENBILDUNG



Ihre starken Partner für ein gutes Schuljahr und eine erfolgreichere Zukunft

Archimedes
Lernstudio

Nachhilfe
EDV-Kurse
Sprachkurse

54290 Trier
Tel. 0651 / 1708370
www.archimedes.lernstudio.de

Lernen mit Erfolg!

Die Lernbrücke
Lerntherapeutische Praxis

Diagnostik und Therapie bei: Legasthenie,
Wahrnehmungsstörungen, Konzentrationsschwierigkeiten,
Rechenschwäche, Aufmerksamkeitsstörung AD(H)S

Elke Nettekoven Montessori-Diplom • Lerntherapeutin
Petrusstraße 4 • 54292 Trier • Tel. 0651 - 9372680
www.lernbruecke-trier.de

Pädi Nachhilfe

- ⊙ Einzelunterricht zu Hause
- ⊙ oder in kleinen Gruppen
- ⊙ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule.
Ich engagiere mich für den Erfolg Ihres Kindes:
Sabine Schmitt (Dipl.-Pädagogin)

Päd. Institut
für Lernförderung und Weiterbildung
Tel.: 06502/988164 oder 0651/99472756
Schulamtlich anerkannt

NACHHILFE & COACHING

MÄERZ

FÖRDERUNG DER PERSÖNLICHEN UND
SCHULISCHEN ENTWICKLUNG VON KINDERN,
JUGENDLICHEN UND JUNGEN ERWACHSENEN

Förderung von Selbstständigkeit,
Motivation und Selbstvertrauen

Christoph Maerz • Master of Science • Aus- & Weiterbildungspädagoge
Tel.: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • Schweich

NACHHILFE & COACHING

die Katze liegt im Schuh



Die Lernbrücke

Lerntherapeutische Praxis

- Anzeige -

„Geben wir unseren Kindern
Wurzeln und Flügel mit!
Stärken wir ihre Wurzeln,
damit ihnen die Flügel Freude
machen und sie auch bei
Sturm und Wind im
Gleichgewicht bleiben!“

(Dorothea Beigel)

Als integrative Lerntherapeutin (FIL) mit Montessori-Diplom leitet Elke Nettekoven, mit Hilfe von ausgebildeten PsychologInnen und PädagogInnen, bereits seit zehn Jahren erfolgreich die lerntherapeutische Praxis, die Lernbrücke. Ziel der Einrichtung ist es, Kinder und Jugendliche sowie Erwachsene mit Lernschwierigkeiten, auf Grundlage von wissenschaftlich anerkannten Konzepten, zielgerichtet zu fördern, um effektive Lernstrategien zu entwickeln, selbstständig Lernprozesse bewusst zu steuern, Wahrnehmungsverarbeitung und Konzentration zu steigern und gezielt und planvoll Lösungswege zu finden.

Von Lese-/Rechtschreibschwierigkeiten bis hin zur Legasthenie, ob Rechenschwäche, Schulstress, Prüfungsangst, Aufmerksamkeitsstörung AD(H)S oder Wahrnehmungs- und Gedächtnisstörungen – in der integrativen lerntherapeutischen Praxis wird von qualifizierten Fachkräften individuell geholfen.

Zusätzliche Leistungen bei Wahrnehmungs-, Aufmerksamkeits- und Konzentrationsstörungen sowie emotionalen Belastungen: Neurophysiologische Entwicklungstherapie und therapeutisches Figurespiel / Sandspieltherapie.

Die Lernbrücke
Petrusstraße 4
54292 Trier
Tel. 0651/9372680
www.lernbruecke-trier.de



Seminare, Kurse und Veranstaltungen

AB SOFORT KÖNNEN SIE DIE TERMINE DER VORBEREITUNGSKURSE FÜR KAUFMÄNNISCHE AUSZUBILDENDE, DIE IM WINTER 2014 BZW. SOMMER 2015 PRÜFUNG HABEN, AUF UNSERER HOMEPAGE EINSEHEN.

TAGESSEMINARE

Telefonakquise – ein Erfolgsklassiker

der Neukundengewinnung
Termin: 23.09., 9:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Telefontraining für Auszubildende
Termin: 24.09., 9:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 170 €

Führungskompetenzen ausbauen
Termin: 29.09. 9:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Rechtssicher ausbilden – Rechtliche und praktische Umsetzungshilfen für Ihren Ausbildungsalltag

Termin: 01.10., 9:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Die Rechte und Pflichten aus dem Arbeitsverhältnis – Arbeitnehmer zwischen Befristung, Überlassung und Werkvertrag

Termin: 06.10., 9:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 200 €

„Hallo Herr Ober“ – „Hallo Frollein“ Service in der Gastronomie

Termin: 07.10., 9:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 95 €

Innenwelt der Führung – Entwickeln Sie Ihre persönliche Führungsstärke!
Termin: 09.10., 9:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Nachhaltige Führungsinstrumente
Termin: 15.10., 9:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Ihre Social-Media-Strategie: Authentisch mit seinen Kunden über soziale Netzwerke kommunizieren
Termin: 16.10., 9:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Der muntere Methodentag für betriebliche Ausbilder/-innen
Termin: 16.10., 9:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Rhetorik für Frauen
Termin: 04.11., 9:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Authentizität der Führung – Nutzen Sie Ihr Führungspotential auf allen Ebenen
Termin: 11.11., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

KAUFMÄNNISCHE WEITERBILDUNG

Grundlagen der Steuerlehre

Beginn: 12.01., 60 Ustd.
Zeiten: montags/mittwochs,
18:00 bis 21:15 Uhr
Kosten: 375 €

Fachfrau/-mann für Betriebliches Gesundheitsmanagement

Beginn: 11.11., 61 Ustd.
Zeiten: dienstags, 18:00 bis 21:15 Uhr
Kosten: 640 €

FREMDSPRACHEN

Geprüfte/r Fremdsprachenkorrespondent/in Englisch

Beginn: 09.12., 252 Ustd
Zeiten: dienstags/donnerstags
18:00 bis 20:30 Uhr
Kosten: 1.690 €

GEWERBLICH-TECHNISCHE

WEITERBILDUNG

Geprüfte/r Industriemeister/in Fachrichtung

Elektrotechnik – Schwerpunkt Infrastruktursysteme und Betriebstechnik
Beginn: 10.01.15, 968 UStd.
Zeiten: samstags, 07:30 bis 14:00 Uhr
Kosten: 4.450 €

EDV SEMINARE

Excel-Automatisierung mit VBA und Makros Grundlagen

Termin: 23.09., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Excel-Automatisierung mit VBA und Makros Fortgeschrittene Techniken

Termin: 30.09., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Power Point 2010: Einfach und ansprechend präsentieren

Beginn: 02.10. bis 16.10., 20 Ustd.
Zeiten: dienstags/donnerstags
18:30 bis 21:30 Uhr
Kosten: 240 €

Workshop: Serienbrief mit MS-Word

Termin: 06.10., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Excel in der Büropraxis effektiv einsetzen

Termin: 07./08.10., je 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 340 €

Controllingaufgaben mit Excel

Termin: 14./15.10., je 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 340 €

Excel 2010: Ihr Einstieg in Kalkulation Planung und Grafik

Beginn: 04.11., 32 Ustd
Zeiten: dienstags/donnerstags,
18:30 bis 21:30 Uhr
Kosten: 380 €

Excel-Automatisierung mit VBA und Makros Anwendungen entwickeln

Termin: 18.11., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

TOURISMUS

Kultur- und Weinbotschafter (ehemals Wein-Erlebnis-Begleiter/in)

Beginn: 06.11., 137 Ustd.
Zeiten: donnerstags, 18:00 bis 21:15 Uhr
An fünf Samstagen Exkursionen von 08:00 bis 18:00 Uhr
Kosten: 820 €

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

Informationsabend für Existenzgründer: Wie mache ich mich selbstständig?

Termin: 29.09. Wittlich und 13.10. Bitburg
Zeiten: je 17:30 bis 19:30 Uhr
Kosten: je 20 € (inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?

Termin: 10.10. und 14.11.
Zeiten: je 14:00 bis 17:30 Uhr
Kosten: je 90 € (inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)

Ansprechpartnerinnen: Hildegard Großmann • Tel.: 0651/9777-703
Marika Lengler • Tel.: 0651/9777-702
Petra Roth • Tel.: 0651/9777-752
Linda Helfen • Tel.: 0651/9777-753

www.ihk-trier.de

Ihr Dach, da steh'n wir drauf!

PAULI
BEDACHUNGEN
ZIMMEREI - HOLZBAU

www.pauli-dach.de

Büro & Bedachungen:
Feldstraße 1B
D-54338 Schweich
Fon: 0 65 02 / 24 68
Fax: 0 65 02 / 75 10
Mail: bedachungen@pauli-dach.de

Zimmerei & Werkstatt
Gewerbegebiet Am Bahnhof
D-54338 Schweich
Fon: 0 65 02 / 99 58 88
Fax: 0 65 02 / 99 58 89
Mail: zimmererei@pauli-dach.de

Zu verkaufen - sehr preisgünstig
Willmes-Traubenpresse
1.250 Liter, guter Zustand, sofort einsatzfähig.
Chavanat-Erntewagen, guter Zustand, sofort einsatzfähig.
Telefon: 01 71 / 3 61 48 13

Fassadenanstrich zum Festpreis

Maler Melchisedech Köwerich

Malermeister
Rudolf Melchisedech
Im Weingarten 9, 54340 Köwerich
Tel. 0 65 07 / 20 13
Fax 0 65 07 / 70 23 43
e-mail: info@maler-melchisedech.de

- **Moderne Fassadengestaltung**
- **Edelputze**
- **Antike Malertechniken**
- **Wärmedämmssysteme**
- **Fassadensanierung**

Wohnungsauflösung
Möbel günstig abzugeben!
Telefon: 01 76 / 21 18 74 11



Arbeitsplatten aus Naturstein.
Edel, funktional und von bleibendem Wert.

STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de



bundesligabarometer.de
bundesligabarometer.de ist Deutschlands größtes repräsentatives Sport-Umfrageportal. Fußball-Fans bewerten den aktuellen Spieltag.
Machen auch Sie mit!

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
1	9:5	7	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	2,54	
Betragen**	Note:	1,63	
Beste Spieler: Calhanoglu 66,0%			
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Beris	Niederlage	
78,43 %	11,76 %	9,80 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
2	5:2	7	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	2,00	
Betragen**	Note:	2,04	
Beste Spieler: Kabi Alamos 84,37%			
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Beris	Niederlage	
96,45 %	3,05 %	0,51 %	

KOMMENDE SPIELE 04. SPIELTAG

SC Freiburg	:	Hertha BSC
Hamburger SV	:	Bayern München
FC Schalke 04	:	Eintracht Frankfurt
VfB Stuttgart	:	1899 Hoffenheim
FC Augsburg	:	Werder Bremen
SC Paderborn 07	:	Hannover 96
1. FSV Mainz 05	:	Borussia Dortmund
VfL Wolfsburg	:	Bayer 04 Leverkusen
1. FC Köln	:	Borussia M Gladbach

*Leistung = Durchschnittswert aus Bewertung: Torwart / Abwehr / Mittelfeld / Angriff
**Betragen = Durchschnittswert aus Bewertung: Attraktivität des Spiels / Kampfgeist / Teamgeist / Fairplay

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
3	4:1	7	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	2,04	
Betragen**	Note:	1,93	
Beste Spieler: Bittencourt 57,14%			
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Beris	Niederlage	
94,34 %	5,66 %	0,00 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
4	6:5	6	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	1,99	
Betragen**	Note:	1,77	
Beste Spieler: Kagawa, Shoji 80,11%			
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Beris	Niederlage	
95,77 %	4,23 %	0,00 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
5	5:2	5	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	1,61	
Betragen**	Note:	1,63	
Beste Spieler: Klaus, Max 77,27%			
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Beris	Niederlage	
94,17 %	5,83 %	0,00 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
6	5:2	5	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	2,13	
Betragen**	Note:	2,01	
Beste Spieler: Stoppelkamp 41,66%			
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Beris	Niederlage	
74,07 %	13,56 %	12,35 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
7	5:3	5	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	2,31	
Betragen**	Note:	2,47	
Beste Spieler: Okazaki, Shoji 83,08%			
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Beris	Niederlage	
17,54 %	18,30 %	63,16 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
8	4:2	5	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	2,58	
Betragen**	Note:	2,30	
Beste Spieler: Ferrero 84,20%			
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Beris	Niederlage	
78,43 %	21,57 %	0,00 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
9	2:0	5	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	2,55	
Betragen**	Note:	2,60	
Beste Spieler: Horn, Timo 36,36%			
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Beris	Niederlage	
47,06 %	47,06 %	5,88 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
10	3:3	4	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	4,01	
Betragen**	Note:	4,43	
Beste Spieler: Trautz, Kevin 73,17%			
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Beris	Niederlage	
19,61 %	41,18 %	39,22 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
11	6:6	3	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	2,43	
Betragen**	Note:	1,50	
Beste Spieler: Bartels, Fin 30,00%			
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Beris	Niederlage	
83,74 %	15,27 %	0,99 %	

Ein Klick mit der Maus und die Sache ist gegessen.



Beraten. Gestalten. Drucken.
Alles online unter www.LW-flyerdruck.de

LW-flyerdruck.de

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
12	3:5	3	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	2,74	
Betragen**	Note:	2,31	
Beste Spieler: Bobackla, Raul 16,43%			
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Beris	Niederlage	
56,60 %	18,87 %	24,53 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
13	4:5	2	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	3,07	
Betragen**	Note:	2,70	
Beste Spieler: Olic, Ivica 41,39%			
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Beris	Niederlage	
21,74 %	13,04 %	65,22 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
14	1:4	1	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	3,42	
Betragen**	Note:	2,79	
Beste Spieler: Buki, Romain 44,83%			
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Beris	Niederlage	
41,67 %	31,25 %	27,08 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
15	5:9	1	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	4,12	
Betragen**	Note:	3,75	
Beste Spieler: Beerens, Roy 32,73%			
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Beris	Niederlage	
42,62 %	32,79 %	24,59 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
16	3:7	1	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	4,52	
Betragen**	Note:	4,23	
Beste Spieler: Fährmann 27,27%			
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Beris	Niederlage	
52,63 %	5,26 %	42,11 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
17	1:5	1	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	3,43	
Betragen**	Note:	3,09	
Beste Spieler: Rüdiger 33,33%			
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Beris	Niederlage	
39,60 %	30,69 %	29,70 %	

Platz	Torverhältnis	Punkte	Verein
18	0:5	1	
Bewertung letztes Spiel			
Leistung*	Note:	4,07	
Betragen**	Note:	3,97	
Beste Spieler: Holby, Lewis 23,86%			
Prognose nächstes Spiel			
Sieg	Beris	Niederlage	
0,00 %	2,44 %	97,56 %	

Diese Seite ist ein Service von **LINUS WITTICH**



Weitere Befragungen

Wie enden die Spiele der Deutschen Mannschaften des ersten Gruppenspieltages der Champions League? (Befragung vor dem ersten Spieltag)

AS Monaco - Bayer 04 Leverkusen

- Sieg für Bayer 04 Leverkusen 52,8%
- Unentschieden 35,2%
- Sieg für AS Monaco 11,9%

Borussia Dortmund - FC Arsenal

- Sieg für Borussia Dortmund 72,7%
- Unentschieden 20,9%
- Sieg für FC Arsenal 6,4%

FC Bayern München - Manchester City

- Sieg für FC Bayern München 86,5%
- Unentschieden 10,0%
- Sieg für Manchester City 3,5%

FC Chelsea - FC Schalke 04

- Sieg für FC Schalke 04 5,7%
- Unentschieden 10,6%
- Sieg für FC Chelsea 83,7%

Welche deutschen Vereine überstehen deiner Meinung nach die Gruppenphase der UEFA Champions League?

- Borussia Dortmund 91,6%
- FC Bayern München 90,2%
- Bayer 04 Leverkusen 81,9%
- FC Schalke 04 65,2%



- Orts- und stadtteilbezogene, tagesaktuelle Informationen aus Vereinen, Institutionen und Unternehmen
- crossmedial
- Geschäftsanzeigen
- Privatanzeigen
- Branchenbuch
- Bannerwerbung
- Veranstaltungskalender
- Links zu kommunalen Diensten
- Wettervorschau
- weitere nützliche Informationslinks

alles TAGESAKTUELL
MONTAG – SONNTAG

Amtsblatt Schweich



HALLO!

Ich berate Sie gerne...

bei Anzeigenwerbung,
Sonderbeilagen,
Privat- und
Geschäftsanzeigen



Oliver Schmitz

Rufen Sie an:

01 51 - 16 30 54 05

0 65 02 - 91 47-269

oder senden Sie mir eine Mail:

o.schmitz@wittich-foehren.de

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



ERFOLGREICH
DURCH WERBUNG



LIEBESHAAR

Friseur

WEGEN TRAUERFALL GEÄNDERTE ÖFFNUNGSZEITEN

am **FREITAG 19.09.2014**, von 14.00 bis 20.00 geöffnet
am **SAMSTAG 20.09.2014**, von 8.00 bis 16.00 geöffnet

LIEBESHAAR Fell

Gartenstr. 17, 54341 Fell, T. 0 65 02 - 26 10 www.liebeshaar.de

Neueröffnung in Föhren!

effectiv Physiotraining im Physiopoint David Pelzer

Gesundheitstraining in seiner effektivsten Form. Neueröffnung am 18. + 19.10.2014 von 10.00 – 18.00 Uhr

Chipkartengesteuertes Zirkeltraining ermöglicht einfaches, sicheres und effektives Ganzkörpertraining in nur 17,5 Minuten.



David Pelzer und Marc Wolff

Marc Wolff vom effectiv Trainingscenter in Ensch, einem der führenden Qualitätsclubs der Region für Fitness- und Gesundheitstraining und David Pelzer (Osteopath, Physiotherapeut und Heilpraktiker für den Fachbereich Physiotherapie) vom Physiopoint Föhren haben sich vereint: „Mit dieser einmaligen Kompetenz können wir Physiotherapie und Gesundheitstraining kombinieren. So entsteht das Physiotraining mit dem gemeinsamen Ziel, ihre Gesundheit nachhaltig zu verbessern.“ Das Ziel der Zusammenarbeit ist die nachhaltige Verbesserung Ihrer Gesundheit. Durch die optimale Kombination aus Therapie und Gesundheitstraining

steigern Sie ihre Leistungsfähigkeit und Lebensqualität – und das langfristig.

Arthrose, Osteoporose, Rückenschmerzen, Depressionen, Krebs, Herz-Kreislauf-Erkrankungen – Körperliche Bewegung hilft, Krankheiten zu besiegen. Ein abgestimmtes Gesundheitsprogramm erstellt von Therapeuten und Fachtrainern hilft, Beschwerden loszuwerden und vorzubeugen.

Das Team von effectiv Physiotraining Föhren möchte ihre Trainierenden auf dem Weg zu Schmerzfreiheit und Wohlbefinden begleiten. Durch die Ergänzung der Kompetenzen bietet es ein ganzheitliches Konzept zur Stärkung des Rückens und Herz-Kreislauf-Systems, zur Linderung von Gelenksbeschwerden, zur Verbesserung der Beweglichkeit und Ausdauer. Dabei wird großen Wert auf individuelle Ansprüche und eine intensive Betreuung gelegt.

Der **milon Premium Gesundheitszirkel** ist das Herzstück des Gesundheitstraining. Auf einer Chipkarte werden alle relevanten Trainingsdaten gespeichert. Als Grundlage steht eine umfangreiche Eingangsuntersuchung eines Therapeuten an erster Stelle. Die Geräte werden individuell konfiguriert und persönlich eingestellt. Somit genießt der Trainierende den Luxus, die Geräte nicht selbst einzustellen und keine Trainingsfehler durchzuführen. Trainiert werden alle Hauptmuskelgruppen und das Herz-Kreislauf-System unter Aufsicht von Therapeuten und Fachtrainern.

Neueröffnung ist am 18./19. Oktober 2014, 10.00 - 18.00 Uhr im Physiopoint David Pelzer, Europa-Allee 8, 54343 Föhren. Zusätzliche Informationen finden Sie unter: www.physiotraining-foehren.de.

-Anzeige-

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



Für unser neues Logistik-Center suchen wir:
**Qualifizierte Fachkraft für Lagerlogistik,
 Gabelstaplerfahrer sowie Auszubildende.**

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an

krüger LOGISTIK GmbH & CO.KG Gew.-geb. Issel/An der B 53
 54338 Schweich-Issel
 Telefon: 0 65 02 / 92 10 15

Als kompetenter Partner für Elektro, Sanitär/Heizung
 und Erneuerbare Energien suchen wir für anstehende
 Aufgaben Verstärkung:

**Mitarbeitende Meister/
 Obermonteure im Elektrobereich**

Elektro - Sanitär - Heizung
ESW
 Elektro - Service - Weitalla
 Erneuerbare Energien

Matthias-Jacoby-Str. 16 www.esw-hetzerath.de
 54523 Hetzerath Tel.: 0 65 08 - 6 83

S+L Metallbau GmbH BLECH IN BESTFORM!
 FEINBLECHVERARBEITUNG

Wir suchen: **Bürokauffrau/-mann**
 in Teilzeit (ca. 20 Std./Woche)

Ihre Aufgaben

- Sie sind Schnittstelle zwischen Kunden und Mitarbeitern
- Zu Ihren Aufgaben gehören Bürotätigkeiten wie z.B. Auftragserfassung, Pflege von Kundendaten sowie telefonische und schriftliche Korrespondenz.
- Ebenfalls gehört zu Ihrem Zuständigkeitsbereich die Postbearbeitung, Dokumentenverwaltung, Ablage und Zahlungsverkehr.

Folgende Kenntnisse und Qualifikationen sollten Sie mitbringen:

- eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- sicheren Umgang mit MS-Office-Anwendungen
- Grundkenntnisse in der Feinblechverarbeitung wünschenswert
- Sage (Warenwirtschaftssystem) Kenntnisse wünschenswert

Bei uns erwartet Sie ein spannendes Aufgabengebiet, ein selbstständiges und verantwortungsvolles Tätigkeitsfeld, sowie eine leistungsgerechte Bezahlung. Bei Interesse schicken Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen, Ihrer Gehaltsvorstellung und Ihrem Eintrittsdatum an folgende Adresse:

Europa Allee 21 tel: 0 65 02 / 93 64 00 www.s-l-metallbau.de
 D-54343 Föhren fax: 0 65 02 / 93 64 03 info@s-l-metallbau.de

Vermittlung bitte!

Die aktuellen Stellenangebote helfen Ihnen dabei!

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt
 für unsere Werkstatt in Beuren/Hochwald
1 Schreiner (m/w)
 mit abgeschlossener Berufsausbildung im Möbelbau.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Tischlerei Reinhold Schneider
 Dechant-Kuhn-Straße 2 · 54427 Kell am See
 Tel. 06589 / 564

Unterwegs in den besten Händen

Projektlogistik • Lagerhaltung • Outsourcing • Warehousing • Intern. Transportlogistik

Für unsere Niederlassung in 54427 Kell am See suchen wir per sofort:

- **Kommissionierer (w/m)**
für die scannergestützte Durchführung der Kommissionierung mit Staplertechnik und Be- und Entladung von LKW im Schichtbetrieb
- **Lagermitarbeiter (w/m)**
für die Be- und Entladung von LKW
- **Berufskraftfahrer Shuttleverkehr (w/m)**
Staplerschein, Führerschein Klasse CE

Bitte senden Sie Ihre ausführliche Bewerbung bevorzugt per e-Mail an:

KS **KS - Logistic & Services GmbH & Co. KG**
 Im Heiligen Feld 5 • D-58239 Schwerte • Tel.: 02304-94216-0
 SCW@KSLog.com • www.KSLog.com

Oktoberfest TRIOLAGO
 24. Oktober - 22. November 2014

**Thekenpersonal
 Zapfer u. Glasspüler**
 auf 450-Euro-Basis gesucht.

Bewerbungen bitte per E-Mail an: info@triolago.de

WIR SIND SEHR GUT (MDK 13)

**Der Pflegedienst mit
 Römerstraße 29**

54347 Neumagen-Dhron

Wir suchen SIE!

Pflegekräfte/-hilfskräfte (w/m)

Bewerbungen:
Mo.-Fr. unter 06507/701300

STELLENMARKT



SV Föhren 1920 e.V.

Wir suchen Betreuer/innen

für die Abteilung Kinderturnen

Kontakt: Ralf Orth

Telefon: 01 79 / 4 51 45 19

Wir suchen:

- Flexible Mitarbeiterin auf 450,- € Basis für Küche und Service
 - Reinigungskraft für montags und freitags ab 17.00 Uhr
- essbar • Schweich • Tel. 0171/1719019

Traubenleser/in

nach Schweich gesucht

Tel. 06502/5554

Parkplatzreinigung in Schweich auf Minijob-Basis gesucht.

Bitte nur aus Schweich + 5 km Entfernung.

Gerne auch Rentner (m/w).

Telefon: 0 73 81 / 1 82 41 18

SUCHEN AB SOFORT

Aushilfskräfte - Servicekräfte

für Pizzeria Adria nach Trier-Quint auf 450-€-Basis

Tel. 06 51 / 9 66 45 88

Lagerarbeiter/Auslieferungsfahrer

mit guten Deutschkenntnissen für ca. 100/150 Std./mtl. gesucht.

Schriftliche Bewerbung an:

Katharinenhof, Ergeneschstr. 12 in 54349 Trittenheim
oder Brenneibedarf-Katharinenhof@t-online.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Natura Lifestyle und natürliches Wohnen"
der Fa. Möbel Menten.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

60er bis 80er Party
Freitag, den 19.09.14

80er bis 90er Party
Samstag, den 27.09.14

Schlagerparty
Samstag, den 11.10.14

Das Schiff ist beheizt!
Anlegestelle Schweich
Einlass von 19.30 - 20.00 Uhr
3,5 Stunden Fahrt
Kartenvorverkauf: 15,00 €

ex-Postschiff
"Telegraaf IV."

Joachim Zimmermann

Tel.: Schiff:

0172 - 7 488 488

Mail: party@telegraaf.de

Informationen:

www.mosel-spass-ticket.de



Speiselokal & Dorfwirtschaft

Gasthaus Schu

54340 Leiwien - Mühlenstr. 4

12. Bayerische Wochen

ab Samstag, den 20.09.-05.10.2014

mit Oktoberfestbier &

vielen Bayerischen Schmankerl'n

Sonntag, 28.09. ab 11.30-14.30 Uhr



großes Bayerisches Buffet

Preis pro Person 15,50 €



Tischreservierung unter: 06507 / 3118

10.000 KM SERVICE BEI UNS!
NACH 2 WOCHEN
KOSTENLOSE NACHSORGUNG!

Bermer 
Gesunde Schuhe

Glockenstraße 5 · 54290 Trier

Tel. 06 51 / 7 50 97 · abb@orthopaediebermes.de



lebensmittelpunkt.

Wir haben nun eine ganz tolle und perfekte Küche – eine Küche zum Leben und Wohlfühlen. Zudem haben wir häufig Gäste – die kommen jetzt noch lieber, vor allem in unsere Küche...



Küchen Kirch GmbH
Gewerbegebiet
Waldrach bei Trier
06500 - 443
www.kuechen-kirch.de

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnräumeumgestaltungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

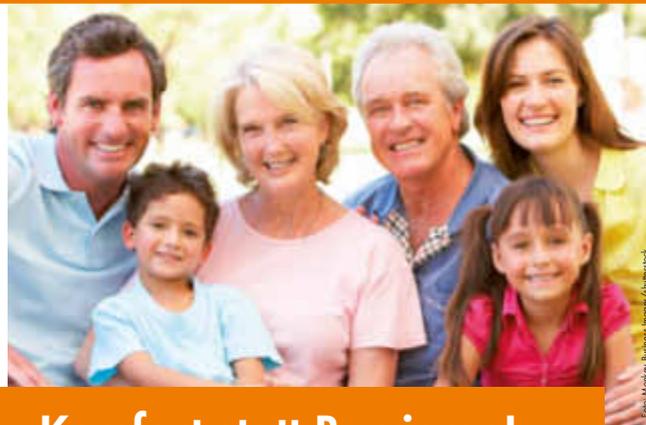
Privater Scheunenflohmart

Samstag 20.09.2014 von 10–18 Uhr in Detzem, Hauptstraße 3a.

Rund ums Auto: Modelle, Plakate,
Schlüsselbänder, Kappen, Vitrinen, u.v.m.



Generationenfreundlicher Betrieb
Service + Komfort



Wohnen heute und in der Zukunft - Komfort statt Barrieren!

Ausstellung und Vorträge

Samstag, 20. September 2014, 10 - 17 Uhr

Leysser GmbH | Metternichstr. 21 | 54292 Trier

Eintritt frei!

13 Aussteller informieren Sie an diesem Tag u.a. zu folgenden Themen:

- barrierefreie Wohnraumgestaltung
- Finanzierung und Fördermittel
- intelligente Haustechnik
- Sicherheitstechnik für Ihr Zuhause

Veranstalter:



Handwerkskammer
Trier



LEYSSER

Partner:



Volksbank
Trier eG

Trierischer Volksfreund

Weitere Informationen auf www.leysser.de oder unter 0651-207-257

**TREFFPUNKT
INZERHOF**

Vom 20. bis 21.09.2014

Herbsterlebnis im Freihof

– Samstag, 20.09.2014, ab 15.00 Uhr
Sonntag, 21.09.2014, ab 11.00 Uhr

– Erleben Sie in froher Runde unsere Weine, Sekte und Gaumenfreuden!

Herzlich willkommen!

**Weingut Schmitt-Bläsius
Im Freihof 2 • 54340 Longuich**

Mit dem Bus zum Weingenuss   

Nutzen Sie das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik


REIS & NEUMANN

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651 / 9 66 86-0

WIR SIND MIT DABEI! VERKAUFSOFFENER SONNTAG

AM 21.9.2014
13 - 18 Uhr

... mit trendiger Ausstellung,
vielen Attraktionen und
Sonntagsangeboten!



Für Ihr leibliches Wohl
ist gesorgt, und auf
unsere kleinen Kunden
wartet der Kinderspaß.

 **Bauzentrum
Hieronimi**

54516 Wittlich
Schloßstr. 25
Telefon 06571 9718-0
Telefax 06571 9718-25

www.hieronimi.de • info@hieronimi.de • Free-Call 0800-443 76 64 64

Öffnungszeiten Wittlich: Mo.-Fr. 8,00-19,00 Uhr, Sa. 8,00-16,00 Uhr
(Eine Niederlassung der P.W. Hieronimi Moderner Baubedarf GmbH & Co. KG,
Gewerbegebiet Süd, 56814 Faid (Sitz der Gesellschaft), Tel. 02671/606-0, Fax -16)

 **Reinhardt &
Weiersbach GmbH**

Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum
fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de



Seit 20 Jahren Ihr Partner in der maschinellen Traubenlese

NEU in der Erntesaison 2014





Brautd Selbstfahrer mit neuestem Entrapper

Tel. 0160/6300604
oder 0171/9421521

 **PORTEN** G M B H
sanitär

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
54338 Schweich Zellenpützstraße 2
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.de

Preisanfrage im Internet

Fahrschule
ECHTERNACH
TRIER // SCHWEICH

Flanderstraße 1 Markus-Konder-Str. 2
Tel. 06 51 / 1 02 23 • www.fahrschule-echternach.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Ihr Auto in besten Händen"
der Fa. Autohaus Wagner GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>



Altenpflege • 24-Std.-Pflegehaushaltshilfe aus Polen
Stiftung Europäische Begegnung • www.curae.de

Föhren • Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr • Tel. 0 65 02 - 4 03 47 41
Bonn • Mo.-Fr. 9.00-15.00 Uhr • Tel. 02 28 - 82 32 00 11

>> E >>



PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE &
HANDTHERAPIE

MITARBEITER GESUCHT

ergopoint
stephanie pelzer-jung

Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren
Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

>> F >>

Podologische Fußpflege

PODOLOGIN MECHTILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche
→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / **6735** • **KENN**

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



Fußpflege



54338 Schweich · Brückenstraße 81
(1. Etage - Perfect Color World)
Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

TERMINE NACH VEREINBARUNG!

>> H >>

Hausmeisterservice **Achim Walther**



Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege

Seit 1.5.2004

Gerberstr. 6, 54346 Mehring
Tel.: 06502 / 935164, Handy: 0163/3677393

HUNDESTUDIO

Trimm Dich



Gartenstraße 11 • 54344 Kenn
Tel.: 0 65 02 - 93 89 98

>> K >>

All Woman

Kosmetik & Nagelstudio



Iris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren

Kosmetik · Aknebehandlung

Pediküre · Make up

Bodenländchen 10 · 54338 Schweich

Tel. 06502/2870 · www.all-woman.de

Vereinbaren
Sie einen
Termin!

- Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle
- Designer Yarns Handstrickgarne
- Ambiente für innen & außen

Kleinod

Selbstgefertigt wir auch nach Ihren Wünschen!

LONGUICH Mo. - Fr.: 10.30 - 17.30 Uhr
Maximinstr.13 Sa.: 10.30 - 16.00 Uhr

>> L >>



DIE LOGOPÄDIE PRAXIS
in Schweich

Elke Krones

- staatlich anerkannte Logopädin -

Tel. 06502 / 934 834

Brückenstraße 65

54338 Schweich

Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen

- Bei Patienten jeden Alters -

Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum
Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung

Autohaus HERGET. Testen Sie jetzt unsere Werkstatt!
Kfz-Reparaturen aller Art - alle Fabrikate

Möglichkeit zur Nutzung des Hol- und Bring-Service - auf Wunsch mit Leihwagen.

Autohaus Herget e.K.
Auf Boverit 9
54346 Bekond

Wir bieten:
- Mercedes-Jahreswagen
- Gebrauchtwagen aller Art
in allen Preisklassen

Tel.: 06502 99 77 82 0
Info@autohaus-herget.de
www.autohaus-herget.de

→ **AUTO**reparatur
→ **AUTO**waschanlage
→ **AUTO**gasumrüstung
→ **AUTO**gastankstelle 24h

AUTO FIT

KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen

Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-Reparaturen

06508/9180032
Sehlem
Bahnhofstraße 46

Leis & Adam

06534/8180
Mülheim/Mosel
Industriestraße 34

>> B >>

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: 0651 / 82 49 82 -13

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER *Mo. - Do.: 08:00 - 13:00 Uhr

>> C >>

IGELTEC COMPUTER NOTEBOOKS REPARATUREN

Numerianstr. 8a
54294 Trier-Euren
0651 - 463 92 80
www.igeltec.de

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

HOLZBAU

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



In Schweich Praxis für

Logopädie

Sabine Altmeier, Madellstraße 1

**0 65 02
93 97 90**

Nachhilfe, Coachings & Gutachten
Für Schule, Studium, Eltern und Lehrkräfte!

Lehrer-Können.de
Hier macht Lernen Spaß
Hier bringt Lernen was

Achim Köhnen und Team
Freiberuflicher Lehrer & Sachverständiger
Schweich, Markus-Könder-Str. 39
www.lehrer-koehnen.de, Tel: 06502 996898

Ausgebildeter Lehrer mit 2 Staatsprüfungen und über 10 Jahren Berufserfahrung

**LERNWERKSTATT
NACHHILFE-INSTITUT**
Monika Kaiser - Dipl.-Pädagogin
Richtstr. 1-3 | 54338 Schweich | Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring
Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> M >>

Maler K. PLEIN
Leiwien

- Wand- & Bodenbeläge
- Raum- & Fassadengestaltung
- Verkauf von Malerbedarf

Mobil 01 57 / 31 53 41 75 ■ Tel. 0 65 07 / 93 93 700

>> N >>

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT
LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER, STUDENTEN & AUSZUBILDENDE
EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz · Brückenstraße 9 · 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 · www.nachhilfe-maerz.de · www.bildungsinstitut-maerz.de

Pädi Nachhilfe

- ☺ Einzelnachhilfe zu Hause
- ☺ oder in kleinen Gruppen
- ☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 · Schulamtlich gemeldet



LernTreff Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt

Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de

Isseler Str. 4 · 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 · Tel: 06502 / 83 35

>> P >>

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN
→ Verkauf + Montage

Ulli Kettern | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

>> R >>

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst
- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

info@regnery-planb.de
www.regnery-planb.de

>> S >>

Daheim
STATT HEIM
HILFSTELLUNG IM ALLTAG

**SENIORENBEGLEITUNG -
IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN**

Unterstützung und Entlastung im Alltag für Sie und Ihre Angehörigen. Betreuung, Arztbegleitung, Einkäufe, Behördengänge uvm.

NEU in der VG Schweich und Umgebung!

Gisela Bläsius · Tel. 0 65 02 / 9 38 87 89 oder 0176 - 41247220 · www.daheimstattheim.com

Holztreppenrenovierung

Schreinerei **M. LAMBERTI**
ständige Ausstellung!

Ihre Treppe sieht nachher wieder aus wie neu!

lamberti-dreis.com
0 65 78 / 9 87 73

>> V >>

- Absicherung
- Wohneigentum
- Risikoschutz
- Vermögensbildung

Michael Rohles
Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 Fell · Tel. 06502 988673 · www.Rohles.eu

wüstenrot
Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

Zimmerei Koster GmbH

- Dachstühle
- Aufstockungen
- Dachgauben
- Holzhäuser
- Altbausanierung
- Bedachungen

Schulstr. 12 · 54317 Herl
Tel. (06500) 988710 · Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de · mail@zimmerei-koster.de

KRANKENTRANSPORTE
LYDIA DIXIUS · Mehring
☎ 06502 / 6235 · Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbusse
06507 80 23 13

Mosel Taxi Schuster
Leiwien Flurgartenstr. 13

Krankenfahrten, Großraumtaxi, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi


Druckenmüller
Schweich

6800
oder
6900

06502

jugend-TAXI




Sonderausstellung mit Prämierung

Oldtimer & Youngtimer

Gewerbeschau Osburg

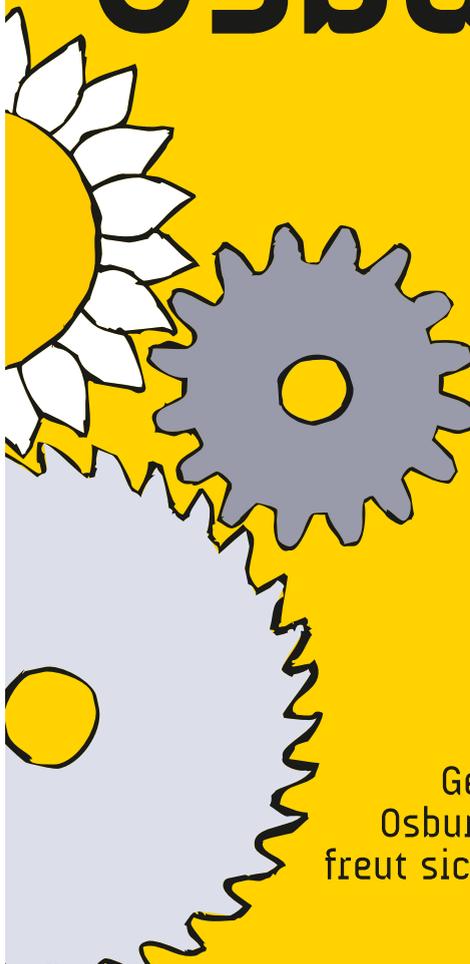
Farschweiler
Lorscheid
Thomm
Herl

21. Sep.
2014
11 Uhr

Gewerbegebiet
Osburg-Neuhaus

Gewerbevereinigung
Osburger Hochwald e. V.
freut sich auf Ihren Besuch

Bimmelbahn-Shuttle-Service
Musik und Unterhaltung
Essen und Getränke
Eintritt und **P** frei



Einkaufen  auf dem Bauernhof

Diese Woche im Angebot:

Lendenbraten oder Lendenspießbraten	100 g 0,99 €
Schweineschnitzel aus der Oberschale	100 g 0,99 €
Schäufele	100 g 0,82 €
Weißwürstchen	100 g 0,89 €

Bauernhofladen
Rosemarie Leinen
Leinenhof-Aussiedlung
54338 Schweich
Tel. 06502 / 5162

**Qualität und Frische,
die man schmeckt!**

Öffnungszeiten:
Di. - Do. 14.00 - 18.00 Uhr
Fr. 09.00 - 18.00 Uhr
Sa. 08.00 - 13.00 Uhr

Aus Freude am Wohnen

 **VR Immo**
GmbH

Sie suchen eine Immobilie, die zu Ihnen passt?
Oder möchten Sie Ihr Wohnhaus verkaufen?
Sie wünschen eine Wertermittlung für Ihr Wohnhaus?
Wir unterstützen Sie bei allen Fragen
rund um das Thema Immobilien.

Eine Tochtergesellschaft der Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG
Volksbank Hochwald-Saarburg eG

www.vr-immo-gmbh.de • 06581 / 913-777

SCHWEICH WÄCHST, WIR WACHSEN MIT!

NEUERÖFFNUNG AM 25.09.2014



2005 hat das traditionsreiche Schuhhaus Simon nach über 65 Jahren seine Tore geschlossen. Im Jahr 2013 wurde das in dieser Zeit ungenutzte Geschäftshaus von der Familie Bernd Simon an Stefan und Silvia Stockreiser verkauft. Seitdem wurde das "Alte Schuhhaus Simon" zu einer Metzgerei umgebaut.

Der Umbau nähert sich dem Ende - und jetzt ist es so weit:

Am 25.09. öffnet Silvia's Metzgerei in der Stadtmitte!



Silvia's Metzgerei
Stadtmitte

**FREUEN SIE SICH AUF ATTRAKTIVE
ERÖFFNUNGSANGEBOTE!**

FÜR SIE DAS BESTE DER REGION

SILVIA'S METZGEREI • BRÜCKENSTR. 69 • 54338 SCHWEICH

Gesundheitstag in der Tagespflege

Workshops | Beratung | Tanzshow
Sonntag 21.09 | 11.00 - 17.00 Uhr



edith becker
**PFLEGEDIENST
UND TAGESPFLEGE**

Besichtigung der Tagespflege

ganztägige Beratung:

Rund um die Pflegeversicherung und Pflege (E. Becker)

betriebliche Gesundheitsförderung (I. Isringhaus)

Vitalwerte und Rückencheck (P. Vafiadis)

Workshop & Show-Programm:

11.00 Uhr Yoga - Kurzworkshop 50+

14.30 Uhr Yoga - Kurzworkshop für alle

15.00 Uhr Streetdance & Zumba Vorführungen

15.30 Uhr Streetdance-Workshop von 5 - 16 Jahre (Tanz & Akrobatik)
& Zumba-Workshop ab 16 Jahre (macht mit ! egal wie Alt)

In den Räumlichkeiten und auf dem Hof der Tagespflege Edith Becker

Moselweinstraße 7 | 54518 Minheim

Besuchen Sie auch das Weinlesefest der Gemeinde Minheim vom 19. bis 22. September



Heilpraktiker
Panagiotis Vafiadis

Anahata
YOGA STUDIO

dance
company

**„Mit uns ist gut
Kirschen essen!“**



Maximinstraße 15
54340 Longuich
Tel.: 0 65 02 / 55 04
Fax: 0 65 02 / 20 29 1
info@malerkirsch.de
www.malerkirsch.de



LERCH G M B H
PUTZ U. STUCK

INNEN- / AUSSENPUTZ / WÄRMESCHUTZFASADE

Gusterath • Albert-Schweitzer-Str. 7
Tel. 0 65 88 / 79 31 • 01 71 / 4 16 51 33

NEUWERTIGE MIETANHÄNGER

Anhänger *zum kleinen Preis* ←
Kirsten

Telefon 0 65 71 / 9 55 55 8
Auch 400 Anhänger zum Verkauf vorrätig!
www.anhaenger-handel.de



SERVICE IST UNSERE STÄRKE

**HOFFMANN
LANDMASCHINEN**

Gute gebrauchte Membranpressen

Willmes UP1200	Willmes UP5000	Europress EP1600
Willmes UP1800	Howard PL 1800	Europress EP2200
Willmes UP2500	Howard PL 2600	Europress EHP2200
Willmes UP3000	Howard PLE 2600	Defranceschi MO20
Willmes UP4000	Bucher RPS 2700	uvm....

Weinpresse defekt? Kein Problem!

WIR SIND FÜR SIE DA!

Wir helfen, auch am Wochenende oder an Feiertagen!

Piesport: 06507/9250-0

Carl Hoffmann GmbH Landmaschinen-Fachbetrieb
Bahnhofstr. 32 54498 Piesport Tel.: 06507/9250-0

Moselweinstr. 110 54536 Kröv Tel.: 06541/812088 Uferstr. 10 54453 Nittel Tel.: 06584/9151-0

Jetzt neu
in Trier!



**Ihr Partner für Versicherungen,
Vorsorge und Vermögensplanung**

LVM-Versicherungsagentur
Kaweh Afhami
Saarstraße 3
54290 Trier
Telefon (0651) 4 36 76 60
www.afhami.lvm.de

LVM
VERSICHERUNG

**LVM als einzige Autoversicherung
in allen Fairness-Kategorien vorne**

**Gesamturteil der Kunden für die LVM-Autoversicherung:
„Fairster Autoversicherer“**

Nur die LVM-Autoversicherung erhält im Fairness-Ranking der Zeitschrift Focus-Money in allen sechs Kategorien die Note „Sehr gut“. Im Gesamturteil gibt es dafür ebenfalls die Bestnote und somit zum dritten Mal in Folge die Auszeichnung „Fairster Autoversicherer“ für die LVM als viertgrößter Kfz-Versicherer in Deutschland.

Im Auftrag von Focus-Money hat das Analyseinstitut ServiceValue fast 3.000 Versicherte zu ihrem aktuellen Autoversicherer befragt. Beurteilt haben die Kunden die Fairness von 36 Gesellschaften (11 Direkt- und 25 Serviceversicherer) in den sechs Teilkategorien „Kundenservice“, „Preis-Leistungs-Verhältnis“, „Kundenkommunikation“, „Produktangebot“, „Schadensregulierung“ und „Kundenberatung“.

„Ein Kundenurteil ist das Wichtigste, was wir als Feedback zu unseren Versicherungsdienstleistungen bekommen können“, findet Dr. Mathias Kleuker, der im LVM-Vorstand unter anderem für die Autoversicherung verantwortlich ist. „Daher freuen wir uns außerordentlich, bereits im dritten Jahr in der Kundenbewertung als fairste Versicherung ausgezeichnet worden zu sein. Die Versicherten achten mehr und mehr auf die Leistungsqualität und das Beratungsangebot ihrer Versicherung. Genau diese Kundenwünsche bedienen wir als Serviceversicherer.“

- Anzeige -



TEBA
40 Jahre
Fenster | Türen | Wintergärten

EINE SICHERE KOMBINATION

Mit Qualitätsprodukten von TEBA sind Sie auf der sicheren Seite. Ist es Ihnen wichtig Energie zu sparen und sich zu Hause sicher zu fühlen? Besuchen Sie unsere großen Ausstellungen und überzeugen Sie sich selbst von der Perfektion und der Vielfalt unserer Produkte. Wir beraten Sie gerne!

Fragen Sie nach dem TEBA-Kombipaket!

TEBA Hansen & Kaub GmbH | Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil
Tel. 065 03/9 16 50 | www.teba-fenster.de

Inh. Irene & Josef Pelzer **PELZER** Moselstraße 31
HOTEL · GASTHOF 54340 Bekond

Endlich ist die Zufahrt frei!
Baustellenschnitzel
Kartoffelsuppe, 300 g Schnitzel, Soße,
Bratkartoffeln und Salat 12,50 Euro
(Sa., 20. und So., 21.09.)

Vormerken: **Oktoberfest** 27. und 28.09.2014

Patienten fragen – Experten antworten

Chronisch-entzündliche Darmerkrankungen

Morbus Crohn – Colitis ulcerosa

Samstag, 27. Sept. 2014 | 9:15 – 13:00 Uhr

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier · Nordallee 1
Albertus-Magnus-Saal

Die Abteilung für Innere Medizin I und das Patienten-Informationszentrum laden alle interessierten Bürger und Patienten herzlich ein.

- 09:15 Uhr Begrüßung**
Gudrun Adler · examinierte Krankenschwester, Beraterin im Patienten-Informationszentrum
Prof. Dr. med. Christian B. Kölbl · Chefarzt Innere Medizin I
- 09:30 Uhr Symptome und Diagnostik bei Verdacht auf eine chronisch-entzündliche Darmerkrankung**
Dr. med. Michael Knoll · Leitender Oberarzt Innere Medizin I
- 10:00 Uhr Neue Therapieformen – Antikörper-Therapie**
Prof. Dr. med. Christian B. Kölbl · Chefarzt Innere Medizin I
- 10:30 Uhr Pause**
- 11:00 Uhr Möglichkeiten und Grenzen der Chirurgie**
Dr. med. Peter Werle · Allgemein-, Viszeral- und Gefäßchirurgie
- 11:20 Uhr Ernährung bei chronisch-entzündlichen Darmerkrankungen**
Caroline Dietze · B.A. Ernährungsberatung – AOK-Ernährungsexpertin
- 12:00 Uhr Diskussion**

In der Pause und nach den Vorträgen:
Information und Beratung zu chronisch-entzündlichen Darmerkrankungen

- **Patienten-Informationszentrum**
Gudrun Adler · examinierte Krankenschwester, Beraterin im Patienten-Informationszentrum
- **Darmspiegelung / Endoskopie**
Sonja Orzechowsky / Anne Berger · Endoskopie
- **Ernährung**
Caroline Dietze / Nina Etscheidt · AOK-Ernährungsexpertinnen
- **Selbsthilfe bei einer chronisch-entzündlichen Darmerkrankung**
Iris Franke / Hans-Ludwig Folscheid · Selbsthilfegruppe der Stomaträger und Patienten mit chronisch-entzündlichen Darmerkrankungen

Die Teilnahme ist kostenfrei.



Mit Kompetenz und Nächstenliebe
im Dienst für die Menschen:
Die Krankenhäuser und Sozial-
einrichtungen der BBT-Gruppe



Genießen auf Bayerisch!
vom 22. bis 27. September 2014

Von Montag bis Mittwoch
Hackfleisch gemischt 4,99 EUR/kg

Bayrisches Zwiebelfleisch 0,89 EUR/100 g
von der saftigen Schweineschulter

Sauerbraten 0,88 EUR/100 g
vom besten Rindfleisch aus Bekond

Zwiebelrahmbraten 0,99 EUR/100 g
von der Putenbrust

Rostbratwurst 0,89 EUR/100 g
jetzt noch besser gewürzt

Hausmacher Blut- & Leberwurst 0,89 EUR/100 g
schlachtfrisch hergestellt

Eier-Spargelsalat 0,89 EUR/100 g
hausgemacht in versch. Variationen

Von Donnerstag bis Samstag
Semmelbraten vom Schwein 6,99 EUR/kg

HERRES
FLEISCH & KÜCHE
wo man die Liebe noch schmeckt...

SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.

DIE WELT DER TAPETEN

NEU: Tapeten-Erlebnis!

Riesige Auswahl an Vliestapeten!

rasch

GLOCKLER

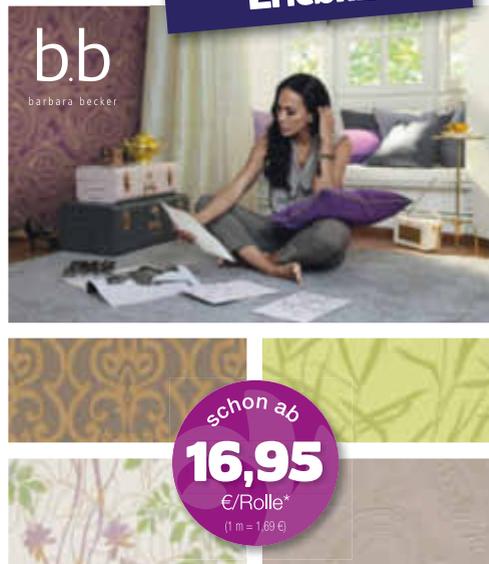
Walu Pop

Colanni



VERSACE WALLPAPER

ESPRIT



Tapete ist Wohnkultur...

In den Schlimmführen 4 · 54338 Schweich
Tel. 06502 – 2378 · info@heinz-schweich.de · www.heinz-schweich.de

Öffnungszeiten:

Mo – Fr: 9.00 bis 18.30 Uhr · Sa: 9.00 bis 14.00 Uhr

Heimdecor Center
HEINZ
SCHWEICH

FR-Partner

FARBEN TAPETEN GARDINEN SONNENSCHUTZ BODENBELÄGE

Flach
Bad und Heizung

Einfach besser baden!

Neu!

Online Badplaner
Planungshilfe für Ihr Traumbad

flach-schweich.de/bad-modernisierung/badplaner



Bäder perfekt sanieren – modernisieren – oder einfach neu bauen. Flach erfüllt Ihre **Badträume.**

Sonntags Schautag
13 - 17 Uhr

Flach GmbH in Schweich
Tel. +49(0)6502-9138-0
www.flach-schweich.de